

new balance

user information

new balance

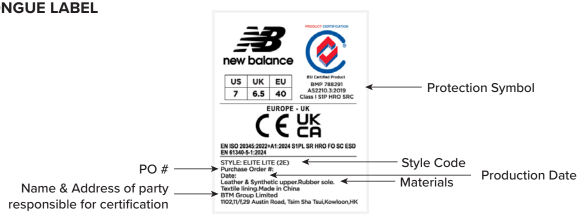
USER INFORMATION This footwear is manufactured to conform to the relevant sections of EN ISO 20345:2022+A1:2024 and EN IEC 61340-5-1:2024 as marked via the footwear label, including any additional conformity as marked. Please refer to marked standard directly for more information around testing procedures of the footwear. All materials used, natural or synthetic, have been selected to satisfy the requirements of the technical standards applied as marked accordingly on product. Marking may refer to a symbol, a combination of symbols, or to the respective category, the meanings which are listed below. New Balance protective and occupational footwear is supplied with a removable insock, testing was carried out with the insock in place. Footwear should be only used with the insock in place.

TECHNICAL STANDARDS

Protection Symbol	Safety Feature	Required Performance
	200J Toecap	Impact protection 200 Joules
	15000N Toecap	Compression protection 15,000 Newtons
E	Energy Absorption Heel Area	≥ 20 J
WPA	Water Penetration & Absorption	≥ 60 min (mass increase max 0.2g, absorption max 30%)
P PL PS	P = metallic perforation resistance PL/PS = non-metallic perforation resistance	≥ 1,100 N (PS= average ≥ 1,100 N)
A	Antistatic footwear	Between 0.1 and 1,000MΩ
C	Partially Conductive footwear	Resistance of 0.1MΩ or less
CI	Insulation from cold	Test at -17°C
HI	Insulation from heat	Test at 150°C
WR	Water Resistant footwear	No water ingress
M	Metatarsal protection	≥40mm (Eg size 42)
CR	Cut Resistant upper	≥ 2.5 (index)
HRO	Heat resistant outsole	Test at 300°C
AN	Ankle protection	≤ 10 kN
FO	Resistance to hydrocarbons (fuel)	≤ 12% volume increase
SC	Scuff Cap abrasion	No holes before 8,000 cycles
LG	Ladder Grip	Greater than 35mm waist length, 1.5mm cleat height, 10mm heel breast and heal breast angle 90-120 degrees
	Condition A & B*	Ceramic + NaLS
	Condition C & D	Ceramic + Glycerine
SR	Condition A + B + C + D	

*basic requirement for conventionally soled footwear. If the footwear has not been tested for slip resistance (footwear designed for special purposes), the footwear will be marked with the symbol “Ø”.

TONGUE LABEL



ANTI-STATIC NOTE FOR SAFETY FOOTWEAR Antistatic footwear should be used if it is necessary to minimize electrostatic build-up by dissipating electrostatic charges, thus avoiding the risk of spark ignition of, for example, flammable substances and vapours, and if the risk of electric shock from mains voltage equipment cannot be completely eliminated from the workplace. Antistatic footwear introduces a resistance between the foot and ground but may not offer complete protection. Antistatic footwear is not suitable for work on live electrical installations. The electrical resistance of antistatic footwear can be changed significantly by flexing, contamination, or moisture. This footwear might not perform its intended function if worn in wet conditions. Class I footwear can absorb moisture and can become conductive if worn in moist and wet conditions. Class II footwear is resistant to moist and wet conditions and should be used is if the risk of exposure exists. If the footwear is worn in conditions where the soling material becomes contaminated, wearers should always check the antistatic properties of the footwear before entering a hazard area. Where antistatic footwear is in use, the resistance of the flooring should be such that it does not invalidate the protection provided by the footwear. It is recommended to use an antistatic sock. It is, therefore, necessary to ensure, that the combination of the footwear its wearers and their environment is capable, to fulfil the designed function of dissipating electrostatic charges, and of giving some protection during its entire life. Thus, it is recommended, that the user establishes an in-house test for electrical resistance, which is carried out at regular and frequent intervals.

When worn as part of an ESD compliant ensemble the compliant ensemble meets the requirements of the European standard EN IEC 61340-5-1:2024 for electrostatic discharge. The footwear has been tested against EN IEC 61340-4-3:2018 Electrostatics – Part 4-3: Standard test methods for specific applications – Footwear with an upper electrical resistance limit of 1x10^8Ω.

PERFORATION RESISTANT FOOTWEAR (METAL & NON-METALS)
The perforation resistance of this footwear has been measured in the laboratory using standardized nails and forces. Nails of smaller diameter and higher static or dynamic loads will increase the risk of perforation occurring. In such circumstances, additional preventative measures should be considered. Three generic types of perforation resistant inserts are currently available in PPE footwear. These are metal types and those from non-metal materials, which shall be chosen on basis of job related risk assessment. All types give protection against perforation risks, but each has different additional advantages or disadvantages including the following:
Metal (eg. S1P, S3): Is less affected by the shape of the sharp object/hazard (ie. diameter, geometry, sharpness) but due to shoemaking techniques may not cover the entire lower area of the foot.

Non-Metal (eg. S1PL, S3S): May be lighter, more flexible and provide greater coverage area, but the perforation resistance may vary more depending on the shape of the sharp object/ hazard (ie. diameter, geometry, sharpness). Two types in terms of the protection afforded are available. Type PS may offer more appropriate protection from smaller diameter objects than type PL.

SLIP RESISTANCE In any situation involving slip, the floor surface itself and other environment factors will have a bearing on the performance of the footwear. It will therefore be impossible to make footwear resistant to slip under all conditions which may be encountered in wear, particularly under demanding conditions such as spillages of cooking or mineral oil. Footwear has been tested based on markings on footwear label. EN ISO 20345 and EN ISO 20347 testing parameters outlined below. NOTE: Slippage may still occur in certain environments.

		Prescribed Requirements – Coefficient of Friction
Condition A&B	Ceramic + NaLS	Foreward heel ≥ 0.31 Backward forepart ≥ 0.36
Condition C&D	Ceramic + Glycerine	Foreward heel ≥ 0.19 Backward forepart ≥ 0.22
SR	A + B + C + D	
Non-marked (basic requirement)	A + B	
Ø	Not tested	

USE AND MAINTENANCE When choosing footwear, it is important to select a model and size that is suitable for your specific requirements based on proper risk assessment. Before each use please carefully inspect the state of the footwear and change if any alterations (checking sole, upper, insock and lining). For best performance and life of footwear, please clean regularly with appropriate agents (that will not have any adverse impacts on footwear). Footwear should be stored in normal conditions and relative humidity to assist in achieving longer lifespan. If the footwear is exposed to moisture, it is important footwear is given time to dry naturally. Any attempt to force or expedite the drying process can cause damage to the upper and other components of the footwear. Actual wear life of the product will vary pending the type of footwear and the environment in which the footwear is used. New footwear, if taken from nondamaged packaging, can generally be considered suitable for use. When stored under recommended and normal conditions (temperature & relative humidity) the date of obsolescence is generally 3 years after the date of manufacturing; but will vary given storage environment. The footwear's fastening systems (laces, zippers, etc.) must be used in the correct way. Manufacturer declines all responsibility for any damages and consequences resulting from improper use of the footwear. This footwear meets the safety requirements only if fitted correctly and kept in excellent condition. Footwear shall not be modified except where the manufacturer of the safety footwear and/or manufacturer of the customised insocks shall identify the customised insocks suitable to be used with this protective or occupational footwear (please see newbalanceindustrial.com for information relating to alternative insock options). Changes or variations in the environmental conditions can significantly reduce the performance level of the footwear. This safety footwear carries the CE and UKCA marking because it has certain characteristics and provides protection against certain risks and therefore must comply with the health and safety requirements of Regulation 2016/425 on personal protective equipment, as amended to apply in GB & EU Regulation 2016/425 on personal protective equipment. A Notified Body has checked the footwear meets the requirements of the Directive or Regulation and has put this safety footwear through the EU Type Examination and the UKCA Type Examination and applied the technical standards that were in force over the years. The Declaration of Conformity is available at www.newbalanceindustrial.com under the respective style name.

Category	Basic Requirements	Additional Requirements
SB	Class I or II (includes protective toe cap)	
S1	Class I	SB + closed heel area + E + A
S2	Class I	S1 + WPA
S3, S3L, S3S	Class I	S2 + P(P,PL or PS) + cleated outsole
S4	Class II	SB + closed heel area + E + A
S5, S5L, S5S	Class II	S4 + P(P,PL or PS) + cleated outsole
S6	Class I	S2 + WR
S7, S7L, S7S	Class I	S3 + WR

BTM Group Limited Unit 1102, 11F, 29 Austin Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon, Hong Kong
BTM Group Limited 141 Avenue Félix Faure Paris 75015, France
BTM Group Limited (UK) Ltd 128 City Road, London EC1V 2NX, United Kingdom

BG

new balance

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ Тази обувка е произведена в съответствие с приложимите раздели на EN ISO 20345:2022+A1:2024 и EN IEC 61340-5-1:2024, както е отбелязано върху етикета на обувката, включително всяко допълнително съответствие, посочено там. Моля, обърнете се директно към отбелязания стандарт за повече информация относно процедурите за изпитване на обувките. Всички използвани материали – естествени или синтетични – са подбрани така, че да удовлетворяват изискванията на приложимите технически стандарти, както е отбелязано върху продукта. Маркировката може да се отнася до символ, комбинация от символи или до съответната категория, чиито значения са изброени по-долу. Защитните и работни обувки New Balance се доставят със сваляща се стелка; изпитванията са проведени със стелката на място. Обувките трябва да се използват само със стелката на място.

Технически стандарти

Protection Symbol	Safety Feature	Required Performance
	200J Предпазна капачка за пръсти	Защита от удар 200 джаула
	15000N Предпазна капачка за пръсти	Защита от натиск 15 000 нютона
E	Energy Absorption Heel Area	≥ 20 J
WPA	Абсорбиране на енергия в областта на петата	≥ 60 мин (увеличение на масата макс. 0,2 g, абсорбция макс. 30%)
P PL PS	P = устойчивост на метална перфорация PL/PS = устойчивост на неметална перфорация	≥ 1 100 N (PS = средно ≥ 1 100 N)
A	Антистатични обувки	Между 0,1 и 1 000 MΩ

C	Частично проводими обувки	Съпротивление 0,1 MΩ или по-малко
CI	Изолация от студ	Тест при -17°C
HI	Изолация от топлина	Тест при 150°C
WR	Водоустойчиви обувки	Без проникване на вода
M	Защита на метатарзалната област	≥ 40 mm (напр. размер 42)
CR	Горна част устойчива на срязване	≥ 2,5 (индекс)
HRO	Подметка устойчива на топлина	Тест при 300°C
AN	Защита на глезена	≤ 10 kN
FO	Устойчивост на въглеводороди (гориво)	≤ 12% увеличение на обема
SC	Абразия на предпазната капачка	Без пробиви преди 8 000 цикъла
LG	Захват за стълба	Повече от 35 mm дължина на талията, 1,5 mm височина на грайфера, 10 mm височина на петата и ъгъл на петата 90–120°
	Състояние A и B*	Керамика + NaLS
	Състояние C и D	Керамика + глицерин
SR	Състояние A + B + C + D	

Основно изискване за обувки с конвенционална подметка. Ако обувките не са тествани за устойчивост на приплъзване (обувки, предназначени за специални цели), те ще бъдат маркирани със символ „Ø“.

TONGUE LABEL



Символ за защита

Поръчка #

Име и адрес на страната, отговорна за сертификацията

Код на стила

Материали

Дата на производство

ЗАБЕЛЕЖКА ЗА АНТИСТАТИЧНИ ОБУВКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ Антистатичните обувки трябва да се използват, ако е необходимо да се минимизира натрупването на електростатичен заряд чрез разсейване на електростатичните заряди, като по този начин се избягва рискът от запалване чрез искра на например запалими вещества и пари, и ако рискът от електрически удар от оборудване с мрежово напрежение не може да бъде напълно елиминиран от работното място. Антистатичните обувки въвеждат съпротивление между крака и земята, но може да не осигурят пълна защита. Антистатичните обувки не са подходящи за работа по живи електрически инсталации. Електрическото съпротивление на антистатичните обувки може да се промени значително при огъване, замърсяване или овлажняване. Тези обувки може да не изпълняват предназначената си функция, ако се носят при мокри условия. Обувките от клас I могат да абсорбират влага и да станат проводими, ако се носят при влажни и мокри условия. Обувките от клас II са устойчиви на влажни и мокри условия и трябва да се използват, ако съществува риск от излагане. Ако обувките се носят в условия, при

които материалът на подметката се замърсява, носещите трябва винаги да проверяват антистатичните свойства на обувките преди да влязат в опасна зона. Когато се използват антистатични обувки, съпротивлението на настилката трябва да бъде такова, че да не обезсилва защитата, осигурена от обувките. Препоръчва се използването на антистатичен чорап. Следователно е необходимо да се гарантира, че комбинацията от обувки, носещите ги и тяхната среда е способна да изпълни предназначената функция за разсейване на електростатични заряди и да осигури известна защита през целия срок на експлоатация. Затова се препоръчва потребителят да установи вътрешен тест за електрическо съпротивление, който да се извършва редовно и често.

Когато се носят като част от ESD-съвместим комплект, комплектът отговаря на изискванията на европейския стандарт EN IEC 61340-5-1:2024 за електростатичен разряд. Обувките са тествани по EN IEC 61340-4-3:2018 „Електростатика – Част 4-3: Стандартни методи за изпитване за специфични приложения – Обувки“ с горна граница на електрическо съпротивление 1×10^8 Ω

Обувки с устойчивост на пробиване (метални и неметални)
Устойчивостта на пробиване на тези обувки е измерена в лаборатория, използвайки стандартизирани пирони и сили. Пирони с по-малък диаметър и по-високи статични или динамични натоварвания ще увеличат риска от пробиване. При такива обстоятелства трябва да се обмислят допълнителни превантивни мерки. В момента са налични три основни типа вложки, устойчиви на пробиване, за ЛПС обувки. Това са метални типове и такива от неметални материали, които трябва да бъдат избрани въз основа на оценка на риска, свързана с работата. Всички типове осигуряват защита срещу рискове от пробиване, но всеки има различни допълнителни предимства или недостатъци, включително следните:

Метал (напр. S1P, S3): По-малко се влияе от формата на остър предмет/опасност (т.е. диаметър, геометрия, острота), но поради техниките на изработка на обувки може да не покрива цялата долна част на стъпалото.

Неметал (напр. S1PL, S3S): Може да бъде по-лек, по-гъвкав и да осигурява по-голяма площ на покритие, но устойчивостта на пробиване може да варира повече в зависимост от формата на остър предмет/опасност (т.е. диаметър, геометрия, острота). Предлагат се два типа по отношение на осигурената защита. Тип PS може да предложи по-подходяща защита от предмети с по-малък диаметър в сравнение с тип PL.

УСТОЙЧИВОСТ НА ПРИПЛЪЗВАНЕ При всяка ситуация, свързана с приплъзване, самата повърхност на пода и други фактори на околната среда ще влияят върху ефективността на обувките. Следователно е невъзможно да се направят обувки устойчиви на приплъзване при всички условия, които могат да се срещнат при носене, особено при взискателни условия като разливи на готварски или минерални масла. Обувките са тествани въз основа на маркировките на етикета на обувките. Параметрите за изпитване по EN ISO 20345 и EN ISO 20347 са описани по-долу.
ЗАБЕЛЕЖКА: При определени условия на околната среда може да се получи приплъзване.

		Предписани изисквания – коефициент на триене
Състояние A и B	Керамика + NaLS	Предна част на петата ≥ 0,31 Задна част на предния ходилник ≥ 0,36
Състояние C и D	Керамика + глицерин	Предна част на петата ≥ 0,19 Задна част на предния ходилник ≥ 0,22
SR	A + B + C + D	
Без маркировка (основно изискване)	A + B	
Ø	Не е тествано	

УПОТРЕБА И ПОДДРЪЖКА

При избора на обувки е важно да изберете модел и размер, които са подходящи за вашите специфични изисквания въз основа на правилна оценка на риска. Преди всяко използване внимателно проверявайте състоянието на обувките и ги сменяйте при всякакви промени (проверявайте подметката, горната част, стелката и подплатата). За най-добра производителност и дълготрайност на обувките ги почиствайте редовно с подходящи препарати (които няма да имат неблагоприятно въздействие върху обувките). Обувките трябва да се съхраняват при нормални условия и относителна влажност, за да се осигури по-дълъг живот. Ако обувките са изложени на влага, важно е да им се даде време да изсъхнат естествено. Всеки опит за ускоряване или форсиране на процеса на сушене може да причини повреда на горната част и други компоненти на обувките. Реалният срок на експлоатация на продукта ще варира в зависимост от типа обувки и средата, в която се използват. Новите обувки, ако са взети от неповредена опаковка, обикновено се считат за подходящи за употреба. При съхранение при препоръчани и нормални условия (температура и относителна влажност) срокът на годност обикновено е 3 години след датата на производство, но може да варира според условията на съхранение. Системите за закопчаване на обувките (връзки, ципове и др.) трябва да се използват правилно. Производителят не носи отговорност за каквито и да било щети и последствия, произтичащи от неправилна употреба на обувките. Тези обувки отговарят на изискванията за безопасност само ако са правилно поставени и поддържани в отлично състояние. Обувките не трябва да се модифицират, освен ако производителят на защитните обувки и/или производителят на персонализираните стелки не определи персонализираните стелки като подходящи за използване с тези защитни или работни обувки (моля, вижте newbalanceindustrial.com за информация относно алтернативни опции за стелки). Промените или вариациите в условията на околната среда могат значително да намалят нивото на производителност на обувките. Тези защитни обувки носят маркировка CE и UKCA, тъй като имат определени характеристики и осигуряват защита срещу определени рискове и следователно трябва да отговарят на изискванията за здраве и безопасност на Регламент 2016/425 за лични предпазни средства, както е изменен за прилагане в Обединеното кралство и ЕС Регламент 2016/425 за лични предпазни средства. Уведомено лице е проверило дали обувките отговарят на изискванията на Директивата или Регламента и е подложило тези защитни обувки на изпитване от тип ЕС и изпитване от тип UKCA и е приложило техническите стандарти, които са били в сила през годините. Декларацията за съответствие е налична на www.newbalanceindustrial.com под съответното име на модела.

Категория	Основни изисквания	Допълнителни изисквания
SB	Клас I или II (включва защитна капачка за пръсти)	
S1	Клас I	SB + затворена пета + E + A
S2	Клас I	S1 + WPA
S3, S3L, S3S	Клас I	S2 + P (P, PL или PS) + набраздена подметка
S4	Клас II	SB + затворена пета + E + A
S5, S5L, S5S	Клас II	S4 + P (P, PL или PS) + набраздена подметка
S6	Клас I	S2 + WR
S7, S7L, S7S	Клас I	S3 + WR

BTM Group Limited Unit 1102, 11F, 29 Austin Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon, Hong Kong
BTM Group Limited 141 Avenue Félix Faure Paris 75015, France
BTM Group Limited (UK) Ltd 128 City Road, London EC1V 2NX, United Kingdom

new balance

KORISNIČKE INFORMACIJE Ova obuća proizvedena je u skladu s relevantnim dijelovima normi EN ISO 20345:2022+A1:2024 i EN IEC 61340-5-1:2024, kako je označeno na etiketi obuće, uključujući svaku dodatnu usklađenost koja je označena. Molimo pogledajte označenu normu izravno za više informacija o postupcima ispitivanja obuće. Svi korišteni materijali, prirodni ili sintetički, odabrani su kako bi zadovoljili zahtjeve tehničkih normi primijenjenih i označenih na proizvodu. Označavanje se može odnositi na simbol, kombinaciju simbola ili na odgovarajuću kategoriju, čija su značenja navedena u nastavku. Zaštitna i radna obuća New Balance isporučuje se s uklonjivim uloškom, a ispitivanje je provedeno s uloškom na mjestu. Obuća se smije koristiti samo s uloškom na mjestu.

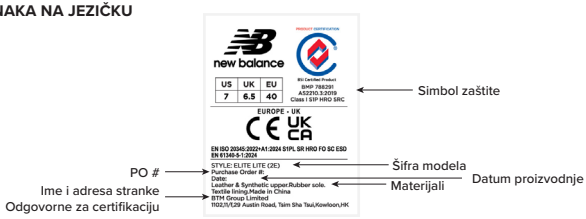
TEHNIČKE NORME

Simbol zaštite	Sigurnosna značajka	Zahtijevana izvedba
	200J Kapica za prste	Zaštita od udarca 200 džula
	15000N Kapica za prste	Zaštita od kompresije 15.000 njutna
E	Područje pete za apsorpciju energije	≥ 20 J
WPA	Prodiranje i apsorpcija vode	≥ 60 min (povećanje mase maks. 0,2 g, apsorpcija maks. 30%)
P PL PS	P = otpornost na perforaciju (metalna) PL/PS = otpornost na perforaciju (nemetalna)	≥ 1.100 N (PS = prosjek ≥ 1.100 N)
A	Antistatička obuća	Između 0,1 i 1.000 MΩ
C	Djelomično vodljiva obuća	Otpornost od 0,1 MΩ ili manje
CI	Izolacija od hladnoće	Test na -17 °C
HI	Izolacija od topline	Test na 150 °C
WR	Vodootporna obuća	Bez prodora vode
M	Zaštita metatarzalnog dijela stopala	≥ 40 mm (npr. veličina 42)
CR	Gornjište otporno na rezanje	≥ 2,5 (indeks)

HRO	Potplat otporan na toplinu	Test na 300 °C
AN	Zaštita gležnja	≤ 10 kN
FO	Otpornost na ugljikovodike (gorivo)	≤ 12 % povećanje volumena
SC	Otpornost na habanje zaštitne kapice	Bez rupa prije 8.000 ciklusa
LG	Prijanjanje na ljestvama	Veće od 35 mm duljine struka, 1,5 mm visine ripne, 10 mm visine pete i kut pete 90–120 stupnjeva
	Uvjet A i B*	Keramika + NaLS
	Uvjet C i D	Keramika + Glicerin
SR	Uvjet A + B + C + D	

*osnovni zahtjev za obuću s konvencionalnim potplatom. Ako obuća nije testirana na otpornost na klizanje (obuća dizajnirana za posebne namjene), obuća će biti označena simbolom „Ø“

OZNAKA NA JEZIČKU



ANTISTATIČKA NAPOMENA ZA ZAŠTITNU OBUĆU Antistatička obuća treba se koristiti ako je potrebno smanjiti nakupljanje elektrostatičkog naboja raspršivanjem elektrostatičkih naboja, čime se izbjegava rizik od paljenja iskrom, primjerice zapaljivih tvari i para, te ako se rizik od električnog udara od opreme pod naponom ne može potpuno ukloniti iz radnog prostora. Antistatička obuća uvodi otpor između stopala i tla, ali možda neće pružiti potpunu zaštitu. Antistatička obuća nije prikladna za rad na živim električnim instalacijama. Električni otpor antistatičke obuće može se značajno promijeniti savijanjem, onečišćenjem ili vlagom. Ova obuća možda neće obavljati svoju namijenjenu funkciju ako se nosi u vlažnim uvjetima. Obuća klase I može upiti vlagu i postati vodljiva ako se nosi u vlažnim i mokrim uvjetima. Obuća klase II otporna je na vlažne i mokre uvjete i treba se koristiti ako postoji rizik od izloženosti. Ako se obuća nosi u uvjetima gdje materijal potplata postane onečišćen, nositelji uvijek trebaju provjeriti antistatička svojstva obuće prije ulaska u opasno područje. Kada se koristi antistatička obuća, otpor poda treba biti takav da ne poništava zaštitu koju pruža obuća. Preporučuje se korištenje antistatičke čarape. Stoga je potrebno osigurati da kombinacija obuće, njezinih nositelja i njihova okruženja može ispuniti namijenjenu funkciju raspršivanja elektrostatičkih naboja i pružanja određene zaštite tijekom cijelog vijeka trajanja. Preporučuje se da korisnik uspostavi internu provjeru električnog otpora koja se provodi u redovitim i čestim intervalima.

Kada se nosi kao dio ESD sukladnog kompleta, taj komplet ispunjava zahtjeve europske norme EN IEC 61340-5-1:2024 za elektrostatičko pražnjenje. Obuća je testirana prema normi EN IEC 61340-4-3:2018 Elektrostatika – Dio 4-3: Standardne metode ispitivanja za specifične primjene – Obuća s gornjom granicom električnog otpora od 1×10^8 Ω.

OBUĆA OTPORNA NA PROBOD (METAL I NEMETAL)
Otpornost na probijanje ove obuće izmjerena je u laboratoriju koristeći standardizirane čavle i sile. Čavli manjeg promjera i veća statička ili dinamička opterećenja povećat će rizik od probijanja. U takvim okolnostima treba razmotriti dodatne preventivne mjere. Trenutno su u PPE obući dostupne tri generičke vrste umetaka otpornih na probijanje. To su metalni tipovi i oni od nemetalnih materijala, koji se biraju na temelju procjene rizika povezanih s poslom. Sve vrste pružaju zaštitu od rizika probijanja, ali svaka ima različite dodatne prednosti ili nedostatke, uključujući sljedeće:

Metal (npr. S1P, S3): Manje je pod utjecajem oblika oštrog predmeta/opasnosti (tj. promjera, geometrije, oštrine), ali zbog tehnika izrade obuće možda ne pokriva cijelo donje područje stopala.

Nemetal (npr. S1PL, S3S): Može biti lakša, fleksibilnija i pružiti veće područje pokrivanja, ali otpornost na probijanje može više varirati ovisno o obliku oštrog predmeta/opasnosti (tj. promjeru, geometriji, oštrini). Dostupne su dvije vrste u smislu pružene zaštite. Tip PS može ponuditi prikladniju zaštitu od predmeta manjeg promjera nego tip PL.

OTPORNOST NA KLIZANJE U svakoj situaciji koja uključuje klizanje, sama površina poda i drugi čimbenici okruženja utjecat će na performanse obuće. Stoga će biti nemoguće učiniti obuću otpornom na klizanje u svim uvjetima koji se mogu pojaviti tijekom nošenja, osobito u zahtjevnim uvjetima kao što su prolijevanja jestivog ili mineralnog ulja. Obuća je testirana na temelju oznaka na etiketi obuće. U nastavku su navedeni parametri ispitivanja prema EN ISO 20345 i EN ISO 20347. NAPOMENA: Klizanje se i dalje može dogoditi u određenim okruženjima.

		Propisani zahtjevi – Koeficijent trenja
Uvjet A i B	Keramika + NaLS	Prednji dio pete ≥ 0,31 Stražnji dio prednjeg stopala ≥ 0,36
Uvjet C i D	Keramika + Glicerin	Prednji dio pete ≥ 0,19 Stražnji dio prednjeg stopala ≥ 0,22
SR	A + B + C + D	
Bez oznake (osnovni zahtjev)	A + B	
Ø	Nije testirano	

UPORABA I ODRŽAVANJE Prilikom odabira obuće važno je odabrati model i veličinu koji odgovaraju vašim specifičnim zahtjevima na temelju pravilne procjene rizika. Prije svake uporabe pažljivo pregledajte stanje obuće i zamijenite je ako postoje bilo kakve promjene (provjerite potplat, gornjište, uloške i podstavu). Za najbolju učinkovitost i dugotrajnost obuće, redovito je čistite odgovarajućim sredstvima (koja neće negativno utjecati na obuću). Obuću treba čuvati u normalnim uvjetima i relativnoj vlažnosti kako bi se postigao dulji vijek trajanja. Ako je obuća izložena vlazi, važno je da joj se omogući prirodno sušenje. Svaki pokušaj prisilnog ili ubrzanog sušenja može uzrokovati oštećenje gornjišta i drugih komponenti obuće. Stvarni vijek trajanja proizvoda varirat će ovisno o vrsti obuće i okruženju u kojem se koristi. Nova obuća, ako je preuzeta iz neoštećene ambalaže, općenito se može smatrati prikladnom za uporabu. Kada se čuva u preporučenim i normalnim uvjetima (temperatura i relativna vlažnost), datum zastarijevanja općenito je 3 godine nakon datuma proizvodnje, ali će varirati ovisno o uvjetima skladištenja. Sustavi pričvršćivanja obuće (vezice, patentni zatvarači itd.) moraju se koristiti na ispravan način. Proizvođač odbija svaku odgovornost za štete i posljedice koje proizlaze iz nepravilne uporabe obuće. Ova obuća ispunjava sigurnosne zahtjeve samo ako je pravilno postavljena i održavana u izvrsnom stanju. Obuća se ne smije

mijenjati osim ako proizvođač zaštitne obuće i/ili proizvođač prilagođenih uložaka ne odredi prilagođene uloške prikladne za uporabu s ovom zaštitnom ili radnom obućom (molimo pogledajte newbalanceindustrial.com za informacije o alternativnim opcijama uložaka). Promjene ili varijacije u uvjetima okruženja mogu značajno smanjiti razinu performansi obuće. Ova zaštitna obuća nosi oznake CE i UKCA jer ima određene karakteristike i pruža zaštitu od određenih rizika te stoga mora biti u skladu sa zahtjevima za zdravlje i sigurnost iz Uredbe 2016/425 o osobnoj zaštitnoj opremi, kako je izmijenjena za primjenu u Velikoj Britaniji i EU Uredbi 2016/425 o osobnoj zaštitnoj opremi. Ovlašteno tijelo provjerilo je da obuća ispunjava zahtjeve Direktive ili Uredbe i provelo EU ispitivanje tipa te UKCA ispitivanje tipa i primijenilo tehničke norme koje su bile na snazi tijekom godina. Izjava o sukladnosti dostupna je na www.newbalanceindustrial.com pod odgovarajućim nazivom modela.

Kategorija	Osnovni zahtjevi	Dodatni zahtjevi
SB	Klasa I ili II (uključuje zaštitnu kapicu za prste)	
S1	Klasa I	SB + zatvoreno područje pete + E + A
S2	Klasa I	S1 + WPA
S3, S3L, S3S	Klasa I	S2 + P (P, PL ili PS) + potplat s ripnama
S4	Klasa II	SB + zatvoreno područje pete + E + A
S5, S5L, S5S	Klasa II	S4 + P (P, PL ili PS) + potplat s ripnama
S6	Klasa I	S2 + WR
S7, S7L, S7S	Klasa I	S3 + WR

BTM Group Limited Unit 1102, 11F, 29 Austin Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon, Hong Kong
BTM Group Limited 141 Avenue Félix Faure Paris 75015, France
BTM Group Limited (UK) Ltd 128 City Road, London EC1V 2NX, United Kingdom

new balance

INFORMACE O UŽIVATELI Tato obuv je vyrobena tak, aby splňovala příslušné části norem EN ISO 20345:2022+A1:2024 a EN IEC 61340-5-1:2024, jak je uvedeno na štítku obuvi, včetně jakékoli další shody uvedené na označení. Podrobnější informace o zkušebních postupech obuvi naleznete přímo v označené normě. Všechny použité materiály, přírodní i syntetické, byly vybrány tak, aby splňovaly požadavky technických norem, jak je uvedeno na výrobku. Označení může odkazovat na symbol, kombinaci symbolů nebo na příslušnou kategorii, jejichž významy jsou uvedeny níže. Ochranná a pracovní obuv New Balance je dodávána s vyjímatelnou stélkou, přičemž testování bylo provedeno se stélkou na místě. Obuv by měla být používána pouze se stélkou na místě.

TECHNICKÉ NORMY

Symbol ochrany	Bezpečnostní prvek	Požadovaný výkon
	200J Ochranná špička	Impact protection 200 Joules
	15000N Ochranná špička	Compression protection 15,000 Newtons
E	Oblast paty s absorpcí energie	≥ 20 J

WPA	Pronikání a absorpce vody	≥ 60 min (mass increase max 0.2g, absorption max 30%)
P PL PS	P = odolnost proti perforaci (kovová), PL/PS = odolnost proti perforaci (nekovová)	≥ 1 100 N (PS = průměr ≥ 1 100 N)
A	Antistatická obuv	Mezi 0,1 a 1 000 MΩ
C	Částečně vodivá obuv	Odpor 0,1 MΩ nebo méně
CI	Izolace proti chladu	Test při -17°C
HI	Izolace proti teplu	Test při 150°C
WR	Voděodolná obuv	Žádné pronikání vody
M	Ochrana nártu	≥ 40 mm (např. velikost 42)
CR	Odolnost svršku proti prořízntutí	≥ 2,5 (index)
HRO	Tepelně odolná podešev	Test při 300°C
AN	Ochrana kotníku	≤ 10 kN
FO	Odolnost proti uhlovodíkům (palivo)	≤ 12 % nárůst objemu
SC	Ochrana proti oděru špičky	Žádné díry před 8 000 cykly
LG	Přilnavost na žebříku	Více než 35 mm délka pasu, 1,5 mm výška dezénu, 10 mm výška paty, úhel paty 90–120 stupňů
	Podmínka A & B*Keramika + NaLS	Ceramic + NaLS
	Podmínka C & DKeramika + glycerin	Ceramic + Glycerine
SR	Podmínka A + B + C + D	

*základní požadavek pro obuv s konvenční podrážkou. Pokud obuv nebyla testována na odolnost proti skluzu (obuv určená pro speciální účely), bude označena symbolem „Ø".

TONGUE LABEL



ŠTÍTEK NA JAZYKU POZNÁMKA K ANTISTATICKÉ OBUVI Antistatická obuv by měla být použita, pokud je nutné minimalizovat elektrostatické nahromadění odváděním elektrostatických nábojů, čímž se zabrání riziku vznícení například hořlavých látek a par, a pokud nelze zcela eliminovat riziko úrazu elektrickým proudem ze zařízení na síťové napětí. Antistatická obuv vytváří odpor mezi chodidlem a zemí, ale nemusí poskytovat úplnou ochranu. Není vhodná pro práci na živých elektrických instalacích. Elektrický odpor antistatické obuvi se může výrazně změnit ohýbáním, znečištěním nebo vlhkostí. Tato obuv nemusí plnit svou funkci, pokud je nošena ve vlhkých podmínkách. Obuv třídy I může absorbovat vlhkost a stát se vodivou, pokud je nošena ve vlhkých podmínkách. Obuv třídy II je odolná vůči vlhkosti a měla by být použita, pokud hrozí riziko expozice. Pokud je obuv kontaminována, uživatelé by měli vždy zkontrolovat antistatické vlastnosti obuvi před vstupem do nebezpečné oblasti. Pokud se používá antistatická obuv, odpor podlahy by neměl rušit

ochranu poskytovanou obuví. Doporučuje se používat antistatické ponožky. Je tedy nutné zajistit, aby kombinace obuvi, uživatele a prostředí byla schopna plnit navrženou funkci odvádění elektrostatických nábojů a poskytovat určitou ochranu po celou dobu životnosti. Doporučuje se, aby uživatel prováděl interní test elektrického odporu pravidelně a často.

Pokud je obuv součástí ESD kompatibilního souboru, splňuje požadavky evropské normy EN IEC 61340-5-1:2024 pro elektrostatický výboj. Obuv byla testována podle EN IEC 61340-4-3:2018 Elektrostatika – Část 4-3: Standardní zkušební metody pro specifické aplikace – Obuv s horním limitem elektrického odporu 1x10^8Ω.

OBUV ODOLNÁ PROTI PERFORACI (KOVOVÁ & NEKOVOVÁ)
Odolnost proti perforaci této obuvi byla měřena v laboratoři pomocí standardizovaných hřebíků a sil. Hřebíky s menším průměrem a vyšším statickým nebo dynamickým zatížením zvyšují riziko perforace. V takových případech je třeba zvážit další preventivní opatření. V současné době jsou v OOPP obuvi k dispozici tři obecné typy vložek odolných proti perforaci: kovové typy a typy z nekovových materiálů, které by měly být vybrány na základě pracovního rizika. Všechny typy poskytují ochranu proti riziku perforace, ale každý má jiné výhody nebo nevýhody, včetně následujících:
Kovové (např. S1P, S3): Jsou méně ovlivněny tvarem ostrého předmětu/nebezpečí (tj. průměr, geometrie, ostrost), ale kvůli technikám výroby obuvi nemusí pokrývat celou spodní část chodidla

Nekovové (např. S1PL, S3S): Mohou být lehčí, flexibilnější a poskytovat větší pokrytí, ale odolnost proti perforaci se může více lišit v závislosti na tvaru ostrého předmětu/nebezpečí (tj. průměr, geometrie, ostrost). Dva typy z hlediska poskytované ochrany jsou k dispozici. Typ PS může nabídnout vhodnější ochranu proti předmětům s menším průměrem než typ PL.

ODOLNOST PROTI SKLUZU V každé situaci, kdy hrozí skluz, bude na výkon obuvi mít vliv povrch podlahy a další faktory prostředí. Proto nebude možné zajistit odolnost obuvi proti skluzu za všech podmínek, které mohou při nošení nastat, zejména za náročných podmínek, jako jsou rozlití kuchyňského nebo minerálního oleje. Obuv byla testována podle označení na štítku obuvi. Testovací parametry EN ISO 20345 a EN ISO 20347 jsou uvedeny níže.
POZNÁMKA: K uklouznutí může dojít i v určitých prostředích.

		Předepsané požadavky – Koeficient tření
Podmínka A&B	Keramika + NaLS	Pata vpřed ≥ 0,31, přední část vzad ≥ 0,36
Podmínka C&D	Keramika + glycerin	Pata vpřed ≥ 0,19, přední část vzad ≥ 0,22
SR	A + B + C + D	
Neoznačené (základní požadavek)	A + B	
Ø	Netestováno	

POUŽITÍ A ÚDRŽBA Při výběru obuvi je důležité zvolit model a velikost vhodné pro vaše specifické požadavky na základě správného posouzení rizik. Před každým použitím pečlivě zkontrolujte stav obuvi a vyměňte ji, pokud došlo ke změnám (kontrola podrážky, svršku, stélky a podšívky). Pro nejlepší výkon a životnost obuvi ji pravidelně čistěte vhodnými prostředky (které nebudou mít negativní vliv na obuv). Obuv by měla být skladována za normálních podmínek a při relativní vlhkosti, aby byla zajištěna delší životnost. Pokud je obuv vystavena vlhkosti, je důležité ji nechat přirozeně vyschnout. Jakýkoli pokus o urychlení procesu sušení může poškodit svršek a další části obuvi. Skutečná životnost výrobku se bude lišit v závislosti na typu obuvi a prostředí, ve kterém je používána. Nová obuv,

pokud je vyjmuta z nepoškozeného obalu, je obecně vhodná k použití. Při skladování za doporučených a normálních podmínek (teplota a relativní vlhkost) je datum expirace obecně 3 roky od data výroby; může se však lišit podle podmínek skladování. Systémy zapínání obuvi (tkaničky, zipy atd.) musí být používány správně. Výrobce odmítá veškerou odpovědnost za škody a následky způsobené nesprávným použitím obuvi. Tato obuv splňuje bezpečnostní požadavky pouze tehdy, pokud je správně nasazena a udržována v perfektním stavu. Obuv nesmí být upravována, s výjimkou případů, kdy výrobce bezpečnostní obuvi a/nebo výrobce upravených stélek určí vhodné stélky pro použití s touto ochrannou nebo pracovní obuví (viz newbalanceindustrial.com pro informace o alternativních možnostech stélek). Změny nebo variace v podmínkách prostředí mohou výrazně snížit úroveň výkonu obuvi. Tato bezpečnostní obuv nese označení CE a UKCA, protože má určité vlastnosti a poskytuje ochranu proti určitým rizikům, a proto musí splňovat požadavky na zdraví a bezpečnost podle nařízení 2016/425 o osobních ochranných prostředcích, ve znění pozdějších předpisů platných v GB & EU. Oznámený subjekt ověřil, že obuv splňuje požadavky směrnice nebo nařízení, provedl zkoušku typu EU a UKCA a použil technické normy platné v průběhu let. Prohlášení o shodě je k dispozici na www.newbalanceindustrial.com pod příslušným názvem stylu.

Kategorie	**Základní požadavky**	**Další požadavky**
SB	Třída I nebo II (včetně ochranné špičky)	
S1	Třída I	SB + uzavřená oblast paty + E + A
S2	Třída I	S1 + WPA
S3, S3L, S3S	Třída I	S2 + P(P, PL nebo PS) + dezénovaná podešev
S4	Třída II	SB + closed heel area + E + A
S5, S5L, S5S	Třída II	S4 + P(P,PL or PS) + cleated outsole
S6	Třída I	S2 + WR
S7, S7L, S7S	Třída I	S3 + WR

BTM Group Limited Unit 1102, 11F, 29 Austin Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon, Hong Kong
BTM Group Limited 141 Avenue Félix Faure Paris 75015, France
BTM Group Limited (UK) Ltd 128 City Road, London EC1V 2NX, United Kingdom

DK

new balance

BRUGERINFORMATION Dette fodtøj er fremstillet i overensstemmelse med de relevante afsnit af EN ISO 20345:2022+A1:2024 og EN IEC 61340-5-1:2024, som angivet på fodtøjets mærkat, inklusive eventuelle yderligere overensstemmelser som angivet. Se venligst den angivne standard direkte for yderligere information om testprocedurer for fodtøjet. Alle anvendte materialer, naturlige eller syntetiske, er udvalgt for at opfylde kravene i de tekniske standarder, som er angivet på produktet. Mærkningen kan referere til et symbol, en kombination af symboler eller til den respektive kategori, hvis betydning er angivet nedenfor. New Balance beskyttelses- og arbejdsfodtøj leveres med en udtagelig indlægssål, og testningen er udført med indlægssålen på plads. Fodtøjet bør kun anvendes med indlægssålen på plads.

TEKNISKE STANDARDER

Beskyttel-sessymbol	Sikkerhedsfunktion	Krævet ydeevne
	200J tåkappe	Stødbeskyttelse 200 Joule
	15000N tåkappe	Kompressionsbeskyttelse 15.000 Newton
E	Energiabsorption i hælområdet	≥ 20 J
WPA	Vandindtrængning og absorption	≥ 60 min (maks. vægtøgning 0,2g, maks. absorption 30%)
P PL PS	P = metallisk perforationsmodstand, PL/PS = ikke-metallisk perforationsmodstand	≥ 1.100 N (PS = gennemsnit ≥ 1.100 N)
A	Antistatisk fodtøj	Mellem 0,1 og 1.000 MΩ
C	Delvist ledende fodtøj	Modstand på 0,1 MΩ eller mindre
CI	Isolering mod kulde	Test ved -17°C
HI	Isolering mod varme	Test ved 150°C
WR	Vandafvisende fodtøj	Ingen vandindtrængning
M	Metatarsalbeskyttelse	≥ 40 mm (f.eks. størrelse 42)
CR	Skæremodstand i overlæder	≥ 2,5 (indeks)
HRO	Varmebestandig ydersål	Test ved 300°C
AN	Ankelbeskyttelse	≤ 10 kN
FO	Modstand mod kulbriner (brænd-stof)	≤ 12% volumenforøgelse
SC	Slidstyrke på tåkap	Ingen huller før 8.000 cyklusser
LG	Stigegreb	Mere end 35 mm taljelængde, 1,5 mm knaphøjde, 10 mm hælbryst og hælbrystvinkel 90-120 grader
	Tilstand A & B*	Keramik + NaLS
	Tilstand C & D	Keramik + glycerin
SR	Tilstand A + B + C + D	

*Grundlæggende krav for konventionelt sålet fodtøj. Hvis fodtøjet ikke er testet for skridsikkerhed (fodtøj designet til særlige formål), vil fodtøjet være mærket med symbolet "Ø".

TUNGEETIKET



ANTISTATISK NOTE FOR SIKKERHEDSFODTØJ Antistatisk fodtøj bør anvendes, hvis det er nødvendigt at minimere elektrostatisk opbygning ved at aflede elektrostatisk ladning, og dermed undgå risikoen for gnistantændelse af f.eks. brændbare stoffer og dampe, og hvis risikoen for elektrisk stød fra netspændingsudstyr ikke kan elimineres fuldstændigt på arbejdspladsen. Antistatisk fodtøj indfører en modstand mellem foden og jorden, men kan ikke tilbyde fuldstændig beskyttelse. Antistatisk fodtøj er ikke egnet til arbejde på levende elektriske installationer. Den elektriske modstand i antistatisk fodtøj kan ændres betydeligt ved bøjning, forurening eller fugt. Dette fodtøj kan muligvis ikke udføre sin tilsigtede funktion, hvis det bæres under våde forhold. Klasse I fodtøj kan absorbere fugt og blive ledende, hvis det bæres under fugtige og våde forhold. Klasse II fodtøj er modstandsdygtigt over for fugtige og våde forhold og bør anvendes, hvis der er risiko for eksponering. Hvis fodtøjet bæres under forhold, hvor sålmaterialet bliver forurenet, bør brugere altid kontrollere de antistatiske egenskaber, før de går ind i et fareområde. Hvor antistatisk fodtøj anvendes, bør gulvets modstand være sådan, at den ikke ugyldiggør beskyttelsen fra fodtøjet. Det anbefales at bruge en antistatisk strømpe. Det er derfor nødvendigt at sikre, at kombinationen af fodtøj, brugere og miljø er i stand til at opfylde den designede funktion med at aflede elektrostatisk ladning og give en vis beskyttelse gennem hele levetiden. Det anbefales, at brugeren etablerer en intern test for elektrisk modstand, som udføres regelmæssigt og hyppigt.

Når det bæres som en del af et ESD-kompatibelt ensemble, opfylder ensemblet kravene i den europæiske standard EN IEC 61340-5-1:2024 for elektrostatisk afladning. Fodtøjet er testet mod EN IEC 61340-4-3:2018 Elektrostatik – Del 4-3: Standard testmetoder for specifikke anvendelser – Fodtøj med en øvre elektrisk modstandsgrænse på 1x10^8Ω

PERFORATIONSBESTANDIGT FODTØJ (METAL OG IKKE-METALLER)
Perforationsmodstanden i dette fodtøj er målt i laboratoriet ved hjælp af standardiserede søm og kræfter. Søm med mindre diameter og højere statisk eller dynamisk belastning vil øge risikoen for perforation. Under sådanne omstændigheder bør yderligere forebyggende foranstaltninger overvejes. Tre generiske typer perforationsbestandige indlægssåler er i øjeblikket tilgængelige i PPE-fodtøj. Disse er metaltyper og dem fra ikke-metalliske materialer, som skal vælges på baggrund af arbejdsrelateret risikovurdering. Alle typer giver beskyttelse mod perforationsrisici, men hver har forskellige yderligere fordele eller ulemper, herunder følgende:
Metal (f.eks. S1P, S3): Er mindre påvirket af formen på det skarpe objekt/fare (dvs. diameter, geometri, skarphed), men på grund af skomagningsteknikker kan det muligvis ikke dække hele den nederste del af foden.

Ikke-metallisk (f.eks. S1PL, S3S) Kan være lettere, mere fleksibel og give større dækningsområde, men perforationsmodstanden kan variere mere afhængigt af formen på det skarpe objekt/fare (dvs. diameter, geometri, skarphed). To typer med hensyn til den beskyttelse, der tilbydes, er tilgængelige. Type PS kan tilbyde mere passende beskyttelse mod objekter med mindre diameter end type PL.

SKRIDSIKKERHED I enhver situation, der involverer glidning, vil gulvoverfladen og andre miljøfaktorer have indflydelse på fodtøjets ydeevne. Det vil derfor være umuligt at gøre fodtøj skridsikkert under alle forhold, der kan opstå under brug, især under krævende forhold som spild af madolie eller mineralolie. Fodtøjet er testet baseret på mærkningen på fodtøjets etiket. EN ISO 20345 og EN ISO 20347 testparametre er angivet nedenfor. BEMÆRK: Glidning kan stadig forekomme i visse miljøer.

		Foreskrevne krav – friktionskoefficient
Tilstand A&B	Keramik + NaLS	Forreste hæl ≥ 0,31, bageste forfod ≥ 0,36
Tilstand C&D	Keramik + glycerin	Forreste hæl ≥ 0,19, bageste forfod ≥ 0,22
SR	A + B + C + D	
Ikke-mærket (grundlæggende krav)	A + B	
Ø	Ikke testet	

BRUG OG VEDLIGEHOLDELSE Ved valg af fodtøj er det vigtigt at vælge en model og størrelse, der passer til dine specifikke krav baseret på korrekt risikovurdering. Før hver brug skal du omhyggeligt inspicere fodtøjets tilstand og udskifte det ved eventuelle ændringer (kontroller sål, overlæder, indlægssål og foring). For bedste ydeevne og levetid på fodtøjet, rengør det regelmæssigt med passende midler (som ikke har nogen negativ indvirkning på fodtøjet). Fodtøj bør opbevares under normale forhold og relativ luftfugtighed for at opnå længere levetid. Hvis fodtøjet udsættes for fugt, er det vigtigt, at fodtøjet får tid til at tørre naturligt. Ethvert forsøg på at fremskynde eller tvinge tørreprocessen kan beskadige overlæderet og andre komponenter i fodtøjet. Den faktiske levetid for produktet vil variere afhængigt af fodtøjstypen og det miljø, hvor fodtøjet bruges. Nyt fodtøj, hvis det tages fra ubeskadiget emballage, kan generelt anses for egnet til brug. Ved opbevaring under anbefalede og normale forhold (temperatur og relativ luftfugtighed) er udløbsdatoen generelt 3 år efter produktionsdatoen, men vil variere afhængigt af opbevaringsmiljøet. Fodtøjets lukkesystemer (snørebånd, lynlåse osv.) skal bruges korrekt. Producenten fraskriver sig ethvert ansvar for skader og konsekvenser som følge af forkert brug af fodtøjet. Dette fodtøj opfylder kun sikkerhedskravene, hvis det er korrekt monteret og holdt i fremragende stand. Fodtøj må ikke ændres, undtagen hvor producenten af sikkerhedsfodtøjet og/ eller producenten af de tilpassede indlægssåler identificerer de tilpassede indlægssåler som egnede til brug med dette beskyttende eller arbejdsmæssige fodtøj (se venligst newbalanceindustrial.com for information om alternative indlægssålsmuligheder). Ændringer eller variationer i miljøforholdene kan betydeligt reducere fodtøjets ydeevneniveau. Dette sikkerhedsfodtøj bærer CE- og UKCA-mærkning, fordi det har visse egenskaber og giver beskyttelse mod visse risici og skal derfor overholde sundheds- og sikkerhedskravene i Forordning 2016/425 om personlige værnemidler, som ændret for anvendelse i GB & EU Forordning 2016/425 om personlige værnemidler. Et bemyndiget organ har kontrolleret, at fodtøjet opfylder kravene i direktivet eller forordningen og har sat dette sikkerhedsfodtøj gennem EU-typeprøvning og UKCA-typeprøvning og anvendt de tekniske standarder, der har været gældende gennem årene. Overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på www.newbalanceindustrial.com under det respektive stilnavn.

Kategori	**Grundlæggende krav**	**Yderligere krav**
SB	Klasse I eller II (inklusive beskyttende tåkappe)	
S1	Klasse I	SB + lukket hælområde + E + A
S2	Klasse I	S1 + WPA
S3, S3L, S3S	Klasse I	S2 + P(P,PL eller PS) + knoppet ydersål
S4	Klasse II	SB + lukket hælområde + E + A
S5, S5L, S5S	Klasse II	S4 + P(P,PL eller PS) + knoppet ydersål
S6	Klasse I	S2 + WR
S7, S7L, S7S	Klasse I	S3 + WR

BTM Group Limited Unit 1102, 11F, 29 Austin Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon, Hong Kong
BTM Group Limited 141 Avenue Félix Faure Paris 75015, France
BTM Group Limited (UK) Ltd 128 City Road, London EC1V 2NX, United Kingdom

new balance

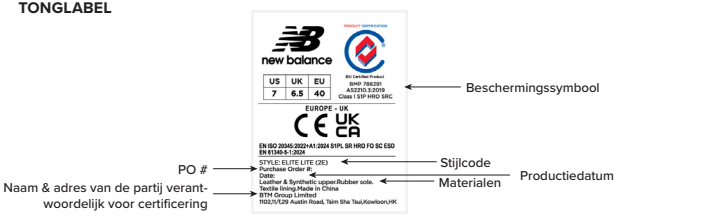
GEBRUIKERSINFORMATIE Dit schoeisel is vervaardigd om te voldoen aan de relevante delen van EN ISO 20345:2022+A1:2024 en EN IEC 61340-5-1:2024, zoals aangegeven op het label van het schoeisel, inclusief eventuele aanvullende conformiteit zoals gemarkeerd. Raadpleeg de gemarkeerde norm direct voor meer informatie over de testprocedures van het schoeisel. Alle gebruikte materialen, natuurlijk of synthetisch, zijn geselecteerd om te voldoen aan de eisen van de toegepaste technische normen zoals aangegeven op het product. Markering kan verwijzen naar een symbool, een combinatie van symbolen of naar de betreffende categorie, waarvan de betekenissen hieronder zijn vermeld. New Balance beschermend en beroepsschoeisel wordt geleverd met een uitneembare inlegzool; de tests zijn uitgevoerd met de inlegzool op zijn plaats. Schoeisel dient alleen met de inlegzool te worden gebruikt.

TECHNISCHE NORMEN

Bescher-mingssym-bool	**Veiligheidskenmerk**	**Vereiste Prestatie**
	200J Neus	Stootbescherming 200 Joule
	15000N Neus	Drukbescherming 15.000 Newton
E	Energieabsorptie hakgebied	≥ 20 J
WPA	Waterpenetratie & absorptie	≥ 60 min (max. gewichtstoename 0,2g, max. absorptie 30%)
P PL PS	P = metalen perforatieweerstand, PL/PS = niet-metalen perforatieweerstand	≥ 1.100 N (PS = gemiddeld ≥ 1.100 N)
A	Antistatisch schoeisel	Tussen 0,1 en 1.000 MΩ
C	Gedeeltelijk geleidend schoeisel	Weerstand van 0,1 MΩ of minder
CI	Isolatie tegen kou	Test bij -17°C
HI	Isolatie tegen hitte	Test bij 150°C
WR	Waterbestendig schoeisel	Geen waterindringing
M	Middenvoetsbescherming	≥ 40 mm (bijv. maat 42)
CR	Snijbestendig bovenwerk	≥ 2.5 (index)
HRO	Hittebestendige buitenzool	Test bij 300°C
AN	Enkelbescherming	≤ 10 kN
FO	Weerstand tegen koolwaterstoffen (brandstof)	≤ 12% volumetoename
SC	Slijtvaste neuskap	Geen gaten vóór 8.000 cycli
LG	Laddergrip	Meer dan 35 mm taillelengte, 1,5 mm nophoogte, 10 mm hakhoogte en hakhoek 90-120 graden
	Conditie A & B*	Keramiek + NaLS
	Conditie C & D	Keramiek + Glycerine
SR	Conditie A + B + C + D	

*Basisvereiste voor conventioneel gesoleerd schoeisel. Als het schoeisel niet is getest op slipweerstand (schoeisel ontworpen voor speciale doeleinden), wordt het schoeisel gemarkeerd met het symbool “Ø”.

TONGLABEL



ANTISTATISCHE OPMERKING VOOR VEILIGHEIDSSCHOEISEL Antistatisch schoeisel moet worden gebruikt als het nodig is om elektrostatische opbouw te minimaliseren door elektrostatische ladingen af te voeren, waardoor het risico op vonkontsteking van bijvoorbeeld brandbare stoffen en dampen wordt vermeden, en als het risico op elektrische schokken door netspanningsapparatuur niet volledig kan worden uitgesloten op de werkplek. Antistatisch schoeisel introduceert een weerstand tussen de voet en de grond, maar biedt mogelijk geen volledige bescherming. Antistatisch schoeisel is niet geschikt voor werkzaamheden aan live elektrische installaties. De elektrische weerstand van antistatisch schoeisel kan aanzienlijk veranderen door buigen, vervuiling of vocht. Dit schoeisel kan zijn beoogde functie niet vervullen als het in natte omstandigheden wordt gedragen. Klasse I schoeisel kan vocht opnemen en geleidend worden als het in vochtige en natte omstandigheden wordt gedragen. Klasse II schoeisel is bestand tegen vochtige en natte omstandigheden en moet worden gebruikt als er risico op blootstelling bestaat. Als het schoeisel wordt gedragen in omstandigheden waarin het zoolmateriaal wordt vervuild, moeten dragers altijd de antistatische eigenschappen van het schoeisel controleren voordat ze een gevarenzone betreden. Waar antistatisch schoeisel wordt gebruikt, moet de weerstand van de vloer zodanig zijn dat deze de bescherming van het schoeisel niet ongeldig maakt. Het wordt aanbevolen om een antistatische sok te gebruiken. Het is daarom noodzakelijk om ervoor te zorgen dat de combinatie van het schoeisel, de drager en hun omgeving in staat is om de ontworpen functie van het afvoeren van elektrostatische ladingen te vervullen en gedurende de gehele levensduur enige bescherming te bieden. Het wordt daarom aanbevolen dat de gebruiker een interne test voor elektrische weerstand instelt, die regelmatig en frequent wordt uitgevoerd.

Wanneer gedragen als onderdeel van een ESD-conform ensemble, voldoet het ensemble aan de eisen van de Europese norm EN IEC 61340-5-1:2024 voor elektrostatische ontlading. Het schoeisel is getest volgens EN IEC 61340-4-3:2018 Elektrostatische – Deel 4-3: Standaard testmethoden voor specifieke toepassingen – Schoeisel met een bovengrens van elektrische weerstand van 1x10^8Ω.

PERFORATIEBESTENDIG SCHOEISEL (METAAL & NIET-METAAL)
De perforatieweerstand van dit schoeisel is in het laboratorium gemeten met gestandaardiseerde spijkers en krachten. Spijkers met een kleinere diameter en hogere statische of dynamische belastingen vergroten het risico op perforatie. In dergelijke gevallen moeten aanvullende preventieve maatregelen worden overwogen. Drie generieke typen

perforatiebestendige inlegzolen zijn momenteel beschikbaar in PBM-schoeisel. Dit zijn metalen typen en typen van niet-metalen materialen, die moeten worden gekozen op basis van een risicoanalyse van het werk. Alle typen bieden bescherming tegen perforatierisico's, maar elk heeft verschillende aanvullende voordelen of nadelen, waaronder het volgende:

Metaal (bijv. S1P, S3): Is minder beïnvloed door de vorm van het scherpe object/gevaar (d.w.z. diameter, geometrie, scherpte), maar door schoenmaaktechnieken kan het zijn dat niet het gehele onderste deel van de voet wordt bedekt.

Niet-metaal (bijv. S1PL, S3S): Kan lichter, flexibeler zijn en een groter dekkingsgebied bieden, maar de perforatieweerstand kan meer variëren afhankelijk van de vorm van het scherpe object/gevaar (d.w.z. diameter, geometrie, scherpte). Twee typen qua geboden bescherming zijn beschikbaar. Type PS kan meer geschikte bescherming bieden tegen objecten met een kleinere diameter dan type PL.

SLIPWEERSTAND In elke situatie waarbij slipgevaar bestaat, zullen het vloeroppervlak zelf en andere omgevingsfactoren van invloed zijn op de prestaties van het schoeisel. Het zal daarom onmogelijk zijn om schoeisel onder alle omstandigheden slipvast te maken, vooral onder veeleisende omstandigheden zoals morsen van kook- of minerale olie. Schoeisel is getest op basis van de markeringen op het label van het schoeisel. EN ISO 20345 en EN ISO 20347 testparameters zijn hieronder uiteengezet. OPMERKING: Uitglijden kan nog steeds voorkomen in bepaalde omgevingen.

		Voorgeschreven vereisten – wrijvingscoëfficiënt
Conditie A&B	Keramiek + NaLS	Voorwaartse hak ≥ 0,31, achterwaarts voorvoet ≥ 0,36
Conditie C&D	Keramiek + Glycerine	Voorwaartse hak ≥ 0,19, achterwaarts voorvoet ≥ 0,22
SR	A + B + C + D	
Niet-gemarkeerd (basisvereiste)	A + B	
Ø	Niet getest	

GEBRUIK EN ONDERHOUD Bij het kiezen van schoeisel is het belangrijk om een model en maat te selecteren die geschikt zijn voor uw specifieke eisen op basis van een juiste risicoanalyse. Inspecteer vóór elk gebruik zorgvuldig de staat van het schoeisel en vervang indien er wijzigingen zijn (controle van zool, bovenwerk, inlegzool en voering). Voor de beste prestaties en levensduur van het schoeisel, reinig regelmatig met geschikte middelen (die geen nadelige invloed hebben op het schoeisel). Schoeisel moet onder normale omstandigheden en relatieve luchtvochtigheid worden opgeslagen om een langere levensduur te bevorderen. Als het schoeisel aan vocht wordt blootgesteld, is het belangrijk dat het de tijd krijgt om natuurlijk te drogen. Elke poging om het droogproces te forceren of te versnellen kan schade veroorzaken aan het bovenwerk en andere onderdelen van het schoeisel. De daadwerkelijke levensduur van het product varieert afhankelijk van het type schoeisel en de omgeving waarin het wordt gebruikt. Nieuw schoeisel, indien uit onbeschadigde verpakking gehaald, kan over het algemeen als geschikt voor gebruik worden beschouwd. Bij opslag onder aanbevolen en normale omstandigheden (temperatuur & relatieve luchtvochtigheid) is de houdbaarheidsdatum doorgaans 3 jaar na de productiedatum; dit kan variëren afhankelijk van de opslagomgeving. De sluitsystemen van het schoeisel (veters, ritsen, enz.) moeten op de juiste manier worden gebruikt. De fabrikant wijst alle verantwoordelijkheid af voor schade en gevolgen als gevolg van onjuist gebruik van het schoeisel. Dit schoeisel voldoet alleen aan de veiligheidseisen als het correct wordt gedragen en in uitstekende staat wordt gehouden. Schoeisel mag niet worden aangepast, behalve wanneer de fabrikant van het veiligheidsschoeisel en/of de fabrikant van

de aangepaste inlegzolen de geschikte inlegzolen voor gebruik met dit beschermende of beroepsschoeisel identificeert (zie newbalanceindustrial.com voor informatie over alternatieve inlegzoolopties). Wijzigingen of variaties in de omgevingsomstandigheden kunnen het prestatieniveau van het schoeisel aanzienlijk verminderen. Dit veiligheidsschoeisel draagt het CE- en UKCA-keurmerk omdat het bepaalde kenmerken heeft en bescherming biedt tegen bepaalde risico's en daarom moet voldoen aan de gezondheids- en veiligheidseisen van Verordening 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen, zoals gewijzigd van toepassing in GB & EU. Een aangemelde instantie heeft gecontroleerd of het schoeisel voldoet aan de eisen van de richtlijn of verordening en heeft dit veiligheidsschoeisel onderworpen aan het EU-typeonderzoek en het UKCA-typeonderzoek en de technische normen toegepast die in de loop der jaren van kracht waren. De conformiteitsverklaring is beschikbaar op www.newbalanceindustrial.com onder de betreffende stijlnaam.

Categorie	Basisvereisten	Aanvullende vereisten
SB	Klasse I of II (inclusief beschermende neus)	
S1	Klasse I	SB + gesloten hakgebied + E + A
S2	Klasse I	S1 + WPA
S3, S3L, S3S	Klasse I	S2 + P(P, PL of PS) + geprofileerde buitenzool
S4	Klasse II	SB + gesloten hakgebied + E + A
S5, S5L, S5S	Klasse II	S4 + P(P, PL of PS) + geprofileerde buitenzool
S6	Klasse I	S2 + WR
S7, S7L, S7S	Klasse I	S3 + WR

BTM Group Limited Unit 1102, 11F, 29 Austin Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon, Hong Kong
BTM Group Limited 141 Avenue Félix Faure Paris 75015, France
BTM Group Limited (UK) Ltd 128 City Road, London EC1V 2NX, United Kingdom

EE

new balance

KASUTAJAINFO See jalats on valmistatud vastavalt EN ISO 20345:2022+A1:2024 ja EN IEC 61340-5-1:2024 asjakohastele osadele, nagu on märgitud jalatsi sildil, sealhulgas kõik täiendavad vastavused, mis on märgitud. Lisateabe saamiseks jalatsi testimisprotseduuride kohta vaadake otse märgitud standardit. Kõik kasutatud materjalid, looduslikud või sünteetilised, on valitud vastavalt rakendatud tehnilistele standarditele, nagu tootel märgitud. Märgistus võib viidata sümbolile, sümbolite kombinatsioonile või vastavale kategooriale, mille tähendused on allpool loetletud. New Balance'i kaitse- ja tööjalatsid tarnitakse eemaldatava sisetallaga; testimine viidi läbi sisetallaga paigas. Jalatsit tuleks kasutada ainult sisetallaga.

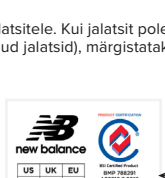
TEHNILISED STANDARDID

Kaitsesümbol	Ohutusomadus	Nõutav sooritus
	200J varbakaitse	Löögikaitse 200 džauli
	15000N varbakaitse	Survekaitse 15 000 njuutonit

E	Kannapiirkonna energia neeldumine	≥ 20 J
WPA	Vee läbitungimine ja imendumine	≥ 60 min (kaalutõus maksimaalselt 0,2g, imendumine maksimaalselt 30%)
P PL PS	P = metallist läbistamiskindlus, PL/PS = mittemetallist läbistamiskindlus	≥ 1 100 N (PS = keskmine ≥ 1 100 N)
A	Antistaatilised jalatsid	Vahemikus 0,1 kuni 1 000 MΩ
C	Osaliselt juhtivad jalatsid	Takistus 0,1 MΩ või vähem
CI	Külma isolatsioon	Testitud temperatuuril -17°C
HI	Kuuma isolatsioon	Testitud temperatuuril 150°C
WR	Veekindlad jalatsid	Vett ei tungi sisse
M	Pöiavõlvikaitse	≥ 40 mm (nt suurus 42)
CR	Lõikekindel pealis	≥ 2,5 (indeks)
HRO	Kuumakindel välistald	Testitud temperatuuril 300°C
AN	Pahkluu kaitse	≤ 10 kN
FO	Vastupidavus süsivesinikele (kütus)	≤ 12% mahu suurenemine
SC	Kulumiskindel varbakate	Enne 8 000 tsüklit pole auke
LG	Redelipidevus	Üle 35 mm vöökoht, 1,5 mm tallamustri kõrgus, 10 mm kanna kõrgus ja kanna nurk 90–120 kraadi
	Tingimus A & B*	Keraamika + NaLS
	Tingimus C & D	Keraamika + glütseriin
SR	Tingimus A + B + C + D	

*Põhinõue tavapärase tallaga jalatsitele. Kui jalatsit pole libisemiskindluse suhtes testitud (spetsiaalseks otstarbeks mõeldud jalatsid), märgistatakse jalats sümboliga “Ø”.

KEELESILT



ANTISTAATILINE MÄRKUS TURVAJALATSITE KOHTA Antistaatilisi jalatseid tuleks kasutada, kui on vaja minimeerida elektrostaatilist laengut, hajutades elektrostaatilisi laenguid ja vältides näiteks tuleohtlike ainete ja aurude süttimise ohtu, ning kui töökoha seadmetest tulenevat elektrilöögi ohtu ei saa täielikult kõrvaldada. Antistaatilised jalatsid loovad jala ja maa vahele takistuse, kuid ei pruugi pakkuda täielikku kaitset. Antistaatilised jalatsid ei sobi töötamiseks pingestatud elektripaigaldistega. Antistaatiliste jalatsite elektritakistus võib oluliselt muutuda paindumise, saastumise või niiskuse tõttu. Need jalatsid ei pruugi oma ettenähtud funktsiooni täita, kui neid kantakse märgades tingimustes. I klassi jalatsid võivad niiskust imada ja muutuda juhtivaks, kui neid kantakse niisketes ja märgades tingimustes. II klassi jalatsid on niiskuskindlad ja neid tuleks kasutada, kui on kokkupuuteoht. Kui jalatsit kantakse tingimustes,

kus tallamaterjal saastub, peaksid kandjad alati enne ohtlikku piirkonda sisenemist kontrollima jalatsi antistaatilisi omadusi. Kui kasutatakse antistaatilisi jalatseid, peaks põranda takistus olema selline, et see ei tühistaks jalatsi pakutavat kaitset. Soovitatav on kasutada antistaatilisi sokke. Seetõttu on vaja tagada, et jalatsite, kandja ja keskkonna kombinatsioon suudab täita ettenähtud elektrostaatilise laengu hajutamise funktsiooni ja pakkuda kogu eluea jooksul teatavat kaitset. Seetõttu on soovitatav, et kasutaja kehtestaks elektritakistuse sisekatse, mida viiakse läbi regulaarselt ja sageli.

Kui jalatseid kantakse ESD-nõuetele vastava komplekti osana, vastab komplekt Euroopa standardi EN IEC 61340-5-1:2024 nõuetele elektrostaatilise tühjenemise kohta. Jalatsid on testitud vastavalt EN IEC 61340-4-3:2018 standardile „Elektrostaatika – Osa 4-3: Standardmeetodid konkreetseteks rakendusteks – Jalatsid ülemise elektritakistuse piiriga 1x10^8Ω“.

LÄBISTAMISKINDLAD JALATSID (METALL & MITTEMETALL)
Nende jalatsite läbistamiskindlust on laboris mõõdetud standardiseeritud naelte ja jõududega. Väiksema läbimõõduga ja suurema staatilise või dünaamilise koormusega naelad suurendavad läbistumise ohtu. Sellistel juhtudel tuleks kaaluda täiendavaid ennetavaid meetmeid. Isikukaitsevahendite jalatsites on praegu saadaval kolm üldist tüüpi läbistamiskindlaid sisetaldasid: metallist ja mittemetallist tüübid, mis tuleks valida tööga seotud riskianalüüsi alusel. Kõik tüübid pakuvad kaitset läbistamisohtude eest, kuid igal on erinevad täiendavad eelised või puudused, sealhulgas järgmised:

Metall (nt S1P, S3): On vähem mõjutatud terava objekti/ohu kujust (st läbimõõt, geomeetria, teravus), kuid jalatsite valmistamise tehnika tõttu ei pruugi katta kogu jala alumist osa.

Mittemetall (nt S1PL, S3S): Võib olla kergem, paindlikum ja pakkuda suuremat katvust, kuid läbistamiskindlus võib rohkem varieeruda sõltuvalt terava objekti/ohu kujust (st läbimõõt, geomeetria, teravus). Kaitse poolest on saadaval kahte tüüpi. PS-tüüp võib pakkuda sobivamat kaitset väiksema läbimõõduga objektide eest kui PL-tüüp.

LIBISEMISVASTUPANU Igas olukorras, kus on libisemisoht, mõjutavad jalatsite jõudlust põrandapind ise ja muud keskkonnategurid. Seetõttu on võimatu muuta jalatsid libisemiskindlaks kõigis tingimustes, eriti nõudlikes tingimustes, nagu toiduõli või mineraalõli lekked. Jalatsid on testitud vastavalt jalatsi sildil olevatele märgistustele. EN ISO 20345 ja EN ISO 20347 testiparameetrid on allpool välja toodud. MÄRKUS: Libisemine võib siiski teatud keskkondades esineda.

		Ettekirjutatud nõuded – höördetegur
Tingimus A&B	Keraamika + NaLS	Eesmine kand ≥ 0,31, tagumine esiosa ≥ 0,36
Tingimus C&D	Keraamika + glütseriin	Eesmine kand ≥ 0,31, tagumine esiosa ≥ 0,36
SR	A + B + C + D	
Märgistamata (põhinõue)	A + B	
Ø	Not tested	

KASUTAMINE JA HOOLDUS Jalatsite valimisel on oluline valida mudel ja suurus, mis sobib teie konkreetsetele vajadustele, tuginedes nõuetekohasele riskianalüüsile. Enne iga kasutamist kontrollige hoolikalt jalatsite seisukorda ja vahetage välja, kui on mingeid muutusi (kontrollige talda, pealset, sisetalda ja voodrit). Parima jõudluse ja eluea saavutamiseks puhastage jalatseid regulaarselt sobivate vahenditega (mis ei mõjuta jalatseid negatiivselt). Jalatsid tuleks hoida normaalsetes tingimustes ja suhtelise õhuniiskusega, et saavutada

pikem eluiga. Kui jalatsid puutuvad kokku niiskusega, on oluline lasta neil loomulikult kuivada. Igasugune katse kuivatamisprotsessi kiirendada võib kahjustada pealset ja muid jalatsi osi. Toote tegelik kasutusiga varieerub sõltuvalt jalatsite tüübist ja keskkonnast, kus neid kasutatakse. Uusi jalatseid, kui need on võetud kahjustamata pakendist, võib üldiselt pidada kasutamiseks sobivaks. Soovitatavates ja normaalsetes tingimustes (temperatuur ja suhteline õhuniiskus) säilitamisel on aegumiskuupäev tavaliselt 3 aastat pärast tootmiskuupäeva; see võib siiski varieeruda sõltuvalt hoiutingimustest. Jalatsite kinnitussüsteeme (paelad, tõmblukud jne) tuleb kasutada õigesti. Tootja ei vastuta kahjude ja tagajärgede eest, mis tulenevad jalatsite ebaõigest kasutamisest. Need jalatsid vastavad ohutusnõuetele ainult siis, kui need on õigesti paigaldatud ja hoitud suurepärases seisukorras. Jalatsit ei tohi muuta, välja arvatud juhul, kui turvajalatsite tootja ja/või kohandatud sisetaldade tootja määrab kindlaks, millised sisetallad sobivad selle kaitse- või tööjalatsiga kasutamiseks (vt newbalanceindustrial.com alternatiivsete sisetaldade kohta). Keskkonnatingimuste muutused või erinevused võivad oluliselt vähendada jalatsite jõudlust. Need turvajalatsid kannavad CE- ja UKCA-märgistust, kuna neil on teatud omadused ja need pakuvad kaitset teatud riskide eest ning peavad seetõttu vastama isikukaitsevahendite määruse 2016/425 tervise- ja ohutusnõuetele, nagu on muudetud GB & EL-is. Teavitatud asutus on kontrollinud, et jalatsid vastavad direktiivi või määruse nõuetele, on läbi viinud EL-i tüübikontrolli ja UKCA tüübikontrolli ning rakendanud aastate jooksul kehtinud tehnilisi standardeid. Vastavusdeklaratsioon on saadaval aadressil www.newbalanceindustrial.com vastava stiili nime all.

Kategooria	Põhinõuded	Täiendavad nõuded
SB	I või II klass (sisaldab varbakaitset)	
S1	I klass	SB + suletud kannapiirkond + E + A
S2	I klass	S1 + WPA
S3, S3L, S3S	I klass	S2 + P(P, PL või PS) + mustriline välistald
S4	II klass	SB + suletud kannapiirkond + E + A
S5, S5L, S5S	II klass	S4 + P(P, PL või PS) + mustriline välistald
S6	I klass	S2 + WR
S7, S7L, S7S	I klass	S3 + WR

BTM Group Limited Unit 1102, 11F, 29 Austin Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon, Hong Kong
BTM Group Limited 141 Avenue Félix Faure Paris 75015, France
BTM Group Limited (UK) Ltd 128 City Road, London EC1V 2NX, United Kingdom

new balance

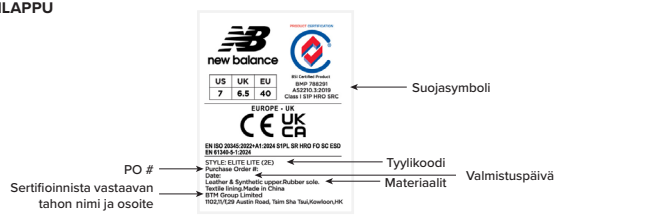
KÄYTTÄJÄTIEDOT Tämä jalkine on valmistettu noudattamaan EN ISO 20345:2022+A1:2024 ja EN IEC 61340-5-1:2024 -standardien vaatimuksia, kuten jalkineen merkinnöistä ilmenee, mukaan lukien mahdolliset lisävaatimukset. Lisätietoja testausmenetelmistä löytyy suoraan merkitystä standardista. Kaikki käytetyt materiaalit, luonnolliset tai synteettiset, on valittu täyttämään sovellettavien teknisten standardien vaatimukset. Merkinnät voivat viitata symboleihin, symboliyhdistelmiin tai luokkiin, joiden merkitykset on lueteltu alla. New Balance -suojajalkineet toimitetaan irrotettavalla pohjallisella, ja testaus on suoritettu pohjallinen paikoillaan. Jalkineita tulee käyttää vain pohjallinen paikoillaan.

TEKNISET STANDARDIT

Suojauss-ymboli	Turvaominaisuus	Vaatimus
	200J Varvassuoja	Iskusuojauksen 200 Joulea
	15000N Varvassuoja	Puristussuojauksen 15 000 Newtonia
E	Kantapään energian absorptio	≥ 20 J
WPA	Veden läpäisy & imeytyminen	≥ 60 min (painon nousu max 0,2g, imeytyminen max 30%)
P PL PS	P = metallinen lävistysvastus, PL/PS = ei-metallinen lävistysvastu	≥ 1 100 N (PS = keskimäärin ≥ 1 100 N)
A	Antistaattinen jalkine	0,1–1 000 MΩ
C	Osittain johtava jalkine	Vastus 0,1 MΩ tai vähemmän
CI	Kylmäeristys	Testi -17°C
HI	Lämpöeristys	Testl at 150°C
WR	Vedenkestävä jalkine	Ei veden tunkeutumista
M	Jalkapöydän suojaus	≥ 40 mm (esim. koko 42)
CR	Leikkauskestävä päällinen	≥ 2,5 (indeksi)
HRO	Lämpöä kestävä ulkopohja	Testi 300°C
AN	Nilkkasuojaus	≤ 10 kN
FO	Vastaus hiilivetyihin (polttoaine)	≤ 12 % tilavuuden kasvu
SC	Kulutuskestävä kärki	Ei reikiä ennen 8 000 sykliä
LG	Tikkaiden pito	Vyötärön pituus > 35 mm, nastan korkeus 1,5 mm, kantapään korkeus 10 mm, kulma 90–120 astetta
	Condition A & B*	Keraaminen + NaLS
	Condition C & D	Keraaminen + Glyseriini
SR	Condition A + B + C + D	

*Perusvaatimus perinteisellä pohjalla varustetuille jalkineille. Jos jalkineita ei ole testattu liukastumisenestolle (erityistarkoituksiin suunnitellut jalkineet), ne merkitään symbolilla “Ø”.

KIELILAPPU



ANTISTAATTINEN HUOMAUTUS SUOJALJALKINEILLE Antistaattisia jalkineita tulee käyttää, jos on tarpeen minimoida staattisen sähkön muodostuminen ja purkaa sähkövarauksia, välttäen esimerkiksi syttyvien aineiden ja höyryjen kipinöintiä, ja jos sähköiskun riskiä ei voida täysin poistaa työpaikalta. Antistaattinen jalkine muodostaa vastuksen jalan ja maan välille, mutta ei välttämättä tarjoa täydellistä suojaa. Antistaattiset jalkineet eivät sovellu työskentelyyn jännitteisissä sähköasennuksissa. Sähkövastus voi muuttua taivutuksen,

likaantumisen tai kosteuden vuoksi. Jalkineet eivät välttämättä toimi tarkoitetulla tavalla kosteissa olosuhteissa.
Luokan I jalkineet voivat imeä kosteutta ja muuttua johtaviksi kosteissa olosuhteissa. Luokan II jalkineet kestävät kosteutta ja niitä tulee käyttää, jos altistumisriski on olemassa. Jos jalkineet altistuvat olosuhteille, joissa pohjamateriaali likaantuu, käyttäjän tulee aina tarkistaa antistaattiset ominaisuudet ennen vaaravyöhykkeelle siirtymistä. Lattian vastuksen tulee olla sellainen, ettei se mitätöi jalkineen tarjoamaa suojaa. Suositellaan antistaattisen sukan käyttöä.

On tärkeää varmistaa, että jalkineen, käyttäjän ja ympäristön yhdistelmä pystyy purkamaan sähkövaraukset koko käyttöiän ajan. Siksi suositellaan säännöllistä ja tiheää sähkövastuksen testausta.

Kun jalkineita käytetään osana ESD-yhteensopivaa kokonaisuutta, kokonaisuus täyttää EN IEC 61340-5-1:2024 -standardin vaatimukset. Jalkineet on testattu EN IEC 61340-4-3:2018 -standardin mukaisesti, yläraja 1x10^8Ω.

LÄVISTYKSENKESTÄVÄT JALKINEET (METALLI & EI-METALLI)
Lävistysvastus on mitattu laboratoriossa standardoiduilla nauloilla ja voimilla. Pienempi halkaisija ja suurempi kuorma lisäävät lävistysriskiä. Tällöin tulee harkita lisätoimenpiteitä. Kolme yleistä lävistysvastuksen tyyppiä: metalli ja ei-metalli, jotka valitaan työn riskinarvioinnin perusteella. Kaikki suojaavat lävistysriskeiltä, mutta niillä on erilaisia etuja ja haittoja:

Metalli (esim. S1P, S3): Vähemmän altis terävän esineen muodolle, mutta ei välttämättä suojaa koko jalan aluetta.

Ei-metalli (esim. S1PL, S3S): Keveämpi, joustavampi ja suojaa laajemmin, mutta lävistysvastus vaihtelee enemmän terävän esineen muodon mukaan. PS-tyyppi suojaa paremmin pieniltä esineiltä kuin PL-tyyppi.

LIUKASTUMISENESTO Kaikissa liukastumiseen liittyvissä tilanteissa lattian pinta ja muut ympäristötekijät vaikuttavat jalkineiden suorituskykyyn. Siksi on mahdotonta valmistaa jalkineita, jotka olisivat liukastumista vastaan kaikissa mahdollisissa käyttöolosuhteissa, erityisesti vaativissa olosuhteissa, kuten ruokaöljyn tai mineraaliöljyn roiskeissa. Jalkineet on testattu jalkineen merkinnöissä ilmoitettujen tietojen perusteella. EN ISO 20345 ja EN ISO 20347 -testausparametrit on esitetty alla. HUOM: Liukastumista voi silti esiintyä tietyissä ympäristöissä.

		Määrätyt vaatimukset – Kitkakerroin
Ehto A&B	Keraaminen + NaLS	Kantapää eteen ≥ 0,31, etuosa taakse ≥ 0,36
Ehto C&D	Keraaminen + Glyseriini	Kantapää eteen ≥ 0,19, etuosa taakse ≥ 0,22
SR	A + B + C + D	
Ei-merkitty (perusvaatimus)	A + B	
Ø	Ei testattu	

KÄYTTÖ JA HUOLTO Jalkineita valittaessa on tärkeää valita malli ja koko, joka sopii tarpeisiisi riskinarvioinnin perusteella. Tarkista jalkineiden kunto ennen jokaista käyttöä ja vaihda, jos muutoksia havaitaan (tarkista pohja, päällinen, pohjallinen ja vuori). Parhaan suorituskyvyn ja käyttöiän saavuttamiseksi puhdista jalkineet säännöllisesti sopivilla aineilla

(jotka eivät vahingoita jalkineita). Säilytä jalkineet normaaleissa olosuhteissa ja suhteellisessa kosteudessa pidemmän käyttöiän saavuttamiseksi. Jos jalkineet altistuvat kosteudelle, anna niiden kuivua luonnollisesti. Kuivausprosessin nopeuttaminen voi vahingoittaa päällistä ja muita osia. Tuotteen todellinen käyttöikä vaihtelee jalkinetyypin ja käyttöympäristön mukaan. Uudet jalkineet, jos ne otetaan ehjästä pakkauksesta, voidaan yleensä katsoa käyttökelpoisiksi. Suositelluissa olosuhteissa (lämpötila & kosteus) vanhenemisaika on yleensä 3 vuotta valmistuspäivästä, mutta vaihtelee säilytysympäristön mukaan. Jalkineiden kiinnitysjärjestelmät (nauhat, vetoketjut jne.) tulee käyttää oikein. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat jalkineiden virheellisestä käytöstä. Jalkineet täyttävät turvallisuusvaatimukset vain, jos ne on asennettu oikein ja pidetty erinomaisessa kunnossa. Jalkineita ei saa muokata, paitsi jos valmistaja tai pohjallisten valmistaja on määrittänyt pohjalliset sopiviksi käytettäväksi kyseisten jalkineiden kanssa (katso newbalanceindustrial.com vaihtoehtoisista pohjallisista). Ympäristöolosuhteiden muutokset voivat merkittävästi heikentää jalkineiden suorituskykyä. Turvajalkineissa on CE- ja UKCA-merkinnät, koska niillä on tietyt ominaisuudet ja ne suojaavat tiettyjä riskejä vastaan, ja niiden tulee täyttää henkilönsuojainten asetuksen 2016/425 terveys- ja turvallisuusvaatimukset, kuten muutettuna GB:ssä ja EU:ssa. Ilmoitettu laitos on tarkistanut, että jalkineet täyttävät direktiivin tai asetuksen vaatimukset ja suorittanut EU-tyyppitarkastuksen ja UKCA-tyyppitarkastuksen sekä soveltanut teknisiä standardeja, jotka ovat olleet voimassa vuosien varrella. Vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla osoitteessa www.newbalanceindustrial.com kyseisen mallin kohdalla.

Kategoria	Perusvaatimukset	Lisävaatimukset
SB	Luokka I tai II (sisältää suojakärjen)	
S1	Luokka I	SB + suljettu kantapää + E + A
S2	Luokka I	S1 + WPA
S3, S3L, S3S	Luokka I	S2 + P(P,PL tai PS) + kuvioitu ulkopohja
S4	Luokka II	SB + suljettu kantapää + E + A
S5, S5L, S5S	Luokka II	S4 + P(P,PL tai PS) + kuvioitu ulkopohja
S6	Luokka I	S2 + WR
S7, S7L, S7S	Luokka I	S3 + WR

BTM Group Limited Unit 1102, 11F, 29 Austin Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon, Hong Kong
BTM Group Limited 141 Avenue Félix Faure Paris 75015, France
BTM Group Limited (UK) Ltd 128 City Road, London EC1V 2NX, United Kingdom

FR

new balance

INFORMATION DES UTILISATEURS Ces chaussures sont fabriquées en conformité avec les sections pertinentes des normes EN ISO 20345:2022+A1:2024 et EN IEC 61340-5-1:2024, comme indiqué sur l'étiquette de la chaussure, y compris toute conformité supplémentaire indiquée. Veuillez vous référer directement à la norme marquée pour plus d'informations sur les procédures de test des chaussures. Tous les matériaux utilisés, naturels ou synthétiques, ont été sélectionnés pour satisfaire aux exigences des normes techniques appliquées, comme indiqué sur le produit. Le marquage peut se référer à un symbole, une combinaison de symboles ou à la catégorie respective, dont les significations sont énumérées ci-dessous.

Les chaussures de protection et de travail New Balance sont fournies avec une chaussette amovible, les tests ont été effectués avec la chaussette en place. Les chaussures doivent être utilisées uniquement avec la semelle intérieure en place.

NORMES TECHNIQUES

Symbole de protection	Dispositif de sécurité	Performance requise
	200J Toecap	Protection contre les chocs 200 Joules
	15000N Toecap	Protection contre la compression 15 000 Newtons
E	Absorption d'énergie Zone du talon	≥ 20 J
WPA	Pénétration et absorption d'eau	≥ 60 min (augmentation de la masse max 0,2g, absorption max 30%)
P PL PS	P = résistance à la perforation métallique PL/PS = résistance à la perforation non-métallique	≥ 1 100 N (PS= moyenne ≥ 1 100 N)
A	Chaussures antistatiques	Entre 0,1 et 1 000MΩ
C	Chaussures partiellement conductrices	Résistance de 0,1MΩ ou moins
CI	Isolation contre le froid	Test à -17°C
HI	Isolation de la chaleur	Test à 150°C
WR	Chaussures résistantes à l'eau	Pas de pénétration d'eau
M	Protection métatarsienne	≥40mm (taille Eg 42)
CR	Tige résistante aux coupures	≥ 2.5 (indice)
HRO	Semelle extérieure résistante à la chaleur	Essai à 300°C
AN	Protection de la cheville	≤ 10 kN
FO	Résistance aux hydrocarbures (carburant)	≤ 12% d'augmentation de volume
SC	Abrasion du capuchon d'éraflure	Pas de trous avant 8 000 cycles
LG	Adhérence à l'échelle	Longueur de taille supérieure à 35 mm, hauteur de taquet de 1,5 mm, poitrine de talon de 10 mm et angle de poitrine de talon de 90 à 120 degrés.
	Conditions A et B*	Céramique + NaLS
	Condition C & D	Céramique + Glycérine
SR	Condition A + B + C + D	

*Exigence de base pour les chaussures à semelle conventionnelle. Si la résistance au glissement de la chaussure n'a pas été testée (chaussures conçues à des fins spéciales), la chaussure sera marquée du symbole "Ø".

ÉTIQUETTE DE LA LANGUE



NOTE ANTI-STATIQUE POUR LES CHAUSSURES DE SÉCURITÉ Des chaussures antistatiques doivent être utilisées s'il est nécessaire de minimiser l'accumulation électrostatique en dissipant les charges électrostatiques, évitant ainsi le risque d'allumage par étincelle de substances et de vapeurs inflammables, par exemple, et si le risque de décharge électrique provenant d'équipements sous tension secteur ne peut pas être complètement éliminé du lieu de travail. Les chaussures antistatiques introduisent une résistance entre le pied et le sol, mais peuvent ne pas offrir une protection complète. Les chaussures antistatiques ne sont pas adaptées aux travaux sur des installations électriques sous tension. La résistance électrique des chaussures antistatiques peut être considérablement modifiée par la flexion, la contamination ou l'humidité. Ces chaussures peuvent ne pas remplir leur fonction prévue si elles sont portées dans des conditions humides. Les chaussures de classe I peuvent absorber l'humidité et devenir conductrices si elles sont portées dans des conditions humides et mouillées. Les chaussures de classe II résistent aux conditions humides et mouillées et doivent être utilisées si le risque d'exposition existe. Si les chaussures sont portées dans des conditions où le matériau de la semelle est contaminé, les porteurs doivent toujours vérifier les propriétés antistatiques des chaussures avant de pénétrer dans une zone dangereuse. Lorsque des chaussures antistatiques sont utilisées, la résistance du revêtement de sol doit être telle qu'elle n'invalide pas la protection fournie par les chaussures. Il est recommandé d'utiliser des chaussettes antistatiques. Il est donc nécessaire de s'assurer que la combinaison entre les chaussures, le porteur et son environnement est capable de remplir la fonction prévue de dissipation des charges électrostatiques et de protection pendant toute la durée de vie de la chaussure. Il est donc recommandé à l'utilisateur d'effectuer un test interne de résistance électrique, effectué à intervalles réguliers et fréquents.

Lorsqu'elles sont portées dans le cadre d'un ensemble conforme aux normes ESD, ces chaussures répondent aux exigences de la norme européenne EN IEC 61340-5-1:2024 relative aux décharges électrostatiques. Les chaussures ont été testées conformément à la norme EN IEC 61340-4-3:2018 Électrostatique - Partie 4-3 : Méthodes d'essai standard pour des applications spécifiques - Chaussures avec une limite de résistance électrique supérieure de 1x10^8Ω.

CHAUSSURES RÉSISTANTES À LA PERFORATION (MÉTAL ET NON-MÉTAL)
La résistance à la perforation de cette chaussure a été mesurée en laboratoire à l'aide de clous et de forces standardisés. Des clous de plus petit diamètre et des charges statiques ou dynamiques plus élevées augmenteront le risque de perforation. Dans de telles circonstances, des mesures préventives supplémentaires doivent être envisagées. Trois types génériques d'inserts antiperforation sont actuellement disponibles dans les chaussures EPI. Il s'agit de types métalliques et de types en matériaux non métalliques, qui doivent être choisis sur la base de l'évaluation des risques liés au travail. Tous les types offrent une protection

contre les risques de perforation, mais chacun présente des avantages ou des inconvénients supplémentaires, notamment les suivants :
Métal (par exemple S1P, S3) : Elles sont moins affectées par la forme de l'objet tranchant/danger (c'est-à-dire le diamètre, la géométrie, le tranchant) mais, en raison des techniques de fabrication des chaussures, elles peuvent ne pas couvrir toute la partie inférieure du pied.
Non métallique (ex. S1PL, S3S) : Peuvent être plus légères, plus souples et offrir une plus grande surface de couverture, mais la résistance à la perforation peut varier davantage en fonction de la forme de l'objet tranchant/danger (c'est-à-dire le diamètre, la géométrie, le tranchant). Deux types sont disponibles en termes de protection. Le type PS peut offrir une protection plus appropriée contre les objets de petit diamètre que le type PL.

RÉSISTANCE AU GLISSEMENT Dans toute situation de glissement, la surface du sol elle-même et d'autres facteurs environnementaux auront une incidence sur les performances de la chaussure. Il est donc impossible de rendre les chaussures antidérapantes dans toutes les conditions qui peuvent être rencontrées, en particulier dans des conditions difficiles telles que les déversements d'huile de cuisson ou d'huile minérale. Les chaussures ont été testées sur la base des marquages de l'étiquette de la chaussure. Les paramètres des tests EN ISO 20345 et EN ISO 20347 sont décrits ci-dessous. REMARQUE : des glissements peuvent encore se produire dans certains environnements.

		Exigences prescrites - Coefficient de frottement
Condition A&B	Céramique + NaLS	Talon avant ≥ 0,31 Partie avant arrière ≥ 0,36
Condition C&D	Céramique + Glycérine	Talon avant ≥ 0,19 Partie avant arrière ≥ 0,22
SR	A + B + C + D	
Non noté (exigence de base)	A + B	
Ø	Non testé	

UTILISATION ET ENTRETIEN Lors du choix des chaussures, il est important de sélectionner un modèle et une taille qui conviennent à vos besoins spécifiques, sur la base d'une évaluation correcte des risques. Avant chaque utilisation, vérifiez soigneusement l'état de la chaussure et changez-la si nécessaire (en vérifiant la semelle, la tige, la semelle intérieure et la doublure). Pour une performance et une durée de vie optimales des chaussures, veuillez les nettoyer régulièrement avec des produits appropriés (qui n'auront pas d'effets négatifs sur les chaussures). Les chaussures doivent être stockées dans des conditions normales de température et d'humidité relative afin de prolonger leur durée de vie. Si les chaussures sont exposées à l'humidité, il est important de leur laisser le temps de sécher naturellement. Toute tentative de forcer ou d'accélérer le processus de séchage peut endommager la tige et les autres composants de la chaussure. La durée de vie réelle du produit varie en fonction du type de chaussures et de l'environnement dans lequel elles sont utilisées. Les chaussures neuves, si elles sont sorties de leur emballage non endommagé, peuvent généralement être considérées comme utilisables. Lorsqu'elles sont stockées dans des conditions recommandées et normales (température et humidité relative), la date d'obsolescence est généralement de 3 ans après la date de fabrication, mais elle varie en fonction de l'environnement de stockage. Les systèmes d'attache de la chaussure (lacets, fermetures éclair, etc.) doivent être utilisés de manière correcte. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage et conséquence résultant d'une utilisation incorrecte des chaussures. Ces chaussures ne répondent aux exigences de sécurité que si elles sont correctement ajustées et maintenues en excellent état. Les chaussures ne doivent pas être modifiées, sauf si le fabricant des chaussures de sécurité et/ou le fabricant des chaussettes personnalisées identifie les chaussettes personnalisées qui conviennent pour être utilisées

avec ces chaussures de protection ou de travail (veuillez consulter newbalanceindustrial.com pour des informations relatives aux options de chaussettes alternatives). Les changements ou les variations des conditions environnementales peuvent réduire de manière significative le niveau de performance de la chaussure. Ces chaussures de sécurité portent le marquage CE et UKCA car elles présentent certaines caractéristiques et offrent une protection contre certains risques et doivent donc être conformes aux exigences de santé et de sécurité du règlement 2016/425 sur les équipements de protection individuelle, tel que modifié pour s'appliquer en GB & EU Règlement 2016/425 sur les équipements de protection individuelle. Un organisme notifié a vérifié que les chaussures répondent aux exigences de la directive ou du règlement et a soumis ces chaussures de sécurité à l'examen de type UE et à l'examen de type UKCA et a appliqué les normes techniques en vigueur au fil des ans. La déclaration de conformité est disponible à l'adresse www.newbalanceindustrial.com sous le nom de style respectif.

Catégorie	Exigences de base	Exigences supplémentaires
SB	Classe I ou II (avec embout de protection)	
S1	Classe I	SB + zone de talon fermée + E + A
S2	Classe I	S1 + WPA
S3, S3L, S3S	Classe I	S2 + P(P,PL ou PS) + semelle extérieure cloutée
S4	Classe II	SB + zone de talon fermée + E + A
S5, S5L, S5S	Classe II	S4 + P(P,PL ou PS) + semelle extérieure cloutée
S6	Classe I	S2 + WR
S7, S7L, S7S	Classe I	S3 + WR

BTM Group Limited Unit 1102, 11F, 29 Austin Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon, Hong Kong
BTM Group Limited 141 Avenue Félix Faure Paris 75015, France
BTM Group Limited (UK) Ltd 128 City Road, London EC1V 2NX, United Kingdom

DE

new balance

BENUTZERINFORMATIONEN Dieser Schuh wurde so hergestellt, dass er den relevanten Abschnitten der Normen EN ISO 20345:2022+A1:2024 und EN IEC 61340-5-1:2024 entspricht, die auf dem Etikett des Schuhs angegeben sind, einschließlich der zusätzlich angegebenen Konformität. Weitere Informationen zu den Prüfverfahren des Schuhs finden Sie direkt in der gekennzeichneten Norm. Alle verwendeten Materialien, ob natürlich oder synthetisch, wurden so ausgewählt, dass sie die Anforderungen der technischen Normen erfüllen, die auf dem Produkt entsprechend gekennzeichnet sind. Die Kennzeichnung kann sich auf ein Symbol, eine Kombination von Symbolen oder auf die jeweilige Kategorie beziehen, deren Bedeutungen unten aufgeführt sind. New Balance Schutz- und Berufsschuhe werden mit einer herausnehmbaren Einlegesohle geliefert; die Tests wurden mit der Einlegesohle durchgeführt. Die Schuhe sollten nur mit eingelegter Einlegesohle verwendet werden.

TECHNISCHE NORMEN

Schutzsymbol	Sicherheitsmerkmal	Erforderliche Leistung
	200J Toecap	Aufprallschutz 200 Joule
	15000N Zehenschutzkappe	Kompressionsschutz 15.000 Newton
E	Energieabsorption Fersenbereich	≥ 20 J
WPA	Wasserdurchdringung und -absorption	≥ 60 min (Massenzunahme max. 0,2g, Absorption max. 30%)
P PL PS	P = metallischer Perforationswiderstand PL/PS = nicht-metallischer Perforationswiderstand	≥ 1.100 N (PS= durchschnittlich ≥ 1.100 N)
A	Antistatisches Schuhwerk	Zwischen 0,1 und 1.000 MΩ
C	Teilweise leitfähiges Schuhwerk	Widerstand von 0,1 MΩ oder weniger
CI	Isolierung gegen Kälte	Prüfung bei -17°C
HI	Isolierung gegen Hitze	Prüfung bei 150°C
WR	Wasserdichtes Schuhwerk	Kein Eindringen von Wasser
M	Metatarsal-Schutz	≥40mm (z.B. Größe 42)
CR	Schnittfestes Obermaterial	≥ 2,5 (Index)
HRO	Hitzebeständige Laufsohle	Prüfung bei 300°C
AN	Schutz des Knöchels	≤ 10 kN
FO	Widerstandsfähigkeit gegen Kohlenwasserstoffe (Kraftstoff)	≤ 12% Volumenzunahme
SC	Scuff Cap Abrieb	Keine Löcher vor 8.000 Zyklen
LG	Grip auf der Leiter	Mehr als 35 mm Taillenlänge, 1,5 mm Stollenhöhe, 10 mm Fersenbrust und Fersenbrustwinkel 90-120 Grad
	Zustand A & B*	Keramik + NaLS
	Bedingung C & D	Keramik + Glyzerin
SR	Bedingung A + B + C + D	

*Grundvoraussetzung für Schuhe mit herkömmlicher Sohle. Wenn die Schuhe nicht auf ihre Rutschfestigkeit geprüft wurden (Schuhe für besondere Zwecke), werden die Schuhe mit dem Symbol “Ø” gekennzeichnet.

ZUNGE-ETIKETT



ANTI-STATISCHER HINWEIS FÜR SICHERHEITSSCHUHE Antistatisches Schuhwerk sollte getragen werden, wenn es notwendig ist, elektrostatische Aufladungen durch Ableitung zu minimieren und so das Risiko einer Funkenzündung von beispielsweise brennbaren Stoffen und Dämpfen zu vermeiden, und wenn das Risiko eines Stromschlags durch Geräte mit Netzspannung am Arbeitsplatz nicht vollständig ausgeschlossen werden kann. Antistatisches Schuhwerk erzeugt einen Widerstand zwischen Fuß und Boden, bietet aber möglicherweise keinen vollständigen Schutz. Antistatisches Schuhwerk ist nicht für die Arbeit an stromführenden elektrischen Anlagen geeignet. Der elektrische Widerstand von antistatischem Schuhwerk kann durch Biegen, Verschmutzung oder Feuchtigkeit erheblich verändert werden. Dieses Schuhwerk erfüllt möglicherweise nicht seine beabsichtigte Funktion, wenn es in nassen Bedingungen getragen wird. Schuhe der Klasse I können Feuchtigkeit aufnehmen und können leitfähig werden, wenn sie in feuchten und nassen Bedingungen getragen werden. Schuhe der Klasse II sind resistent gegen feuchte und nasse Bedingungen und sollten getragen werden, wenn das Risiko einer Exposition besteht. Wenn das Schuhwerk unter Bedingungen getragen wird, bei denen das Sohlenmaterial verunreinigt wird, sollten die Träger immer die antistatischen Eigenschaften des Schuhwerks überprüfen, bevor sie einen Gefahrenbereich betreten. Wenn antistatisches Schuhwerk verwendet wird, sollte der Widerstand des Bodenbelags so beschaffen sein, dass er den durch das Schuhwerk gebotenen Schutz nicht beeinträchtigt. Es wird empfohlen, eine antistatische Socke zu tragen. Es ist daher notwendig, sicherzustellen, dass die Kombination aus Schuhwerk, Träger und Umgebung in der Lage ist, die vorgesehene Funktion der Ableitung elektrostatischer Ladungen zu erfüllen und während der gesamten Lebensdauer einen gewissen Schutz zu bieten. Daher wird empfohlen, dass der Benutzer einen internen Test auf elektrischen Widerstand durchführt, der in regelmäßigen und häufigen Abständen durchgeführt wird.

Wenn es als Teil eines ESD-konformen Ensembles getragen wird, erfüllt das konforme Ensemble die Anforderungen der europäischen Norm EN IEC 61340-5-1:2024 für elektrostatische Entladung. Das Schuhwerk wurde gemäß EN IEC 61340-4-3:2018 Elektrostatik – Teil 4-3: Standardprüfverfahren für bestimmte Anwendungen – Schuhwerk mit einer oberen elektrischen Widerstandsgrenze von 1x10^8Ω getestet.

PERFORATIONSRESISTENTE SCHUHE (METALL UND NICHT-METALLE)
Die Perforationsfestigkeit dieser Schuhe wurde im Labor unter Verwendung standardisierter Nägel und Kräfte gemessen. Nägel mit kleinerem Durchmesser und höheren statischen oder dynamischen Belastungen erhöhen das Risiko einer Perforation. Unter diesen Umständen sollten zusätzliche Präventivmaßnahmen in Betracht gezogen werden. Derzeit gibt es drei Arten von perforationsfesten Einlagen in PSA-Schuhen. Dabei handelt es sich um Metalltypen und solche aus nichtmetallischen Materialien, die auf der Grundlage einer arbeitsplatzbezogenen Risikobewertung ausgewählt werden sollten. Alle Typen bieten Schutz gegen Perforationsrisiken, aber jeder Typ hat unterschiedliche zusätzliche Vor- oder Nachteile, darunter die folgenden:

Metall (z. B. S1P, S3): Wird weniger von der Form des scharfen Gegenstands/der Gefahr beeinflusst (d. h. Durchmesser, Geometrie, Schärfe), deckt aber aufgrund der Schuhherstellungstechniken möglicherweise nicht den gesamten unteren Bereich des Fußes ab.
Nicht-Metall (z. B. S1PL, S3S): Sie können leichter und flexibler sein und bieten einen größeren Schutzbereich, aber die Durchstoßfestigkeit kann je nach Form des scharfen Gegenstands/der Gefahr (z. B. Durchmesser, Geometrie, Schärfe) stärker variieren. Hinsichtlich des Schutzes gibt es zwei Typen. Der Typ PS bietet möglicherweise einen besseren Schutz vor Gegenständen mit kleinerem Durchmesser als der Typ PL.

RUTZBESTÄNDIGKEIT In jeder Situation, in der es zu einem Ausrutschen kommt, haben die Bodenoberfläche selbst und andere Umgebungsfaktoren einen Einfluss auf die Leistung des Schuhs. Es ist daher unmöglich um das Schuhwerk unter allen Bedingungen, die während des Tragens auftreten können, rutschhemmend zu machen, insbesondere unter anspruchsvollen Bedingungen wie dem Verschütten von Speise- oder Mineralöl. Das Schuhwerk wurde entsprechend den Kennzeichnungen auf dem Schuhetikett geprüft. Die unten aufgeführten Prüfparameter gemäß EN ISO 20345 und EN ISO 20347 wurden angewendet. HINWEIS: In bestimmten Umgebungen kann es dennoch zu Rutschgefahr kommen.

		Vorgeschriebene Anforderungen - Reibungskoeffizient
Zustand A&B	Keramik + NaLS	Vordere Ferse ≥ 0,31 Vorderer hinterer Teil ≥ 0,36
Zustand C&D	Keramik + Glyzerin	Vorderer Absatz ≥ 0,19 Vorderer hinterer Teil ≥ 0,22
SR	A + B + C + D	
Nicht markiert (Grundvorausssetzung)	A + B	
Ø	Not tested	

NUTZUNG UND WARTUNG Bei der Auswahl von Schuhen ist es wichtig, ein Modell und eine Größe zu wählen, die für Ihre spezifischen Anforderungen auf der Grundlage einer angemessenen Risikobewertung geeignet sind. Vor jedem Gebrauch sollten Sie den Zustand des Schuhs sorgfältig prüfen und eventuelle Änderungen vornehmen (Sohle, Schaft, Innensohle und Futter). Um eine optimale Leistung und Lebensdauer der Schuhe zu gewährleisten, sollten sie regelmäßig mit geeigneten Mitteln gereinigt werden (die keine nachteiligen Auswirkungen auf die Schuhe haben). Die Schuhe sollten unter normalen Bedingungen und bei normaler Luftfeuchtigkeit gelagert werden, um eine längere Lebensdauer zu gewährleisten. Wenn die Schuhe Feuchtigkeit ausgesetzt waren, ist es wichtig, dass die Schuhe Zeit haben, auf natürliche Weise zu trocknen. Jeder Versuch, den Trocknungsprozess zu erzwingen oder zu beschleunigen, kann zu Schäden am Obermaterial und anderen Komponenten des Schuhs führen. Die tatsächliche Lebensdauer des Produkts hängt von der Art des Schuhs und der Umgebung ab, in der der Schuh verwendet wird. Neue Schuhe, die aus einer unbeschädigten Verpackung entnommen werden, können im Allgemeinen als brauchbar angesehen werden. Wenn sie unter den empfohlenen und normalen Bedingungen (Temperatur und relative Luftfeuchtigkeit) gelagert werden, beträgt das Verfallsdatum in der Regel 3 Jahre ab dem Herstellungsdatum, kann aber je nach Lagerungsumgebung variieren. Die Verschlusssysteme des Schuhs (Schnürsenkel, Reißverschlüsse usw.) müssen ordnungsgemäß verwendet werden. Der Hersteller lehnt jede Verantwortung für Schäden und Folgen ab, die sich aus dem unsachgemäßen Gebrauch des Schuhs ergeben. Dieses Schuhwerk entspricht nur dann den Sicherheitsanforderungen, wenn es korrekt angepasst und in einwandfreiem Zustand gehalten wird. Das Schuhwerk darf nicht verändert werden, es sei denn, der Hersteller der Sicherheitsschuhe und/oder der Hersteller der maßgefertigten Einlegesohlen gibt die maßgefertigten Einlegesohlen an, die für die Verwendung mit diesen Schutz- oder Berufsschuhen geeignet sind (Informationen über alternative Einlegesohlen finden Sie unter newbalanceindustrial.com). Änderungen oder Schwankungen der Umgebungsbedingungen können das Leistungsniveau des Schuhwerks erheblich verringern. Dieser Sicherheitsschuh trägt die CE- und UKCA-Kennzeichnung, weil er bestimmte Eigenschaften aufweist und Schutz gegen bestimmte Risiken bietet und daher den Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen der Verordnung 2016/425 über persönliche Schutzausrüstung in der geänderten Fassung entsprechen muss, die in GB & EU Verordnung 2016/425 über persönliche Schutzausrüstung gilt. Eine benannte Stelle hat geprüft, ob die Schuhe die Anforderungen der Richtlinie oder der Verordnung erfüllen, und hat diese Sicherheitsschuhe durch die EU Baumusterprüfung und der UKCA-Baumusterprüfung unterzogen und die im Laufe der Jahre geltenden technischen Normen angewandt. Die Konformitätserklärung ist abrufbar unter www.newbalanceindustrial.com unter dem jeweiligen Stilnamen

Kategorie	Grundlegende Anforderungen	Zusätzliche Anforderungen
SB	Klasse I oder II (mit Zehenschutzkappe)	
S1	Klasse I	SB + geschlossener Fersenbereich + E + A
S2	Klasse I	S1 + WPA
S3, S3L, S3S	Klasse I	S2 + P(P,PL oder PS) + stollenbesetzte Laufsohle
S4	Klasse II	SB + geschlossener Fersenbereich + E + A
S5, S5L, S5S	Klasse II	S4 + P(P,PL oder PS) + Stollen-Laufsohle
S6	Klasse I	S2 + WR
S7, S7L, S7S	Klasse I	S3 + WR

BTM Group Limited Unit 1102, 11F, 29 Austin Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon, Hong Kong
BTM Group Limited 141 Avenue Félix Faure Paris 75015, France
BTM Group Limited (UK) Ltd 128 City Road, London EC1V 2NX, United Kingdom

GR

new balance

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΧΡΗΣΤΗ Αυτό το υπόδημα κατασκευάζεται ώστε να συμμορφώνεται με τα σχετικά τμήματα των EN ISO 20345:2022+A1:2024 και EN IEC 61340-5-1:2024, όπως σημειώνεται στην ετικέτα του υποδήματος, συμπεριλαμβανομένης κάθε επιπλέον συμμόρφωσης όπως σημειώνεται. Παρακαλούμε ανατρέξτε στο σημειωμένο πρότυπο για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις διαδικασίες δοκιμών του υποδήματος. Όλα τα χρησιμοποιούμενα υλικά, φυσικά ή συνθετικά, έχουν επιλεγεί ώστε να πληρούν τις απαιτήσεις των τεχνικών προτύπων που εφαρμόζονται, όπως σημειώνεται στο προϊόν. Η σήμανση μπορεί να αναφέρεται σε σύμβολο, συνδυασμό συμβόλων ή στην αντίστοιχη κατηγορία, των οποίων οι σημασίες παρατίθενται παρακάτω. Τα προστατευτικά και επαγγελματικά υποδήματα New Balance παρέχονται με αφαιρούμενο πάτο, και οι δοκιμές πραγματοποιήθηκαν με τον πάτο στη θέση του. Τα υποδήματα πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο με τον πάτο στη θέση του.

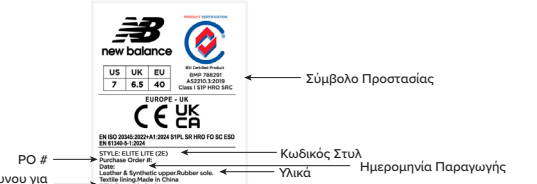
ΤΕΧΝΙΚΑ ΠΡΟΤΥΠΑ

Σύμβολο Προστασίας	Χαρακτηριστικό Ασφαλείας	Απαιτούμενη Απόδοση
	200J Δάκτυλο	Προστασία από κρούση 200 Joules
	15000N Δάκτυλο	Προστασία από συμπίεση 15.000 Newtons
E	Απορρόφηση ενέργειας στη φτέρνα	≥ 20 J
WPA	Αντίσταση στη διείσδυση & απορρόφηση νερού	≥ 60 λεπτά (μέγιστη αύξηση μάζας 0,2g, μέγιστη απορρόφηση 30%)
P PL PS	P = μεταλλική αντίσταση στη διάτρηση, PL/PS = μη μεταλλική	≥ 1.100 N (PS= μέσος όρος ≥ 1.100 N)
A	Αντιστατικά υποδήματα	Μεταξύ 0,1 και 1.000MΩ
C	Μερικώς αγώγιμα υποδήματα	Αντίσταση ≤ 0,1MΩ
CI	Μόνωση από το κρύο	Δοκιμή στους -17°C

HI	Μόνωση από τη θερμότητα	Δοκιμή στους 150°C
WR	Αντοχή στο νερό	Καμία διείσδυση νερού
M	Προστασία μεταταρσίου	≥ 40mm (π.χ. μέγεθος 42)
CR	Αντοχή στην κοπή	≥ 2,5 (δείκτης)
HRO	Αντοχή στη θερμότητα της σόλας	Δοκιμή στους 300°C
AN	Προστασία αστραγάλου	≤ 10 kN
FO	Αντοχή σε υδρογονάνθρακες (καύσιμα)	≤ 12% αύξηση όγκου
SC	Αντοχή στην τριβή	Χωρίς τρύπες πριν τις 8.000 κύκλους
LG	Αντιολισθητική λαβή σκάλας	Πάνω από 35mm μήκος μέσης, 1,5mm ύψος προεξοχής, 10mm ύψος τακουνιού, γωνία 90-120°
	Κατάσταση A & B	Κεραμικό + NaLS
	Κατάσταση C & D	Κεραμικό + Γλυκερίνη
SR	Κατάσταση A + B + C + D	

*Βασική απαίτηση για υποδήματα με συμβατική σόλα. Αν το υπόδημα δεν έχει δοκιμαστεί για αντίσταση στην ολίσθηση (υπόδημα σχεδιασμένο για ειδικούς σκοπούς), θα φέρει το σύμβολο “Ø”.

ΕΤΙΚΕΤΑ ΓΛΩΣΣΑΣ



ΑΝΤΙΣΤΑΤΙΚΉ ΣΗΜΕΊΩΣΗ ΓΙΑ ΥΠΟΔΉΜΑΤΑ ΑΣΦΑΛΕΊΑΣ Τα αντιστατικά υποδήματα πρέπει να χρησιμοποιούνται όταν είναι απαραίτητο να ελαχιστοποιηθεί η συσσώρευση στατικού ηλεκτρισμού, αποφεύγοντας τον κίνδυνο ανάφλεξης εύφλεκτων ουσιών και ατμών, και αν ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας από εξοπλισμό τάσης δεν μπορεί να εξαλειφθεί πλήρως. Τα αντιστατικά υποδήματα εισάγουν αντίσταση μεταξύ ποδιού και εδάφους αλλά δεν προσφέρουν πλήρη προστασία. Δεν είναι κατάλληλα για εργασία σε ζωντανές ηλεκτρικές εγκαταστάσεις. Η ηλεκτρική αντίσταση μπορεί να αλλάξει σημαντικά λόγω κάμψης, μόλυνσης ή υγρασίας. Τα υποδήματα αυτά μπορεί να μην εκτελούν τη λειτουργία τους αν φορεθούν σε υγρές συνθήκες. Η κλάση I μπορεί να απορροφήσει υγρασία και να γίνει αγώγιμη, ενώ η κλάση II είναι ανθεκτική στην υγρασία. Αν το υπόδημα φορεθεί σε συνθήκες όπου το υλικό της σόλας μολυνθεί, ο χρήστης πρέπει να ελέγχει πάντα τις αντιστατικές ιδιότητες πριν εισέλθει σε επικίνδυνη περιοχή. Όταν χρησιμοποιούνται αντιστατικά υποδήματα, η αντίσταση του δαπέδου πρέπει να είναι τέτοια ώστε να μην ακυρώνει την προστασία που παρέχεται από το υπόδημα. Συνιστάται η χρήση αντιστατικής κάλτσας. Είναι, επομένως, απαραίτητο να διασφαλιστεί ότι ο συνδυασμός υποδήματος, χρήστη και περιβάλλοντος μπορεί να εκπληρώσει τη σχεδιασμένη λειτουργία της διάχυσης ηλεκτροστατικών φορτίων και να παρέχει κάποια προστασία καθ’ όλη τη διάρκεια ζωής του. Έτσι, συνιστάται ο χρήστης να καθιερώσει εσωτερικό έλεγχο ηλεκτρικής αντίστασης, που να πραγματοποιείται τακτικά και συχνά.

Όταν φοριέται ως μέρος ενός ESD συμβατού συνόλου, το σύνολο πληροί τις απαιτήσεις του ευρωπαϊκού προτύπου EN IEC 61340-5-1:2024 για ηλεκτροστατική εκφόρτιση. Το υπόδημα έχει δοκιμαστεί σύμφωνα με το EN IEC 61340-4-3:2018 με ανώτατο όριο αντίστασης 1x10^8Ω.

ΥΠΟΔΗΜΑ ΑΝΘΕΚΤΙΚΟ ΣΤΗ ΔΙΑΤΡΗΣΗ (ΜΕΤΑΛΛΙΚΑ & ΜΗ ΜΕΤΑΛΛΙΚΑ)
Η αντοχή στη διάτρηση αυτού του υποδήματος έχει μετρηθεί στο εργαστήριο χρησιμοποιώντας τυποποιημένα καρφιά και δυνάμεις. Καρφιά μικρότερης διαμέτρου και μεγαλύτερα φορτία αυξάνουν τον κίνδυνο διάτρησης. Σε τέτοιες περιπτώσεις, πρέπει να εξεταστούν πρόσθετα προληπτικά μέτρα. Τρεις γενικοί τύποι ενθέτων ανθεκτικών στη διάτρηση είναι διαθέσιμοι σε υποδήματα ΜΑΠ. Αυτά είναι μεταλλικά και μη μεταλλικά, τα οποία πρέπει να επιλέγονται βάσει αξιολόγησης κινδύνου. Όλοι οι τύποι παρέχουν προστασία έναντι κινδύνων διάτρησης, αλλά ο καθένας έχει διαφορετικά πλεονεκτήματα ή μειονεκτήματα, όπως τα εξής:

Μεταλλικά (π.χ. S1P, S3): Επηρεάζονται λιγότερο από το σχήμα του αιχμηρού αντικειμένου/κινδύνου (δηλ. διάμετρος, γεωμετρία, οξύτητα), αλλά λόγω τεχνικών κατασκευής υποδημάτων μπορεί να μην καλύπτουν όλη την κάτω περιοχή του ποδιού.

Μη Μεταλλικά (π.χ. S1PL, S3S): Μπορεί να είναι ελαφρύτερα, πιο ευέλικτα και να παρέχουν μεγαλύτερη κάλυψη, αλλά η αντοχή στη διάτρηση μπορεί να διαφέρει περισσότερο ανάλογα με το σχήμα του αιχμηρού αντικειμένου/κινδύνου (δηλ. διάμετρος, γεωμετρία, οξύτητα). Υπάρχουν δύο τύποι ως προς την προστασία που παρέχουν. Ο τύπος PS μπορεί να προσφέρει πιο κατάλληλη προστασία από αντικείμενα μικρότερης διαμέτρου από τον τύπο PL.

ΑΝΤΙΣΤΑΣΗ ΣΤΗΝ ΟΛΙΣΘΗΣΗ Σε κάθε περίπτωση που αφορά ολίσθηση, η επιφάνεια του δαπέδου και άλλοι περιβαλλοντικοί παράγοντες θα επηρεάσουν την απόδοση του υποδήματος. Επομένως, είναι αδύνατο να κατασκευαστεί υπόδημα ανθεκτικό στην ολίσθηση σε όλες τις συνθήκες που μπορεί να συναντηθούν κατά τη χρήση, ιδιαίτερα σε απαιτητικές συνθήκες όπως διαρροές λαδιού μαγειρέματος ή ορυκτελαίου. Το υπόδημα έχει δοκιμαστεί βάσει των σημάνσεων στην ετικέτα του υποδήματος. Οι παράμετροι δοκιμής EN ISO 20345 και EN ISO 20347 παρατίθενται παρακάτω. ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η ολίσθηση μπορεί να συμβεί σε ορισμένα περιβάλλοντα.

		Προβλεπόμενες Απαιτήσεις – Συντελεστής Τριβής
Κατάσταση A&B	Κεραμικό + NaLS	Πτέρνα προς τα εμπρός ≥ 0,31 Πρόσωπο προς τα πίσω ≥ 0,36
Κατάσταση C&D	Κεραμικό + Γλυκερίνη	Πτέρνα προς τα εμπρός ≥ 0,19 Πρόσωπο προς τα πίσω ≥ 0,22
SR	A + B + C + D	
Μη σημειωμένο (βασική απαίτηση)	A + B	
Ø	Δεν έχει δοκιμαστεί	

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ Όταν επιλέγετε υπόδημα, είναι σημαντικό να επιλέξετε μοντέλο και μέγεθος κατάλληλο για τις ανάγκες σας βάσει αξιολόγησης κινδύνου. Ελέγχετε προσεκτικά την κατάσταση του υποδήματος πριν από κάθε χρήση και αντικαταστήστε το αν υπάρχουν αλλοιώσεις (έλεγχος σόλας, επάνω μέρους, πάτου και επένδυσης). Για καλύτερη απόδοση και διάρκεια ζωής, καθαρίζετε τακτικά με κατάλληλα μέσα που δεν θα έχουν αρνητικές επιπτώσεις στο υπόδημα. Αποθηκεύετε σε κανονικές συνθήκες και σχετική υγρασία. Αν βραχεί, αφήστε το να στεγνώσει φυσικά. Η διάρκεια ζωής εξαρτάται από το είδος και το

περιβάλλον χρήσης. Νέο υπόδημα, αν ληφθεί από μη κατεστραμμένη συσκευασία, μπορεί γενικά να θεωρηθεί κατάλληλο για χρήση. Όταν αποθηκεύεται υπό συνιστώμενες και κανονικές συνθήκες (θερμοκρασία & σχετική υγρασία), η ημερομηνία λήξης είναι γενικά 3 χρόνια μετά την κατασκευή, αλλά μπορεί να διαφέρει. Τα συστήματα πρόσδεσης (κορδόνια, φερμουάρ κ.λπ.) πρέπει να χρησιμοποιούνται σωστά. Ο κατασκευαστής αποποιείται κάθε ευθύνη για ζημιές και συνέπειες που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση του υποδήματος. Το υπόδημα πληροί τις απαιτήσεις ασφαλείας μόνο αν τοποθετηθεί σωστά και διατηρείται σε άριστη κατάσταση. Δεν πρέπει να τροποποιείται εκτός αν ο κατασκευαστής του υποδήματος ή/και ο κατασκευαστής των εξατομικευμένων πάτων προσδιορίσει τους κατάλληλους πάτους για χρήση με αυτό το προστατευτικό ή επαγγελματικό υπόδημα (δείτε το newbalanceindustrial.com για πληροφορίες σχετικά με εναλλακτικές επιλογές πάτων). Οι αλλαγές στις περιβαλλοντικές συνθήκες μπορούν να μειώσουν σημαντικά την απόδοση του υποδήματος. Αυτό το υπόδημα φέρει τη σήμανση CE και UKCA επειδή έχει ορισμένα χαρακτηριστικά και παρέχει προστασία έναντι ορισμένων κινδύνων και επομένως πρέπει να συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις υγείας και ασφάλειας του Κανονισμού 2016/425 για τον ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό, όπως τροποποιήθηκε για να ισχύει στο HB & ΕΕ. Ένας κοινοποιημένος οργανισμός έχει ελέγξει ότι το υπόδημα πληροί τις απαιτήσεις της Οδηγίας ή του Κανονισμού και έχει υποβάλει αυτό το υπόδημα σε εξέταση τύπου ΕΕ και UKCA και έχει εφαρμόσει τα τεχνικά πρότυπα που ίσχυαν κατά τα έτη. Η Δήλωση Συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη στο www.newbalanceindustrial.com υπό το αντίστοιχο όνομα στυλ.

Κατηγορία	Βασικές Απαιτήσεις	Πρόσθετες Απαιτήσεις
SB	Κατηγορία I ή II (περιλαμβάνει προστατευτικό δάκτυλο)	
S1	Κατηγορία I	SB + κλειστή φτέρνα + E + A
S2	Κατηγορία I	S1 + WPA
S3, S3L, S3S	Κατηγορία I	S2 + P (P, PL ή PS) + σόλα με αυλακώσεις
S4	Κατηγορία II	SB + κλειστή φτέρνα + E + A
S5, S5L, S5S	Κατηγορία II	S4 + P (P, PL ή PS) + σόλα με αυλακώσεις
S6	Κατηγορία I	S2 + WR
S7, S7L, S7S	Κατηγορία I	S3 + WR

BTM Group Limited Unit 1102, 11F, 29 Austin Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon, Hong Kong
BTM Group Limited 141 Avenue Félix Faure Paris 75015, France
BTM Group Limited (UK) Ltd 128 City Road, London EC1V 2NX, United Kingdom

new balance

FELHASZNÁLÓI INFORMÁCIÓK Ez a lábbeli az EN ISO 20345:2022+A1:2024 és az EN IEC 61340-5-1:2022 vonatkozó részeinek megfelelően készült, ahogyan azt a lábbeli címkéje jelzi, beleértve minden további megfelelőséget, amelyet feltüntettek. Kérjük, tekintse meg a megjelölt szabványt a lábbeli vizsgálati eljárásairól szóló további információkért. Az összes felhasznált anyag, legyen természetes vagy szintetikus, olyan módon lett kiválasztva, hogy megfeleljen az alkalmazott műszaki szabványok követelményeinek, amelyeket a terméken feltüntettek. A jelölés utalhat szimbólumra, szimbólumok kombinációjára vagy az adott kategóriára, amelyek jelentése az alábbiakban található. A New Balance védő- és munkalábbeli kivehető talpbetéttel van ellátva, a vizsgálatokat a talpbetét behelyezett állapotában végezték. A lábbelit csak a talpbetét behelyezett állapotában szabad használni.

MŰSZAKI SZABVÁNYOK

Védelmi Szimbólum	Biztonsági Funkció	Előírt Teljesítmény
	200J orrvédő	Ütésvédelem 200 Joule
	15000N orrvédő	Nyomásvédelem 15 000 Newton
E	Energiaelnyelés sarokrészen	≥ 20 J
WPA	Vízbehatolás és vízfelvétel	≥ 60 perc (tömegnövekedés max. 0,2 g, vízfelvétel max. 30%)
P PL PS	P = fémes átszúrás elleni védelem, PL/PS = nem fémes átszúrás elleni védelem	≥ 1 100 N (PS = átlag ≥ 1 100 N)
A	Antisztatikus lábbeli	0,1 és 1 000 MΩ között
C	Részben vezető lábbeli	Ellenállás ≤ 0,1 MΩ
CI	Hideg elleni szigetelés	Vizsgálat -17°C-on
HI	Hő elleni szigetelés	Vizsgálat 150°C-on
WR	Vízálló lábbeli	Nincs vízbehatolás
M	Láb tővédelem	≥ 40 mm (pl. 42-es méret)
CR	Vágásálló felsőrész	≥ 2,5 (index)
HRO	Hőálló talp	Vizsgálat 300°C-on
AN	Bokavédelem	≤ 10 kN
FO	Szénhidrogénekkel szembeni ellenállás (üzemanyag)	≤ 12% térfogatnövekedés
SC	Kopásálló orrvédő	Nincs lyuk 8 000 ciklus előtt
LG	Létra kapaszkodó	> 35 mm derékhossz, 1,5 mm bordamagasság, 10 mm sarok-magasság, sarokszög 90-120°
	Állapot A & B	Kerámia + NaLS
	Állapot C & D	Kerámia + Glicerin
SR	Állapot A + B + C + D	

*alapkövetelmény a hagyományos talpú lábbelik esetében. Ha a lábbelit nem vizsgálták csúszásállóságra (különleges célokra tervezett lábbeli), a lábbeli „Ø" szimbólummal lesz jelölve.

NYELV CÍMKÉJE



ANTISZTATIKUS MEGJEGYZÉS VÉDŐLÁBBELIHEZ Az antisztatikus lábbelit akkor kell használni, ha szükséges az elektrosztatikus feltöltődés minimalizálása az elektrosztatikus töltések elvezetésével, így elkerülve a szikrakisülés kockázatát, például gyúlékony anyagok és gőzök esetén, valamint ha a hálózati feszültségű berendezésekből származó áramütés kockázata nem szüntethető meg teljesen. Az antisztatikus lábbeli ellenállást hoz létre a láb és a talaj között, de nem nyújt teljes védelmet. Nem alkalmas élő elektromos berendezéseken végzett munkára. Az antisztatikus lábbeli elektromos ellenállása jelentősen megváltozhat hajlítás, szennyeződés vagy nedvesség hatására. Nedves körülmények között a lábbeli nem biztos, hogy ellátja tervezett funkcióját. Az I. osztályú lábbeli nedvességet szívhat fel és vezetővé válhat, míg a II. osztályú lábbeli ellenáll a nedvességnek és nedves körülményeknek, és akkor kell használni, ha fennáll a kitettség kockázata. Ha a lábbeli olyan körülmények között van használva, ahol a talp anyaga szennyeződik, a viselőnek mindig ellenőriznie kell a lábbeli antisztatikus tulajdonságait, mielőtt veszélyes területre lép. Ajánlott antisztatikus zokni használata. Ezért szükséges biztosítani, hogy a lábbeli, a viselő és a környezet kombinációja képes legyen teljesíteni az elektrosztatikus töltések elvezetésének tervezett funkcióját, és bizonyos védelmet nyújtson teljes élettartama alatt. Javasolt a felhasználónak házon belüli elektromos ellenállás vizsgálatot végezni, rendszeres és gyakori időközönként.

ESD-kompatibilis összeállítás részeként viselve megfelel az EN IEC 61340-5-1:2024 európai szabvány követelményeinek az elektrosztatikus kisülésre vonatkozóan. A lábbeli az EN IEC 61340-4-3:2018 szabvány szerint lett tesztelve, felső elektromos ellenállási határértéke 1x10^8Ω.

ÁTSZÚRÁS-ELLENÁLLÓ LÁBBELI (FÉM ÉS NEM FÉM)
Az átszúrási ellenállást laboratóriumban mérték szabványosított szegek és erők használatával. Kisebb átmérőjű szegek és nagyobb statikus vagy dinamikus terhelések növelik az átszúrás kockázatát. Ilyen esetekben további megelőző intézkedéseket kell fontolóra venni. Három általános típusú átszúrás-ellenálló betét érhető el jelenleg az egyéni védőeszköz lábbelikben. Ezek fém típusok és nem fém anyagokból készültek, amelyeket a munkával kapcsolatos kockázatértékelés alapján kell kiválasztani. Minden típus védelmet nyújt az átszúrási kockázatok ellen, de mindegyiknek különböző előnyei vagy hátrányai vannak, például:

Fém (pl. S1P, S3): Kevésbé befolyásolja az éles tárgy/veszély alakja (pl. átmérő, geometria, élesség), de a cipőkészítési technikák miatt nem biztos, hogy lefedi a láb teljes alsó részét.

Nem fém (pl. S1PL, S3S): May be lighter, more flexible and provide greater coverage area, but the perforation resistan Könnyebb lehet, rugalmasabb és nagyobb lefedettséget biztosíthat, de az átszúrási ellenállás jobban változhat az éles tárgy/veszély alakjától függően (pl. átmérő, geometria, élesség). Két típus érhető el a nyújtott védelem szempontjából. A PS típus megfelelőbb védelmet nyújthat kisebb átmérőjű tárgyak ellen, mint a PL típus.

CSÚSZÁSÁLLÓSÁG Bármilyen helyzetben, ahol csúszás veszélye áll fenn, maga a padlófelület és más környezeti tényezők befolyásolják a lábbeli teljesítményét. Ezért lehetetlen olyan lábbelit készíteni, amely minden viselési körülmény között ellenáll a csúszásnak, különösen olyan megterhelő helyzetekben, mint például főző- vagy ásványolaj kiömlése. A lábbelit a címkén feltüntetett jelölések alapján tesztelték. Az EN ISO 20345 és EN ISO 20347 tesztelési paraméterei az alábbiakban találhatók. MEGJEGYZÉS: Bizonyos környezetekben a csúszás továbbra is előfordulhat.

		Előírt követelmények – Súrlódási együttható
Állapot A & B	Kerámia + NaLS	Sarok előre ≥ 0,31, Elülső rész hátra ≥ 0,36
Állapot C & D	Kerámia + Glicerin	Sarok előre ≥ 0,19, Elülső rész hátra ≥ 0,22
SR	A + B + C + D	
Nem jelölt (alapkövetelmény)	A + B	
Ø	Nem tesztelt	

HASZNÁLAT ÉS KARBANTARTÁS Lábbeli választásakor fontos olyan modellt és méretet választani, amely megfelel az Ön konkrét igényeinek a megfelelő kockázatértékelés alapján. Használat előtt gondosan ellenőrizze a lábbeli állapotát, és cserélje le, ha bármilyen elváltozás van (talp, felsőrész, talpbetét és bélés ellenőrzése). A legjobb teljesítmény és élettartam érdekében rendszeresen tisztítsa megfelelő szerekkel (amelyek nem károsítják a lábbelit). A lábbelit normál körülmények között és relatív páratartalom mellett kell tárolni a hosszabb élettartam érdekében. Ha a lábbeli nedvességnek van kitéve, hagyja természetesen megszáradni. A szárítási folyamat siettetése károsíthatja a felsőrészt és más alkatrészeket. A termék tényleges élettartama változik a lábbeli típusától és a használati környezettől függően. Új lábbeli, ha sértetlen csomagolásból származik, általában alkalmas használatra. Ajánlott és normál körülmények között (hőmérséklet és relatív páratartalom) tárolva az elavulási dátum általában a gyártás dátumától számított 3 év; de a tárolási környezet függvényében változhat. A lábbeli rögzítő rendszereit (fűzők, cipzárak stb.) megfelelő módon kell használni. A gyártó nem vállal felelősséget a lábbeli nem megfelelő használatából eredő károkért és következményekért. Ez a lábbeli csak akkor felel meg a biztonsági követelményeknek, ha megfelelően van felszerelve és kiváló állapotban van. A lábbelit nem szabad módosítani, kivéve, ha a védőlábbeli gyártója és/vagy az egyedi talpbetét gyártója azonosítja azokat a talpbetéteket, amelyek alkalmasak ezzel a védő- vagy munkalábbal való használatra (lásd: newbalanceindustrial.com az alternatív talpbetét opciókkal kapcsolatos információkért). A környezeti feltételek változásai jelentősen csökkenthetik a lábbeli teljesítményszintjét. Ez a védőlábbeli CE és UKCA jelöléssel rendelkezik, mert bizonyos jellemzőkkel bír és védelmet nyújt bizonyos kockázatok ellen, ezért meg kell felelnie a 2016/425 rendelet egészségügyi és biztonsági követelményeinek az egyéni védőeszközökre vonatkozóan, módosítva az Egyesült Királyságban és az EU-ban való alkalmazásra. Egy bejelentett szervezet ellenőrizte, hogy a lábbeli megfelel az irányelv vagy rendelet követelményeinek, és elvégezte az EU-típusvizsgálatot és az UKCA-típusvizsgálatot, valamint alkalmazta az évek során érvényben lévő műszaki szabványokat. A megfelelőségi nyilatkozat elérhető a www.newbalanceindustrial.com oldalon az adott stílusnév alatt.

Kategória	**Alapkövetelmények**	**További követelmények**
SB	I. vagy II. osztály (védő orrvédővel)	
S1	I. osztály	SB + zárt sarokrész + E + A
S2	I. osztály	S1 + WPA
S3, S3L, S3S	I. osztály	S2 + P (P, PL vagy PS) + bordázott talp
S4	II. osztály	SB + zárt sarokrész + E + A
S5, S5L, S5S	II. osztály	S4 + P (P, PL vagy PS) + bordázott talp
S6	I. osztály	S2 + WR
S7, S7L, S7S	I. osztály	S3 + WR

BTM Group Limited Unit 1102, 11F, 29 Austin Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon, Hong Kong
BTM Group Limited 141 Avenue Félix Faure Paris 75015, France
BTM Group Limited (UK) Ltd 128 City Road, London EC1V 2NX, United Kingdom

new balance

EOLAS ÚSÁIDEORA Tá an coisbheart seo déanta chun cloí le codanna ábhartha de EN ISO 20345:2022+A1:2024 agus EN IEC 61340-5-1:2024 mar atá marcáilte ar lipéad an choisbheart, lena n-áirítear aon chomhlíonadh breise mar atá marcáilte. Féach ar an gcaighdeán marcáilte go díreach le haghaidh tuilleadh eolais faoi nósanna imeachta tástála an choisbheart. Tá na hábhair go léir a úsáidtear, nádúrtha nó sintéiseach, roghnaithe chun riachtanais na gcaighdeán teicniúil a chomhlíonadh mar atá marcáilte ar an táirge. D'fhéadfadh an marcáil tagairt a dhéanamh do shiombail, do chomhcheangal siombailí, nó don chatagóir faoi seach, agus tá na bríonna liostaithe thíos. Soláthraítear coisbheart cosanta agus oibre New Balance le insock inbhainte, rinneadh tástáil leis an insock i bhfeidhm. Ba chóir coisbheart a úsáid ach amháin leis an insock i bhfeidhm.

CAIGHDEÁIN TÉICNIÚLA

Siombail Cosanta	**Gné Sábháilteachta**	**Feidhmíocht Riachtanach**
	200J Toecap	Cosaint tionchair 200 Joules
	15000N Toecap	Cosaint comhbhrúite 15,000 Newtons
E	Ionsú Fuinnimh Limistéar Sála	≥ 20 J
WPA	Treá & Ionsú Uisce	≥ 60 nóim (méadú mais uasta 0.2g, ionsú uasta 30%)
P PL PS	P = friotaíocht pollta miotail, PL/PS = friotaíocht pollta neamh-mhiotail	≥ 1,100 N (PS = meán ≥ 1,100 N)
A	Coisbheart frithstatach	Idir 0.1 agus 1,000MΩ
C	Coisbheart páirteach seoltach	Friotaíocht 0.1MΩ nó níos lú
CI	Insliú ó fhuacht	Tástáil ag -17°C
HI	Insliú ó theas	Tástáil ag 150°C
WR	Coisbheart uiscedhíonach	Gan aon iontráil uisce
M	Cosaint meiteatarseach	≥40mm (m.sh. méid 42)
CR	Uachtair gearrtha-fhriotaíoch	≥ 2.5 (innéacs)
HRO	Outsole teas-fhriotaíoch	Tástáil ag 300°C
AN	Cosaint rúitín	≤ 10 kN
FO	Friotaíocht do hidreacarbóin (breosla)	≤ 12% méadú toirte
SC	Caipín scafa frith-abrasion	Gan poill roimh 8,000 timthriall
LG	Greim dréimire	Níos mó ná 35mm fad coim, 1.5mm airde cleite, 10mm cliathán sála agus uillinn cliathán sála 90-120 céim
	Condition A & B*	Ceirmeach + NaLS
	Condition C & D	Ceirmeach + Glicrín
SR	Condition A + B + C + D	

*Riachtanas bunúsach do choisbheart le gnáth-bhróga. Mura ndearnadh tástáil ar an gcoisbheart le haghaidh friotaíocht sleamhnáin (coisbheart deartha le haghaidh críocha speisialta), beidh an siombail “Ø” marcáilte ar an gcoisbheart.

LIPÉAD TEANGA



NÓTA FRITHSTATAICH DO CHOISBHEART SÁBHÁILTEACHTA Ba chóir coisbheart frithstatach a úsáid má tá gá le laghdú ar thógáil leictreastatach trí mhuirir leictreastatacha a scaoileadh, chun an baol splancadh a sheachaint, m.sh. substaintí inadhainte agus galra, agus mura féidir an baol turraing leictreach ó threalamh voltais príomhshrutha a bhaint go hiomlán ón ionad oibre. Tugann coisbheart frithstatach friotaíocht idir an chos agus an talamh ach b'fhéidir nach dtugann sé cosaint iomlán. Níl coisbheart frithstatach oiriúnach le haghaidh oibre ar shuiteálacha leictreacha beo. Is féidir friotaíocht leictreach coisbheart frithstatach a athrú go mór trí lúbadh, truailliú, nó taise. D'fhéadfadh an coisbheart seo gan a fheidhm atá beartaithe a chomhlíonadh má chaitear i gcoinníollacha fliucha. Is féidir le coisbheart Aicme I taise a ionsú agus éirí seoltach má chaitear i gcoinníollacha tais agus fliucha. Tá coisbheart Aicme II frithsheasmhach do choinníollacha tais agus fliucha agus ba chóir é a úsáid má tá an baol ann. Má chaitear an coisbheart i gcoinníollacha ina ndéantar ábhar an tsoláthair a thruailliú, ba chóir do chaitheoirí i gcónaí seiceáil a dhéanamh ar airíonna frithstatacha an choisbheart sula dtéann siad isteach i limistéar guaise. Nuair a úsáidtear coisbheart frithstatach, ba chóir go mbeadh friotaíocht an urláir mar sin nach ndéanann sé neamhbhailí an chosaint a sholáthraíonn an coisbheart. Moltar stoca frithstatach a úsáid. Dá bhrí sin, tá sé riachtanach a chinntiú go bhfuil an teaglaim de choisbheart, a chaitheoirí agus a dtimpeallacht in ann an fheidhm atá beartaithe a chomhlíonadh maidir le muirir leictreastatacha a scaoileadh, agus cosaint a thabhairt le linn a shaolré iomláin. Moltar, dá bhrí sin, go mbunóidh an t-úsáideoir tástáil inmheánach ar fhriotaíocht leictreach, a dhéantar go rialta agus go minic.

Nuair a chaitear mar chuid de threalamh comhlíontach ESD, comhlíonann an trealamh na riachtanais de chaighdeán Eorpach EN IEC 61340-5-1:2024 le haghaidh urscaoilte leictreastatach. Tá an coisbheart tástáilte i gcoinne EN IEC 61340-4-3:2018 Leictreastataic – Cuid 4-3: Modhanna tástála caighdeánacha le haghaidh feidhmchláir shonracha – Coisbheart le teorainn uachtarach friotaíochta leictreach de 1x10^8Ω.

COISBHEART FRIOTACH DO PHOLLTA (MIOTAL & NEAMH-MHIOTAL)
Tomhaiseadh friotaíocht pollta an choisbheart seo sa tsaotharlann ag úsáid tairní caighdeánaithe agus fórsaí. Méadóidh tairní le trastomhas níos lú agus ualaí stataccha nó dinimiciúla níos airde an baol pollta. Sa chás sin, ba chóir bearta coisctheacha breise a mheas. Tá trí chineál ginearálta d'ionsaigh friotaíochta pollta ar fáil faoi láthair i gcoisbheart PPE. Is cineálacha miotail iad seo agus iad siúd ó ábhair neamh-mhiotail, a roghnaítear bunaithe ar mheasúnú riosca poist. Tugann gach cineál cosaint i gcoinne rioscaí pollta, ach tá buntáistí nó míbhuntáistí breise éagsúla ag gach ceann acu, lena n-áirítear:

Miotal (m.sh. S1P, S3): Tá sé níos lú faoi thionchar cruth an ruda ghéar/ghuaise (m.sh. trastomhas, geoiméadracht, géire) ach mar gheall ar theicnící déanta bróg b'fhéidir nach gclúdaíonn sé an limistéar iomlán faoi bhun na coise.

Neamh-mhiotal (m.sh. S1PL, S3S) D'fhéadfadh sé a bheith níos éadroime, níos solúbtha agus limistéar clúdaigh níos mó a sholáthar, ach d'fhéadfadh an fhriotaíocht pollta athrú níos mó ag brath ar chruth an ruda ghéar/ghuaise (m.sh. trastomhas, geoiméadracht, géire). Tá dhá chineál ann ó thaobh na cosanta a sholáthraítear. D'fhéadfadh cineál PS cosaint níos oiriúnaí a sholáthar ó rudaí le trastomhas níos lú ná cineál PL.

FRIOTAÍOCHT SLEAMHNÁIN I gcás ar bith ina mbíonn sleamhnán i gceist, beidh tionchar ag dromchla an urláir féin agus fachtóirí comhshaoil eile ar fheidhmíocht an choisbheart. Dá bhrí sin, beidh sé dodhéanta coisbheart a dhéanamh frith-sleamhnán faoi gach coinníoll a d'fhéadfadh teacht chun cinn le linn caitheamh, go háirithe faoi choinníollacha dúshlánacha mar dhoirteadh ola chócaireachta nó mianraí. Rinneadh tástáil ar an gcoisbheart bunaithe ar mharcanna ar lipéad an choisbheart. Tá paraiméadair tástála EN ISO 20345 agus EN ISO 20347 leagtha amach thíos. NÓTA: D'fhéadfadh sleamhnán tarlú fós i dtimpeallachtaí áirithe.

		Riachtanais Fhorordaithe – Comhéifeacht Frithchuimilte
Condition A&B	Ceirmeach + NaLS	Sála tosaigh ≥ 0.31, Forepart cúil ≥ 0.36
Condition C&D	Ceirmeach + Glicrín	Sála tosaigh ≥ 0.19, Forepart cúil ≥ 0.22
SR	A + B + C + D	
Neamh-mharcáilte (riachtanas bunúsach)	A + B	
Ø	Gan tástáil	

ÚSÁID AGUS COTHABHÁIL Agus coisbheart á roghnú, tá sé tábhachtach samhail agus méid atá oiriúnach do do riachtanais shonracha a roghnú bunaithe ar mheasúnú riosca ceart. Sula n-úsáidtear, déan iniúchadh cúramach ar staid an choisbheart agus athraigh má tá aon athruithe (seiceáil an tsola, an uachtair, an insock agus an líneáil). Le haghaidh feidhmíochta agus saolré is fearr, glan go rialta le gníomhairí cuí (nach mbeidh aon tionchar diúltach acu ar an gcoisbheart). Ba chóir coisbheart a stóráil i gcoinníollacha gnáth agus taise choibhneasta chun saolré níos faide a bhaint amach. Má nochtar an coisbheart do thaise, tá sé tábhachtach go ligtear don choisbheart triomú go nádúrtha. D'fhéadfadh damáiste a dhéanamh don uachtar agus do chomhpháirteanna eile má dhéantar iarracht an próiseas triomaithe a luathú nó a chur ar aghaidh. Athróidh saolré iarbhír an táirge ag brath ar an gcineál coisbheart agus ar an timpeallacht ina n-úsáidtear é. Is féidir coisbheart nua, má thógtar as pacáistiú neamh-dhíobhálach é, a mheas mar oiriúnach le húsáid. Nuair a stóráiltear faoi choinníollacha molta agus gnáth (teocht & taise choibhneasta) is gnách go mbíonn dáta díobhála 3 bliana tar éis dáta déantúsaíochta; ach athróidh sé ag brath ar an timpeallacht stórála. Caithfear córais daingnithe an choisbheart (bróga, zippers, srl.) a úsáid i gceart. Diúltaíonn an monaróir aon fhreagracht as aon damáiste agus iarmhairtí a eascraíonn as úsáid mhíchuí an choisbheart. Comhlíonann an coisbheart seo na riachtanais sábháilteachta ach amháin má tá sé feistithe i gceart agus coinnithe i riocht den scoth. Níor cheart coisbheart a mhodhnú ach amháin nuair a aithníonn monaróir an choisbheart sábháilteachta agus/nó monaróir na n-insock saincheaptha na hinsock saincheaptha atá oiriúnach le húsáid leis an gcoisbheart cosanta nó oibre seo (féach newbalanceindustrial.com le haghaidh eolais faoi roghanna insock eile). Is féidir le hathruithe nó éagsúlachtaí i gcoinníollacha comhshaoil feidhmíocht an choisbheart a laghdú go suntasach. Tá marcáil CE agus UKCA ar an gcoisbheart sábháilteachta seo toisc go bhfuil tréithe áirithe aige agus go soláthraíonn sé cosaint i gcoinne rioscaí áirithe agus dá bhrí sin caithfidh sé cloí le riachtanais sláinte agus sábháilteachta Rialachán 2016/425 maidir le trealamh cosanta pearsanta, mar atá leasaithe le cur i bhfeidhm sa RA & Rialachán AE 2016/425 maidir le trealamh cosanta pearsanta. Tá Comhlacht Fógraithe tar éis seiceáil a dhéanamh go gcomhlíonann an coisbheart na riachtanais an Treorach nó an Rialacháin agus

tá an coisbheart sábháilteachta seo curtha tríd an Scrúdú Cineál AE agus an Scrúdú Cineál UKCA agus na caighdeáin theicniúla a bhí i bhfeidhm thar na blianta curtha i bhfeidhm. Tá an Dearbhú Comhréireachta ar fáil ag www.newbalanceindustrial.com faoin ainm stíle faoi seach.

Catagóir	Riachtanais Bhunúsacha	Riachtanais Bhreise
SB	Aicme I nó II (lena n-áirítear caipín cosanta)	
S1	Aicme I	SB + limistéar sála dúnta + E + A
S2	Aicme I	S1 + WPA
S3, S3L, S3S	Aicme I	S2 + P(P,PL nó PS) + outsole cleataithe
S4	Aicme II	SB + limistéar sála dúnta + E + A
S5, S5L, S5S	Aicme II	S4 + P(P,PL nó PS) + outsole cleataithe
S6	Aicme I	S2 + WR
S7, S7L, S7S	Aicme I	S3 + WR

BTM Group Limited Unit 1102, 11F, 29 Austin Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon, Hong Kong
BTM Group Limited 141 Avenue Félix Faure Paris 75015, France
BTM Group Limited (UK) Ltd 128 City Road, London EC1V 2NX, United Kingdom

INFORMAZIONI PER L'UTENTE Queste calzature sono fabbricate per conformarsi alle sezioni pertinenti di EN ISO 20345:2022+A1:2024 e EN IEC 61340-5-1:2024 come indicato sull'etichetta delle calzature, inclusa qualsiasi ulteriore conformità come indicato. Si prega di fare riferimento direttamente alla norma indicata per ulteriori informazioni sulle procedure di prova delle calzature. Tutti i materiali utilizzati, naturali o sintetici, sono stati selezionati per soddisfare i requisiti degli standard tecnici applicati come indicato sul prodotto. La marcatura può riferirsi a un simbolo, a una combinazione di simboli o alla rispettiva categoria, i cui significati sono elencati di seguito. Le calzature protettive e professionali New Balance sono fornite con una soletta rimovibile, i test sono stati effettuati con la soletta in posizione. Le calzature devono essere utilizzate solo con la soletta in posizione.

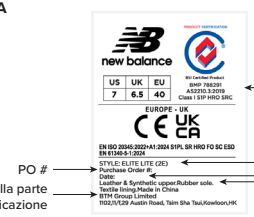
STANDARD TECNICI

Simbolo di Protezione	Caratteristica di Sicurezza	Prestazione Richiesta
	Puntale 200J	Protezione da impatto 200 Joule
	Puntale 15000N	Protezione da compressione 15.000 Newton
E	Assorbimento energia zona tallone	≥ 20 J
WPA	Penetrazione e assorbimento acqua	≥ 60 min (aumento massa max 0,2g, assorbimento max 30%)
P PL PS	P = resistenza perforazione metallica, PL/PS = resistenza perforazione non metallica	≥ 1.100 N (PS = media ≥ 1.100 N)
A	Calzature antistatiche	Tra 0,1 e 1.000MΩ
C	Calzature parzialmente conduttive	Resistenza di 0,1MΩ o meno

CI	Isolamento dal freddo	Test at -17°C
HI	Isolamento dal calore	Test at 150°C
WR	Calzature resistenti all'acqua	Nessuna infiltrazione d'acqua
M	Protezione metatarsale	≥40mm (es. taglia 42)
CR	Tomaia resistente al taglio	≥ 2,5 (indice)
HRO	Suola resistente al calore	Test at 300°C
AN	Protezione caviglia	≤ 10 kN
FO	Resistenza agli idrocarburi (carburante)	≤ 12% aumento volume
SC	Puntale antiabrasione	Nessun foro prima di 8.000 cicli
LG	Presa scala	Maggiore di 35mm lunghezza vita, 1,5mm altezza tassello, 10mm tallone e angolo tallone 90-120 gradi
	Condizione A & B*	Ceramica + NaLS
	Condizione C & D	Ceramica + Glicerina
SR	Condizione A + B + C + D	

Requisito di base per calzature con suola convenzionale. Se le calzature non sono state testate per la resistenza allo scivolamento (calzature progettate per scopi speciali), saranno contrassegnate con il simbolo "Ø".

ETICHETTA LINGUA



NOTA ANTISTATICA PER CALZATURE DI SICUREZZA Le calzature antistatiche devono essere utilizzate se è necessario ridurre l'accumulo elettrostatico dissipando le cariche elettrostatiche, evitando così il rischio di accensione per scintilla di, ad esempio, sostanze e vapori infiammabili, e se il rischio di scossa elettrica da apparecchiature a tensione di rete non può essere completamente eliminato dal luogo di lavoro. Le calzature antistatiche introducono una resistenza tra il piede e il suolo ma potrebbero non offrire protezione completa. Le calzature antistatiche non sono adatte per lavori su impianti elettrici in tensione. La resistenza elettrica delle calzature antistatiche può variare significativamente a causa di flessione, contaminazione o umidità. Queste calzature potrebbero non svolgere la funzione prevista se indossate in condizioni di umidità. Le calzature di Classe I possono assorbire umidità e diventare conduttive se indossate in condizioni umide. Le calzature di Classe II sono resistenti all'umidità e devono essere utilizzate se esiste il rischio di esposizione. Se le calzature vengono indossate in condizioni in cui il materiale della suola diventa contaminato, gli utilizzatori devono sempre verificare le proprietà antistatiche delle calzature prima di entrare in un'area pericolosa. Quando si utilizzano calzature antistatiche, la resistenza del pavimento deve essere tale da non invalidare la protezione fornita dalle calzature. Si raccomanda di utilizzare calze antistatiche. È quindi necessario garantire che la combinazione di calzature, utilizzatori e ambiente sia in grado di svolgere la funzione progettata di dissipazione delle cariche elettrostatiche e di fornire protezione per tutta la durata di vita.

Si raccomanda pertanto che l'utente stabilisca un test interno per la resistenza elettrica, da effettuare a intervalli regolari e frequenti.

Quando indossate come parte di un insieme conforme ESD, l'insieme conforme soddisfa i requisiti della norma europea EN IEC 61340-5-1:2024 per la scarica elettrostatica. Le calzature sono state testate secondo EN IEC 61340-4-3:2018 Elettrostatica – Parte 4-3: Metodi di prova standard per applicazioni specifiche – Calzature con limite superiore di resistenza elettrica di 1x10^8Ω.

CALZATURE RESISTENTI ALLA PERFORAZIONE (METALLO & NON METALLI)
La resistenza alla perforazione di queste calzature è stata misurata in laboratorio utilizzando chiodi standardizzati e forze. Chiodi di diametro inferiore e carichi statici o dinamici più elevati aumenteranno il rischio di perforazione. In tali circostanze, dovrebbero essere considerate misure preventive aggiuntive. Attualmente sono disponibili tre tipi generici di inserti resistenti alla perforazione nelle calzature DPI. Questi sono tipi metallici e quelli in materiali non metallici, che devono essere scelti in base alla valutazione del rischio lavorativo. Tutti i tipi offrono protezione contro i rischi di perforazione, ma ciascuno ha diversi vantaggi o svantaggi aggiuntivi, tra cui:
Metallo (es. S1P, S3): È meno influenzato dalla forma dell'oggetto/tagliente (es. diametro, geometria, affilatura) ma a causa delle tecniche di fabbricazione delle scarpe potrebbe non coprire l'intera area inferiore del piede.

Non metallico (es. S1PL, S3S) Potrebbe essere più leggero, più flessibile e fornire una maggiore area di copertura, ma la resistenza alla perforazione può variare maggiormente a seconda della forma dell'oggetto/tagliente (es. diametro, geometria, affilatura). Sono disponibili due tipi in termini di protezione offerta. Il tipo PS può offrire una protezione più appropriata da oggetti di diametro inferiore rispetto al tipo PL.

RESISTENZA ALLO SCIVOLAMENTO In qualsiasi situazione che coinvolga lo scivolamento, la superficie del pavimento stessa e altri fattori ambientali influenzeranno le prestazioni delle calzature. Sarà quindi impossibile rendere le calzature resistenti allo scivolamento in tutte le condizioni che possono essere incontrate durante l'uso, in particolare in condizioni impegnative come versamenti di olio da cucina o minerale. Le calzature sono state testate in base alle marcature sull'etichetta delle calzature. I parametri di prova EN ISO 20345 e EN ISO 20347 sono riportati di seguito. NOTA: Lo scivolamento può ancora verificarsi in determinati ambienti.

		Requisiti Prescritti – Coefficiente di Attrito
Condizione A&B	Ceramica + NaLS	Tallone anteriore ≥ 0,31, Avampiede posteriore ≥ 0,36
Condizione C&D	Ceramica + Glicerina	Tallone anteriore ≥ 0,19, Avampiede posteriore ≥ 0,22
SR	A + B + C + D	
Non marcato (requisito base)	A + B	
Ø	Non testato	

USO E MANUTENZIONE Quando si sceglie una calzatura, è importante selezionare un modello e una taglia adatti alle proprie esigenze specifiche sulla base di una corretta valutazione del rischio. Prima di ogni utilizzo, ispezionare attentamente lo stato della calzatura e sostituirla in caso di alterazioni (controllando suola, tomaia, soletta e fodera). Per le migliori prestazioni e durata della calzatura, pulire regolarmente con agenti appropriati (che non abbiano effetti negativi sulla calzatura). Le calzature devono essere conservate in condizioni normali e umidità relativa per ottenere una durata maggiore. Se le calzature sono esposte all'umidità, è importante lasciarle asciugare naturalmente. Qualsiasi tentativo di

forzare o accelerare il processo di asciugatura può danneggiare la tomaia e altri componenti delle calzature. La durata effettiva del prodotto varierà a seconda del tipo di calzatura e dell'ambiente in cui viene utilizzata. Le calzature nuove, se prelevate da un imballaggio non danneggiato, possono generalmente essere considerate idonee all'uso. Quando conservate nelle condizioni raccomandate e normali (temperatura e umidità relativa), la data di scadenza è generalmente di 3 anni dalla data di produzione; ma varierà in base all'ambiente di conservazione. I sistemi di fissaggio delle calzature (lacci, cerniere, ecc.) devono essere utilizzati correttamente. Il produttore declina ogni responsabilità per eventuali danni e conseguenze derivanti da un uso improprio delle calzature. Queste calzature soddisfano i requisiti di sicurezza solo se indossate correttamente e mantenute in condizioni eccellenti. Le calzature non devono essere modificate se non quando il produttore delle calzature di sicurezza e/o il produttore delle solette personalizzate identifica le solette personalizzate idonee all'uso con queste calzature protettive o professionali (consultare newbalanceindustrial.com per informazioni sulle opzioni di solette alternative). Cambiamenti o variazioni nelle condizioni ambientali possono ridurre significativamente il livello di prestazione delle calzature. Queste calzature di sicurezza riportano la marcatura CE e UKCA perché hanno determinate caratteristiche e forniscono protezione contro determinati rischi e quindi devono rispettare i requisiti di salute e sicurezza del Regolamento 2016/425 sui dispositivi di protezione individuale, come modificato per applicarsi in GB & Regolamento UE 2016/425 sui dispositivi di protezione individuale. Un organismo notificato ha verificato che le calzature soddisfano i requisiti della Direttiva o del Regolamento e ha sottoposto queste calzature di sicurezza all'Esame UE di Tipo e all'Esame UKCA di Tipo e applicato gli standard tecnici in vigore negli anni. La Dichiarazione di Conformità è disponibile su www.newbalanceindustrial.com sotto il rispettivo nome dello stile.

Categoria	**Requisiti di Base**	**Requisiti Aggiuntivi**
SB	Classe I o II (incluso puntale protettivo)	
S1	Classe I	SB + area tallone chiusa + E + A
S2	Classe I	S1 + WPA
S3, S3L, S3S	Classe I	S2 + P(P,PL o PS) + suola tassellata
S4	Classe II	SB + area tallone chiusa + E + A
S5, S5L, S5S	Classe II	S4 + P(P,PL o PS) + suola tassellata
S6	Classe I	S2 + WR
S7, S7L, S7S	Classe I	S3 + WR

BTM Group Limited Unit 1102, 11F, 29 Austin Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon, Hong Kong
BTM Group Limited 141 Avenue Félix Faure Paris 75015, France
BTM Group Limited (UK) Ltd 128 City Road, London EC1V 2NX, United Kingdom

new balance

LIETOTĀJA INFORMĀCIJA Šī apavu pāra ražošana atbilst attiecīgajām EN ISO 20345:2022+A1:2024 un EN IEC 61340-5-1:2024 sadaļām, kā norādīts uz apavu etiķetes, ieskaitot jebkādu papildu atbilstību, kā norādīts. Lūdzu, skatiet tieši norādīto standartu, lai iegūtu vairāk informācijas par apavu testēšanas procedūrām. Visi izmantotie materiāli, gan dabīgie, gan sintētiskie, ir izvēlēti, lai apmierinātu piemēroto tehnisko standartu prasības, kā

norādīts uz produkta. Marķējums var attiekties uz simbolu, simbolu kombināciju vai attiecīgo kategoriju, kuru nozīmes ir uzskaitītas zemāk. New Balance aizsargapavi un darba apavi tiek piegādāti ar izņemamu iekšzoli, testēšana tika veikta ar iekšzoli vietā. Apavi jālieto tikai ar iekšzoli vietā.

TEHNISKIE STANDARTI

Aizsardzības simbols	Drošības īpašība	Nepieciešamā veiktspēja
	200J Purngals	Trieciena aizsardzība 200 džouli
	15000N Purngals	Saspiešanas aizsardzība 15 000 ņūtonu
E	Enerģijas absorbcija papēža zonā	≥ 20 J
WPA	Ūdens iekļūšana un absorbcija	≥ 60 min (masas pieaugums max 0,2g, absorbcija max 30%)
P PL PS	P = metāla caurduršanas pretestība, PL/PS = nemetāla caurduršanas pretestība	≥ 1 100 N (PS = vidēji ≥ 1 100 N)
A	Antistatiski apavi	Starp 0,1 un 1 000MΩ
C	Daļēji vadoši apavi	Pretestība 0,1MΩ vai mazāk
CI	Izolācija no aukstuma	Tests pie -17°C
HI	Izolācija no karstuma	Tests pie 150°C
WR	Ūdensizturīgi apavi	Nav ūdens iekļūšanas
M	Metatarsālā aizsardzība	≥40mm (piem., izmērs 42)
CR	Griešanas izturīgs virspuse	≥ 2,5 (indekss)
HRO	Karstumizturīga zole	Tests pie 300°C
AN	Potītes aizsardzība	≤ 10 kN
FO	Izturība pret ogļūdeņražiem (degvielu)	≤ 12% tilpuma pieaugums
SC	Nodilumizturīgs purngals	Nav caurumu pirms 8 000 cikliem
LG	Kāpņu saķere	Vairāk nekā 35mm viduklja garums, 1,5mm protektora augstums, 10mm papēža augstums un papēža leņķis 90-120 grādi
	Stāvoklis A & B*	Keramika + NaLS
	Stāvoklis C & D	Keramika + Glicerīns
SR	Stāvoklis A + B + C + D	

Pamata prasība apaviem ar parasto zoli. Ja apavi nav testēti attiecībā uz slīdes pretestību (apavi, kas paredzēti īpašiem mērķiem), apavi būs marķēti ar simbolu “Ø”.

VALODAS ETIĶETE



Aizsardzības simbols

Stila kods

Ražošanas datums

Materiāli

PO #

Sertifikācijas atbildīgās puses nosaukums un adrese

ANTISTATISKA PIEZĪME DROŠĪBAS APAVIEM Antistatiskie apavi jālieto, ja nepieciešams samazināt elektrostatisko uzlādi, izkliedējot elektrostatiskās lādiņus, tādējādi izvairoties no dzirksteļu aizdegšanās riska, piemēram, uzliesmojošu vielu un tvaiku gadījumā, un ja nevar pilnībā novērst elektriskās strāvas trieciena risku no tīkla sprieguma iekārtām darba vietā. Antistatiskie apavi nodrošina pretestību starp pēdu un zemi, bet var nenodrošināt pilnīgu aizsardzību. Antistatiskie apavi nav piemēroti darbam ar dzīvajām elektriskajām instalācijām. Antistatisko apavu elektriskā pretestība var ievērojami mainīties, tos liecot, piesārņojot vai mitrinot. Šie apavi var nepildīt paredzēto funkciju, ja tos valkā mitros apstākļos. I klases apavi var uzsūkt mitrumu un kļūt vadoši, ja tos valkā mitros apstākļos. II klases apavi ir izturīgi pret mitrumu un jālieto, ja pastāv šāds risks. Ja apavi tiek valkāti apstākļos, kur zoles materiāls kļūst piesārņots, lietotājiem vienmēr jāpārbauda apavu antistatiskās īpašības pirms ieiešanas bīstamā zonā. Lietojot antistatiskos apavus, grīdas pretestībai jābūt tādai, lai tā neanulētu apavu nodrošināto aizsardzību. Ieteicams lietot antistatiskas zeķes. Tāpēc ir nepieciešams nodrošināt, ka apavu, lietotāju un vides kombinācija spēj izkliedēt elektrostatiskos lādiņus un nodrošināt zināmu aizsardzību visā to kalpošanas laikā. Tāpēc ieteicams lietotājam izveidot iekšēju elektriskās pretestības testu, kas tiek veikts regulāri un bieži.

Lietojot kā daļu no ESD atbilstoša komplekta, komplekts atbilst Eiropas standarta EN IEC 61340-5-1:2024 prasībām elektrostatiskās izlādes gadījumā. Apavi ir testēti saskaņā ar EN IEC 61340-4-3:2018 Elektrostatika – 4-3. daļa: Standarta testēšanas metodes specifiskām lietojumprogrammām – Apavi ar augšējo elektriskās pretestības robežu 1x10^8Ω.

CAURDURŠANAS IZTURĪGI APAVI (METĀLS & NEMETĀLI)
Šo apavu caurduršanas izturība tika mērīta laboratorijā, izmantojot standartizētus naglas un spēkus. Mazāka diametra naglas un lielāki statiskie vai dinamiskie slodzes palielinās caurduršanas risku. Šādos apstākļos jāapsver papildu preventīvi pasākumi. Pašlaik PPE apavos ir pieejami trīs vispārīgi caurduršanas izturības ieliktņu veidi. Tie ir metāla veidi un nemetāla materiāli, kas jāizvēlas, pamatojoties uz darba riska novērtējumu. Visi veidi nodrošina aizsardzību pret caurduršanas riskiem, bet katram ir dažādas papildu priekšrocības vai trūkumi, tostarp:

Metāls (piem., S1P, S3): Mazāk ietekmē asas priekšmeta/riska forma (piem., diametrs, ģeometrija, asums), bet apavu izgatavošanas tehniku dēļ var nenosegt visu pēdas apakšējo daļu.

Nemetāls (piem., S1PL, S3S) Var būt vieglāks, elastīgāks un nodrošināt lielāku pārklājuma laukumu, bet caurduršanas izturība var vairāk mainīties atkarībā no asas priekšmeta/ riska formas (piem., diametrs, ģeometrija, asums). Ir pieejami divi veidi pēc nodrošinātās aizsardzības. PS tips var nodrošināt piemērotāku aizsardzību pret mazāka diametra priekšmetiem nekā PL tips.

SLĪDES PRETESTĪBA Jebkurā situācijā, kurā iesaistīta slīdēšana, pašas grīdas virsma un citi vides faktori ietekmēs apavu veiktspēju. Tāpēc būs neiespējami padarīt apavus izturīgus pret slīdēšanu visos apstākļos, kas var rasties valkāšanas laikā, īpaši sarežģītos apstākļos, piemēram, izlijot ēdiena vai minerāleļļu. Apavi ir testēti, pamatojoties uz apavu etiķetes marķējumiem. EN ISO 20345 un EN ISO 20347 testēšanas parametri ir norādīti zemāk. PIEZĪME: Noteiktos apstākļos slīdēšana joprojām var notikt.

		Noteiktās prasības – berzes koeficient
Stāvoklis A&B	Keramika + NaLS	Priekšējais papēdis ≥ 0,31, aizmugurējā priekšpuse ≥ 0,36
Stāvoklis C&D	Keramika + Glicerīns	Priekšējais papēdis ≥ 0,19, aizmugurējā priekšpuse ≥ 0,22
SR	A + B + C + D	
Nemarķēts (pamata prasība)	A + B	
Ø	Nav testēts	

LIETOŠANA UN APKOPE Izvēloties apavus, ir svarīgi izvēlēties modeli un izmēru, kas atbilst jūsu specifiskajām prasībām, pamatojoties uz pareizu riska novērtējumu. Pirms katras lietošanas rūpīgi pārbaudiet apavu stāvokli un nomainiet, ja ir kādas izmaiņas (pārbaudiet zoli, virspusi, iekšzoli un oderi). Lai nodrošinātu vislabāko apavu veiktspēju un kalpošanas laiku, regulāri tīriet ar piemērotiem līdzekļiem (kas negatīvi neietekmēs apavus). Apavi jāuzglabā normālos apstākļos un relatīvā mitrumā, lai nodrošinātu ilgāku kalpošanas laiku. Ja apavi tiek pakļauti mitrumam, ir svarīgi ļaut tiem dabiski izžūt. Jebkāds mēģinājums paātrināt žāvēšanas procesu var sabojāt virspusi un citas apavu sastāvdaļas. Produkta faktiskais kalpošanas laiks atšķirsies atkarībā no apavu veida un vides, kurā tie tiek lietoti. Jauni apavi, ja tie izņemti no nebojāta iepakojuma, parasti tiek uzskatīti par piemērotiem lietošanai. Uzglabājot ieteicamajos un normālos apstākļos (temperatūra un relatīvais mitrums), derīguma termiņš parasti ir 3 gadi pēc ražošanas datuma; bet tas mainīsies atkarībā no uzglabāšanas vides. Apavu stiprināšanas sistēmas (šņores, rāvējslēdzēji utt.) jālieto pareizi. Ražotājs atsakās no jebkādas atbildības par bojājumiem un sekām, kas radušās apavu nepareizas lietošanas rezultātā. Šie apavi atbilst drošības prasībām tikai tad, ja tie ir pareizi uzvilkti un uzturēti izcilā stāvoklī. Apavus nedrīkst modificēt, izņemot gadījumus, kad drošības apavu ražotājs un/vai pielāgoto iekšzolu ražotājs identificē pielāgotās iekšzoles, kas piemērotas lietošanai ar šiem aizsargapaviem vai darba apaviem (skatiet newbalanceindustrial.com informācijai par alternatīvu iekšzolu iespējām). Izmaiņas vai variācijas vides apstākļos var būtiski samazināt apavu veiktspējas līmeni. Šiem drošības apaviem ir CE un UKCA marķējums, jo tiem ir noteiktas īpašības un tie nodrošina aizsardzību pret noteiktiem riskiem, tāpēc tiem jāatbilst veselības un drošības prasībām saskaņā ar Regulu 2016/425 par individuālajiem aizsardzības līdzekļiem, kā grozīts, lai piemērotu Lielbritānijā un ES Regulu 2016/425 par individuālajiem aizsardzības līdzekļiem. Paziņotā iestāde ir pārbaudījusi, ka apavi atbilst Direktīvas vai Regulas prasībām un ir veikusi šo drošības apavu ES tipa pārbaudi un UKCA tipa pārbaudi, piemērojot tehniskos standartus, kas bija spēkā gadu gaitā. Atbilstības deklarācija ir pieejama vietnē www.newbalanceindustrial.com attiecīgā stila nosaukumā.

Kategorija	**Pamatprasības**	**Papildu prasības**
SB	I vai II klase (ietver aizsargpurngalu)	
S1	I klase	SB + slēgta papēža zona + E + A
S2	I klase	S1 + WPA
S3, S3L, S3S	I klase	S2 + P(P,PL vai PS) + protektora zole
S4	II klase	SB + slēgta papēža zona + E + A
S5, S5L, S5S	II klase	S4 + P(P,PL vai PS) + protektora zole
S6	I klase	S2 + WR
S7, S7L, S7S	I klase	S3 + WR

BTM Group Limited Unit 1102, 11F, 29 Austin Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon, Hong Kong
BTM Group Limited 141 Avenue Félix Faure Paris 75015, France
BTM Group Limited (UK) Ltd 128 City Road, London EC1V 2NX, United Kingdom

new balance

VARTOTOJO INFORMACIJA Ši avalynė pagaminta laikantis atitinkamų EN ISO 20345:2022+A1:2024 ir EN IEC 61340-5-1:2024 standartų, kaip nurodyta ant avalynės etiketės, įskaitant bet kokį papildomą atitikimą, kaip nurodyta. Prašome tiesiogiai kreiptis į nurodytą standartą, kad gautumėte daugiau informacijos apie avalynės bandymo procedūras. Visi naudojami medžiagos, tiek natūralios, tiek sintetinės, buvo atrinktos taip, kad atitiktų taikomų techninių standartų reikalavimus, kaip nurodyta ant gaminio. Žymėjimas gali reikšti simbolį, simbolių derinį arba atitinkamą kategoriją, kurių reikšmės pateiktos žemiau. New Balance apsauginė ir darbo avalynė tiekiama su išimamu vidpadžiu, bandymai buvo atlikti su įdėtu vidpadžiu. Avalynė turi būti naudojama tik su įdėtu vidpadžiu.

TECHNINIAI STANDARTAI

Apsaugos simbolis	**Saugos savybė**	**Reikalingas našumas**
	200J noselė	Smūgio apsauga 200 džaulių
	15000N noselė	Suspaudimo apsauga 15 000 niutonų
E	Energijos sugėrimas kulno srityje	≥ 20 J
WPA	Vandens įsiskverbimas ir sugėrimas	≥ 60 min (masės padidėjimas max 0,2g, sugėrimas max 30%)
P PL PS	P = metalinė pradūrimo apsauga, PL/PS = nemetalinė pradūrimo apsauga	≥ 1 100 N (PS = vidutiniškai ≥ 1 100 N)
A	Antistatinė avalynė	Tarp 0,1 ir 1 000MΩ
C	Dalinai laidžioji avalynė	Varža 0,1MΩ ar mažiau
CI	Izoliacija nuo šalčio	Bandymas prie -17°C
HI	Izoliacija nuo karščio	Bandymas prie 150°C
WR	Vandeniui atspari avalynė	Nėra vandens įsiskverbimo
M	Metatarsalinė apsauga	≥40mm (pvz., dydis 42)
CR	Pjovimui atspari viršutinė dalis	≥ 2,5 (indeksas)
HRO	Karščiui atsparus padas	Bandymas prie 300°C
AN	Kulkšnies apsauga	≤ 10 kN
FO	Atsparumas angliavandeniliams (kuras)	≤ 12% tūrio padidėjimas
SC	Nusidėvėjimui atspari noselė	Nėra skylių iki 8 000 ciklų
LG	Kopėčių sukibimas	Daugiau nei 35mm juosmens ilgis, 1,5mm protektoriaus aukštis, 10mm kulno aukštis ir kulno kampas 90-120 laipsnių
	Būklė A & B*	Keramika + NaLS
	Būklė C & D	Keramika + glicerinas
SR	Būklė A + B + C + D	

*Pagrindinis reikalavimas įprastai paduotai avalynei. Jei avalynė nebuvo išbandyta dėl slydimo atsparumo (avalynė, skirta specialiems tikslams), avalynė bus pažymėta simboliu „Ø“.

LIEŽUVĖLIO ETIKETĖ



ANTISTATINĖ PASTABA SAUGOS AVALYNEI Antistatinė avalynė turi būti naudojama, jei būtina sumažinti elektrostatinį kaupimąsi išskiriant elektrostatinius krūvius, taip išvengiant kibirkščties uždegimo pavojaus, pvz., degių medžiagų ir garų atveju, ir jei negalima visiškai pašalinti elektros smūgio rizikos iš tinklo įrangos darbo vietoje. Antistatinė avalynė sukuria varžą tarp pėdos ir žemės, tačiau gali nesuteikti visiškos apsaugos. Antistatinė avalynė netinka darbui su gyvomis elektros instaliacijomis. Antistatinės avalynės elektrinė varža gali labai pasikeisti dėl lankstymo, užteršimo ar drėgmės. Ši avalynė gali neveikti kaip numatyta, jei dėvima drėgnomis sąlygomis. I klasės avalynė gali sugerti drėgmę ir tapti laidžia, jei dėvima drėgnomis sąlygomis. II klasės avalynė yra atspari drėgmei ir turi būti naudojama, jei yra tokia rizika. Jei avalynė dėvima sąlygomis, kai pado medžiaga tampa užteršta, dėvėtojai visada turėtų patikrinti antistatines avalynės savybes prieš įeidami į pavojingą zoną. Naudojant antistatinę avalynę, grindų varža turi būti tokia, kad nesumažintų avalynės suteikiamos apsaugos. Rekomenduojama naudoti antistatines kojines. Todėl būtina užtikrinti, kad avalynės, dėvėtojų ir aplinkos derinys galėtų atlikti numatytą elektrostatinių krūvių išskladymo funkciją ir suteikti tam tikrą apsaugą visą jos tarnavimo laiką. Todėl rekomenduojama, kad naudotojas įsteigtų vidinį elektrinės varžos testą, kuris būtų atliekamas reguliariai ir dažnai.

Dėvint kaip ESD atitinkančio komplekto dalį, komplektas atitinka Europos standarto EN IEC 61340-5-1:2024 reikalavimus dėl elektrostatinio išlydžio. Avalynė buvo išbandyta pagal EN IEC 61340-4-3:2018 Elektros statistika – 4-3 dalis: Standartiniai bandymo metodai specifinėms taikymo sritims – Avalynė su viršutine elektrinės varžos riba 1x10^8Ω.

PRADŪRIMUI ATSPARI AVALYNĖ (METALINĖ IR NEMETALINĖ)
Šios avalynės pradūrimo atsparumas buvo matuojamas laboratorijoje naudojant standartizuotus vinis ir jėgas. Mažesnio skersmens vinys ir didesnės statinės ar dinaminės apkrovos padidins pradūrimo riziką. Tokiais atvejais turėtų būti apsvarstytos papildomos prevencinės priemonės. Šiuo metu PPE avalynėje yra trys pagrindiniai pradūrimo atsparumo įdėklų tipai. Tai yra metaliniai tipai ir tie, kurie pagaminti iš nemetalo medžiagų, kurie turi būti parinkti pagal darbo rizikos vertinimą. Visi tipai suteikia apsaugą nuo pradūrimo rizikos, tačiau kiekvienas turi skirtingų papildomų privalumų ar trūkumų, įskaitant:

Metalas (pvz., S1P, S3): Mažiau priklauso nuo aštraus objekto/pavojaus formos (pvz., skersmuo, geometrija, aštrumas), tačiau dėl avalynės gamybos technikos gali nepadengti visos pėdos apatinės dalies.

Nemetalinė (pvz., S1PL, S3S): Gali būti lengvesnė, lankstesnė ir suteikti didesnį padengimo plotą, tačiau pradūrimo atsparumas gali labiau skirtis priklausomai nuo aštraus objekto/pavojaus formos (pvz., skersmuo, geometrija, aštrumas). Yra du tipai padai suteikiamą apsaugą. PS tipas gali suteikti tinkamesnę apsaugą nuo mažesnio skersmens objektų nei PL tipas.

SLIDIMO ATSPARUMAS Bet kurioje situacijoje, kai yra slydimo pavojus, pačios grindų dangos paviršius ir kiti aplinkos veiksniai turės įtakos avalynės veikimui. Todėl bus neįmanoma padaryti avalynės atsparios slydimui visomis sąlygomis, kurios gali pasitaikyti dėvint, ypač sudėtingomis sąlygomis, pvz., išsiliejus virtuvės ar mineralinei alyvai. Avalynė buvo išbandyta pagal žymėjimus ant avalynės etiketės. EN ISO 20345 ir EN ISO 20347 bandymo parametrai pateikti žemiau. PASTABA: Tam tikrose aplinkose slydimas vis tiek gali įvykti.

		Numatyti reikalavimai – trinties koeficientas
Būklė A&B	Keramika + NaLS	Priekinis kulnas ≥ 0,31, galinė priekinė dalis ≥ 0,36
Būklė C&D	Keramika + glicerinas	Priekinis kulnas ≥ 0,19, galinė priekinė dalis ≥ 0,22
SR	A + B + C + D	
Nemarkuota (pagrindinis reikalavimas)	A + B	
Ø	Neišbandyta	

NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA Renkantis avalynę, svarbu pasirinkti modelį ir dydį, tinkantį jūsų specifiniams poreikiams, remiantis tinkamu rizikos vertinimu. Prieš kiekvieną naudojimą atidžiai apžiūrėkite avalynės būklę ir pakeiskite, jei yra kokių nors pokyčių (patikrinkite padą, viršutinę dalį, vidpadį ir pamušalą). Norint užtikrinti geriausią avalynės veikimą ir tarnavimo laiką, reguliariai valykite tinkamomis priemonėmis (kurios neturės neigiamo poveikio avalynei). Avalynę reikia laikyti normaliomis sąlygomis ir santykine drėgme, kad būtų pasiektas ilgesnis tarnavimo laikas. Jei avalynė buvo veikiama drėgmės, svarbu leisti jai natūraliai išdžiūti. Bet koks bandymas pagreitinti džiovinimo procesą gali sugadinti viršutinę dalį ir kitas avalynės dalis. Tikrasis produkto tarnavimo laikas priklausys nuo avalynės tipo ir aplinkos, kurioje ji naudojama. Nauja avalynė, jei išimta iš nepažeistos pakuotės, paprastai laikoma tinkama naudoti. Laikant rekomenduojamomis ir normaliomis sąlygomis (temperatūra ir santykinė drėgmė), galiojimo laikas paprastai yra 3 metai nuo pagaminimo datos; tačiau jis gali skirtis priklausomai nuo laikymo aplinkos. Avalynės tvirtinimo sistemos (raišteliai, užtrauktukai ir kt.) turi būti naudojamos tinkamai. Gamintojas neprisiima jokios atsakomybės už žalą ir pasekmes, atsiradusias dėl netinkamo avalynės naudojimo. Ši avalynė atitinka saugos reikalavimus tik tada, jei ji tinkamai pritaikyta ir laikoma puikios būklės. Avalynė neturi būti modifikuojama, išskyrus atvejus, kai saugos avalynės gamintojas ir/arba individualių vidpadžių gamintojas nurodo individualius vidpadžius, tinkamus naudoti su šia apsaugine ar darbo avalyne (daugiau informacijos apie alternatyvius vidpadžius rasite newbalanceindustrial.com). Aplinkos sąlygų pokyčiai ar svyravimai gali žymiai sumažinti avalynės našumo lygį. Ši saugos avalynė turi CE ir UKCA žymėjimą, nes turi tam tikrų savybių ir suteikia apsaugą nuo tam tikrų rizikų, todėl turi atitikti sveikatos ir saugos reikalavimus pagal Reglamentą 2016/425 dėl asmeninių apsaugos priemonių, su pakeitimais, taikomais JK ir ES Reglamentą 2016/425 dėl asmeninių apsaugos priemonių. Notifikuota įstaiga patikrino, kad avalynė atitinka Direktyvos ar Reglamento reikalavimus ir atliko šios saugos avalynės ES tipo bandymą ir UKCA tipo bandymą, taikydama techninius standartus, galiojusius per metus. Atitikties deklaracija pateikiama www.newbalanceindustrial.com pagal atitinkamą stiliaus pavadinimą.

Kategorija	Pagrindiniai reikalavimai	Papildomi reikalavimai
SB	I arba II klasė (įskaitant apsauginę noselę)	
S1	I klasė	SB + uždara kulno sritis + E + A
S2	I klasė	S1 + WPA
S3, S3L, S3S	I klasė	S2 + P(P,PL arba PS) + protektorinis padas
S4	II klasė	SB + uždara kulno sritis + E + A
S5, S5L, S5S	II klasė	S4 + P(P,PL arba PS) + protektorinis padas
S6	I klasė	S2 + WR
S7, S7L, S7S	I klasė	S3 + WR

BTM Group Limited Unit 1102, 11F, 29 Austin Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon, Hong Kong
BTM Group Limited 141 Avenue Félix Faure Paris 75015, France
BTM Group Limited (UK) Ltd 128 City Road, London EC1V 2NX, United Kingdom

MT

INFORMAZZJONI TAL-UTENT Dan il-par ta' żraben huwa manifatturat biex jikkonforma mal-partijiet rilevanti ta' EN ISO 20345:2022+A1:2024 u EN IEC 61340-5-1:2024 kif immarkat fuq it-tikketta taż-żraben, inkluż kwalunkwe konformità addizzjonali kif immarkat. Jekk jogħġbok irreferi direttament għall-istandard immarkat għal aktar informazzjoni dwar il-proċeduri tat-test tal-footwear. Il-materjali kollha użati, naturali jew sintetici, ġew magħżula biex jissodisfaw ir-rekwiżiti tal-istandards tekniċi applikati kif immarkat fuq il-prodott. Il-marki jistgħu jirreferu għal simbolu, kombinazzjoni ta' simboli, jew għall-kategorija rispettiva, li t-tifsiriet tagħhom huma elenkati hawn taħt. Il-footwear protettiv u okkupazzjonali New Balance jiġi ppravdut b'insock li jista' jitneħħa, u t-testijiet saru bl-insock f'postu. Il-footwear għandu jintuża biss bl-insock f'postu.

STANDARDS TEKNIĊI

Simbolu ta' Protezzjoni	Karatteristika ta' Sigurtà	Prestazzjoni Meħtieġa
	200J Toecap	Protezzjoni mill-impatt 200 Joules
	15000N Toecap	Protezzjoni mill-kompressjoni 15,000 Newton
E	Assorbiment tal-Enerġija Żona tas-Sieq	≥ 20 J
WPA	Penetrazzjoni u Assorbiment tal-Ilma	≥ 60 min (żieda fil-massa massima 0.2g, assorbiment massimu 30%)
P PL PS	P = reżistenza għall-perforazzjoni tal-metall, PL/PS = reżistenza għall-perforazzjoni mhux tal-metall	≥ 1,100 N (PS = medja ≥ 1,100 N)
A	Żraben antistatiku	Bejn 0.1 u 1,000MΩ
C	Żraben parzjalment konduttivi	Reżistenza ta' 0.1MΩ jew inqas
CI	Iżolament mill-kesħa	Test f' -17°C
HI	Iżolament mis-sħana	Test f' 150°C

WR	Żraben reżistenti għall-ilma	L-ebda penetrazzjoni tal-ilma
M	Protezzjoni metatarsali	≥40mm (eż. daqs 42)
CR	Qoxra reżistenti għall-qtugħ	≥ 2.5 (indiċi)
HRO	Outsole reżistenti għas-sħana	Test f' 300°C
AN	Protezzjoni għall-għaksa	≤ 10 kN
FO	Reżistenza għall-idrokarburi (fuel)	≤ 12% żieda fil-volum
SC	Scuff Cap kontra l-abrażjoni	L-ebda toqba qabel 8,000 ċiklu
LG	Grip tal-lasta	Aktar minn 35mm tul tal-qadd, 1.5mm għoli tal-cleat, 10mm għoli tal-għarqub u angolu tal-għarqub 90-120 grad
	Kundizzjoni A & B*	Ċeramika + NaLS
	Kundizzjoni C & D	Ċeramika + Glicerina
SR	Kundizzjoni A + B + C + D	

Rekwiżit bażiku għal footwear b'sol konvenzjonali. Jekk il-footwear ma ġiex ittestjat għall-reżistenza għas-slittjar (footwear iddisinjat għal skopijiet speċjali), il-footwear ikun immarkat bis-simbolu "Ø".

ETIKETTA TAL-LINGWA



NOTA ANTISTATIKA GĦALL-FOOTWEAR TAS-SIGURTÀ

Il-footwear antistatiku għandu jintuża jekk ikun meħtieġ li titnaqqas il-bini elettrostatiku billi jiġu dissipati l-iċċarġjar elettrostatiku, u b'hekk jiġi evitat ir-riskju ta' tixgħel ta' sustanzi u fwar fjammabbli, u jekk ir-riskju ta' xokk elettriku minn tagħmir ta' vultaġġ ma jistax jiġi eliminat kompletament mill-post tax-xogħol. Il-footwear antistatiku jintroduċi reżistenza bejn is-sieq u l-art iżda jista' ma joffrix protezzjoni sħiħa. Il-footwear antistatiku mhux adattat għal xogħol fuq installazzjonijiet elettriċi ħajjin. Ir-reżistenza elettrika tal-footwear antistatiku tista' tinbidel b'mod sinifikanti permezz ta' liwi, kontaminazzjoni, jew umdità. Dan il-footwear jista' ma jwettaqx il-funzjoni intenzjonata jekk jintlibes f'kundizzjonijiet imxarrba. Il-footwear tal-Klassi I jista' jassorbi l-umdità u jsir konduttiv jekk jintlibes f'kundizzjonijiet imxarrba. Il-footwear tal-Klassi II huwa reżistenti għall-umdità u għandu jintuża jekk hemm riskju ta' espożizzjoni. Jekk il-footwear jintlibes f'kundizzjonijiet fejn il-materjal tas-sola jsir ikkontaminat, il-persuni li jilbsu għandhom dejjem jiċċekkjaw il-proprjetajiet antistatiċi tal-footwear qabel jidħlu f'żona ta' periklu. Fejn jintuża footwear antistatiku, ir-reżistenza tal-art għandha tkun tali li ma tħassarx il-protezzjoni pprovduta mill-footwear. Huwa rakkomandat li jintuża kalzetta antistatika. Għalhekk, huwa meħtieġ li jiġi żgurat li l-kombinazzjoni tal-footwear, il-persuni li jilbsu u l-ambjent tagħhom tkun kapaċi twettaq il-funzjoni mfassla ta' dissipazzjoni ta' ċarġ elettrostatiku, u li tagħti xi protezzjoni matul il-ħajja kollha tagħha. Għalhekk, huwa rakkomandat li l-utent jistabbilixxi test intern tad-dijżistenza elettrika, li jsir f'intervalli regolari u frekwenti.

Meta jintlibes bħala parti minn ensemble konformi ESD, l-ensemble konformi jissodisfa r-rekwiżiti tal-istandard Ewropew EN IEC 61340-5-1:2024 għall-ħatt elettrostatiku. Il-footwear ġie ttestjat kontra EN IEC 61340-4-3:2018 Elettrostatika – Parti 4-3: Metodi ta' test standard għal applikazzjonijiet speċifiċi – Footwear b'limitu ta' reżistenza elettrika ta' 1x10^8Ω.

FOOTWEAR REŻISTENTI GĦALL-PERFORAZZJONI (METALL U MHUX METALL)
Ir-reżistenza għall-perforazzjoni ta' dan il-footwear ġiet imkejla fil-laboratorju bl-użu ta' imsiemer standardizzati u forzi. Imsiemer b'dijametru iżgħar u tagħbijiet statiċi jew dinamiċi ogħla se jżidu r-riskju ta' perforazzjoni. F'dawn iċ-ċirkostanzi, għandhom jiġu kkunsidrati miżuri preventivi addizzjonali. Tliet tipi ġeneriċi ta' inserzjonijiet reżistenti għall-perforazzjoni huma disponibbli bħalissa fil-footwear PPE. Dawn huma tipi tal-metall u dawk minn materjali mhux tal-metall, li għandhom jintgħażlu abbażi ta' valutazzjoni tar-riskju tax-xogħol. It-tipi kollha jipprovdu protezzjoni kontra r-riskji tal-perforazzjoni, iżda kull wieħed għandu vantaġġi jew żvantaġġi addizzjonali differenti, inklużi dawn li ġejjin:

Metall (eż. S1P, S3): Huwa inqas affettwat mill-forma tal-oġġett/jazzard qawwi (eż. dijametru, ġeometrija, qawwa) iżda minħabba tekniki tal-manifattura tal-footwear jista' ma jkoprix iż-żona kollha t'isfel tas-sieq.

Mhux metalliku (eż. S1pl, s3s): Jista' jkun eħfef, aktar flessibbli u jipprovdi żona ta' kopertura akbar, iżda r-reżistenza għall-perforazzjoni tista' tvarja aktar skont il-forma tal-oġġett/jazzard qawwi (eż. dijametru, ġeometrija, qawwa). Hemm żewġ tipi f'termini ta' protezzjoni offruta. It-tip PS jista' joffri protezzjoni aktar xierqa minn oġġetti ta' dijametru iżgħar minn tip PL.

REŻISTENZA GĦAS-SLITTJAR F'kull sitwazzjoni li tinvolvi slittjar, il-wiċċ tal-art innifsu u fatturi ambjentali oħra jkollhom effett fuq il-prestazzjoni tal-footwear. Għalhekk ikun impossibbli li jsir footwear reżistenti għas-slittjar taħt il-kundizzjonijiet kollha li jistgħu jiltaqgħu magħhom waqt l-ilbies, speċjalment taħt kundizzjonijiet ta' sfida bħal tixrid ta' żejt tat-tisjir jew minerali. Il-footwear ġie ttestjat ibbażat fuq il-marki fuq it-tikketta tal-footwear. Il-parametri tat-test EN ISO 20345 u EN ISO 20347 huma elenkati hawn taħt. NOTA: Slittjar xorta jista' jseħħ f'ċerti ambjenti.

		Rekwiżiti Preskritti – Koeffiċjent ta' Frizzjoni
Kundizzjoni A&B	Ċeramika + NaLS	Sieq ta' quddiem ≥ 0.31, quddiem ta' wara ≥ 0.36
Kundizzjoni C&D	Ċeramika + Glicerina	Sieq ta' quddiem ≥ 0.19, quddiem ta' wara ≥ 0.22
SR	A + B + C + D	
Mhux immarkat (rekwiżit bażiku)	A + B	
Ø	Mhux ittestjat	

UŻU U MANUTENZJONI Meta tagħżel footwear, huwa importanti li tagħżel mudell u daqs li huma adattati għar-rekwiżiti speċifiċi tiegħek ibbażati fuq valutazzjoni xierqa tar-riskju. Qabel kull użu jekk jogħġbok iċċekkja bir-reqqa l-istat tal-footwear u ibdlu jekk ikun hemm xi tibdil (iċċekkja s-sola, il-qoxra, l-insock u l-lining). Għall-aħjar prestazzjoni u ħajja tal-footwear, jekk jogħġbok naddaf regolarment b'agenti xierqa (li ma jkollhomx impatt negattiv fuq il-footwear). Il-footwear għandu jinħażen f'kundizzjonijiet normali u umditàˇ relattiva biex jinkiseb ħajja itwal. Jekk il-footwear jiġi espost għall-umditàˇ, huwa importanti li tingħata ħin lill-footwear biex tinxef b'mod naturali. Kull attentat biex jiġi mgħaġġel jew imġiegħel il-proċess tat-tnixxif jista' jikkawża ħsara lill-qoxra u komponenti oħra tal-footwear. Il-ħajja reali tal-prodott tvarja skont it-tip ta' footwear u l-ambjent fejn jintuża. Footwear ġdid, jekk meħud minn ippakkjar mhux bil-ħsara, jista' ġeneralment jitqies adattat għall-użu. Meta jinħażen taħt kundizzjonijiet rakkomandati u normali (temperatura u umditàˇ relattiva) id-data ta' skadenza hija ġeneralment

3 snin wara d-data tal-manifattura; iżda tvarja skont l-ambjent tal-ħażna. Is-sistemi ta' iffissar tal-footwear (laces, zippers, eċċ.) għandhom jintużaw b'mod korrett. Il-manifattur jirrifjuta kull responsabbiltà għal kwalunkwe ħsara u konsegwenzi li jirriżultaw minn użu ħażin tal-footwear. Dan il-footwear jissodisfa r-rekwiżiti tas-sigurtà biss jekk ikun imqabbad sew u miżmum f'kundizzjoni eċċellenti. Il-footwear m'għandux jiġi modifikat ħlief fejn il-manifattur tal-footwear tas-sigurtà u/jew il-manifattur tal-insock personalizzati jidentifika l-insock personalizzati adattati biex jintużaw ma' dan il-footwear protettiv jew okkupazzjonali (jekk jogħġbok ara newbalanceindustrial.com għal informazzjoni relatata ma' għażliet alternattivi tal-insock). Bidliet jew varjazzjonijiet fil-kundizzjonijiet ambjentali jistgħu jnaqqsu b'mod sinifikanti l-livell ta' prestazzjoni tal-footwear. Dan il-footwear tas-sigurtà għandu l-marki CE u UKCA għax għandu ċerti karatteristiċi u jipprovdi protezzjoni kontra ċerti riskji u għalhekk għandu jikkonforma mar-rekwiżiti tas-saħħa u s-sigurtà tar-Regolament 2016/425 dwar tagħmir protettiv personali, kif emendat biex japplika fir-Renju Unit u r-Regolament tal-UE 2016/425 dwar tagħmir protettiv personali. Korp Notifikat ivverifika li l-footwear jissodisfa r-rekwiżiti tad-Direttiva jew tar-Regolament u għadda dan il-footwear tas-sigurtà mill-Eżami tat-Tip tal-UE u l-Eżami tat-Tip UKCA u applikaw l-istandards tekniċi li kienu fis-seħħ matul is-snin. Id-Dikjarazzjoni ta' Konformità hija disponibbli fuq www.newbalanceindustrial.com taħt l-isem tal-istil rispettiv.

Kategorija	Rekwiżiti Bażiċi	Rekwiżiti Addizzjonali
SB	Klassi I jew II (jinkludi toe cap protettiv)	
S1	Klassi I	SB + żona tal-għarqub magħluqa + E + A
S2	Klassi I	S1 + WPA
S3, S3L, S3S	Klassi I	S2 + P(P,PL jew PS) + outsole b'cleat
S4	Klassi II	SB + żona tal-għarqub magħluqa + E + A
S5, S5L, S5S	Klassi II	S4 + P(P,PL jew PS) + outsole b'cleat
S6	Klassi I	S2 + WR
S7, S7L, S7S	Klassi I	S3 + WR

BTM Group Limited Unit 1102, 11F, 29 Austin Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon, Hong Kong
BTM Group Limited 141 Avenue Félix Faure Paris 75015, France
BTM Group Limited (UK) Ltd 128 City Road, London EC1V 2NX, United Kingdom

new balance

INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKA To obuwie jest produkowane zgodnie z wytycznymi normy EN ISO 20345:2022+A1:2024 i EN IEC 61340-5-1:2024, jak oznaczono na etykiecie obuwia. Obuwie posiada również dodatkowe właściwości - oznaczone na etykiecie. Informacje na temat procedur testowania obuwia można znaleźć bezpośrednio w opisie normy. Wszystkie materiały użyte do produkcji: naturalne lub syntetyczne, zostały dobrane tak, aby spełniały wymagania norm technicznych, oznaczonych na produkcie. Oznaczenie może odnosić się do symbolu, kombinacji symboli lub odpowiedniej kategorii, których znaczenia są wymienione poniżej. Obuwie ochronne i zawodowe New Balance jest dostarczane z wyjmowaną wkładką wymienną, testy przeprowadzono z założoną wkładką. Obuwia należy używać wyłącznie z założoną wkładką.

WŁAŚCIWOŚCI TECHNICZNE

Symbol ochrony	Właściwości ochronne	Wymagany poziom odporności
	200J podnosek	Ochrona przed uderzeniami 200 dżuli
	15000N	Ochrona przed ściskaniem 15 000 niutonów
E	Absorpcja energii w obszarze bszar pięty	≥ 20 J
WPA	Penetracja i absorpcja wody	≥ 60 min (wzrost masy maks. 0,2 g, absorpcja maks. 30%)
P PL PS	P = odporność na perforację metaliczną PL/PS = odporność na perforację niemetaliczną	≥ 1 100 N (PS = średnia ≥ 1 100 N)
A	Obuwie antyelektrostatyczne	Od 0,1 do 1 000 MΩ
C	Obuwie częściowo przewodzące	Rezystancja 0,1 MΩ lub mniejsza
CI	Izolacja od zimna	Test w temperaturze -17°C
HI	Izolacja od ciepła	Test w temperaturze 150°C
WR	Obuwie wodoodporne	Brak wnikania wody
M	Ochrona śródstopia	≥40 mm (rozmiar Eg 42)
CR	Cholewka odporna na przecięcia	≥ 2,5 (indeks)
HRO	Podeszwa zewnętrzna odporna na ciepło	Test w 300°C
AN	Ochrona kostki	≤ 10 kN
FO	Odporność na węglowodory (paliwo)	≤ 12% wzrost objętości
SC	Ścieranie Scuff Cap	Brak otworów przed 8 000 cykli
LG	Przyczepność na drabinie	Większa niż 35 mm długość talii, 1,5 mm wysokość knagi, 10 mm kąt pięty i pięty 90-120 stopni
	Stan A i B*	Płytka ceramiczna + detergent
	Warunek C i D	Płytka ceramiczna + gliceryna
SR	Stan A + B + C + D	Gdy pięta ślizga się do przodu, dopuszczalny jest współczynnik tarcia >= 0,19 mm. Gdy przednia część buta ślizga się do tyłu, dopuszczalny jest współczynnik tarcia >= 0,22 mm

*Podstawowy wymóg dla obuwia z konwencjonalną podeszwą. Jeśli obuwie nie zostało przetestowane pod kątem odporności na poślizg (obuwie zaprojektowane do celów specjalnych), będzie ono oznaczone symbolem “Ø”.

METKA NA JĘZYKU



WŁAŚCIWOŚCI ANTYSTATYCZNE OBUWIA OCHRONNEGO Obuwie antystatyczne należy stosować, jeśli konieczne jest zminimalizowanie gromadzenia się ładunków elektrostatycznych poprzez rozpraszanie ładunków elektrostatycznych, unikając w ten sposób ryzyka zapłonu iskry, na przykład substancji łatwopalnych i oparów, a także jeśli nie można całkowicie wyeliminować ryzyka porażenia prądem elektrycznym z urządzeń pod napięciem sieciowym w miejscu pracy. Obuwie antystatyczne wprowadza opór między stopą a podłożem, ale może nie zapewniać całkowitej ochrony. Obuwie antystatyczne nie nadaje się do pracy przy instalacjach elektrycznych pod napięciem. Opór elektryczny obuwia antystatycznego może ulec znacznej zmianie w wyniku zginania, zanieczyszczenia lub wilgoci. Obuwie to może nie spełniać swojej zamierzonej funkcji, jeśli jest noszone w mokrych warunkach. Obuwie klasy I może wchłaniać wilgoć i może stać się przewodzące, jeśli jest noszone w wilgotnych i mokrych warunkach. Obuwie klasy II jest odporne na wilgotne i mokre warunki i powinno być stosowane, jeśli istnieje ryzyko narażenia. Jeśli obuwie jest noszone w warunkach, w których materiał podeszwy ulega zanieczyszczeniu, użytkownicy powinni zawsze sprawdzić właściwości antystatyczne obuwia przed wejściem do strefy zagrożenia. W przypadku używania obuwia antystatycznego opór podłogi powinien być taki, aby nie unieważniał ochrony zapewnianej przez obuwie. Zaleca się stosowanie skarpet antystatycznych. Należy zatem upewnić się, że połączenie obuwia, jego użytkowników i ich otoczenia jest w stanie spełniać zaprojektowaną funkcję rozpraszania ładunków elektrostatycznych i zapewniać pewną ochronę przez cały okres użytkowania. Dlatego zaleca się, aby użytkownik przeprowadził wewnętrzny test rezystancji elektrycznej, który jest przeprowadzany w regularnych i częstych odstępach czasu.

W przypadku noszenia jako części zgodnego z ESD zestawu, zgodny zestaw spełnia wymagania europejskiej normy EN IEC 61340-5-1:2024 dotyczącej wyładowań elektrostatycznych. Obuwie zostało przetestowane zgodnie z normą EN IEC 61340-4-3:2018 Elektrostatyka – Część 4-3: Standardowe metody badań dla określonych zastosowań – Obuwie o górnej granicy rezystancji elektrycznej 1x10^8Ω.

ODPORNOŚĆ NA PRZEBICIE (WKŁADKI METALOWE I NIEMETALOWE)
Odporność tego obuwia na przebicie została zmierzona w laboratorium przy użyciu standardowych gwoździ i siły określonych w normie. Gwoździe o mniejszej średnicy i większe obciążenia statyczne lub dynamiczne zwiększają ryzyko wystąpienia przebicia.
W takich okolicznościach należy rozważyć dodatkowe środki zapobiegawcze. Obecnie w obuwiu ochronnym dostępne są trzy rodzaje wkładek odpornych na przebicie. Są to wkładki metalowe i wykonane z materiałów niemetalowych. Rodzaj wkładki należy wybrać na podstawie oceny ryzyka związanego z wykonywaną pracą. Wszystkie typy wkładek zapewniają ochronę przed ryzykiem przebicia, jednak każda z nich ma inne dodatkowe zalety lub wady, w tym następujące:

Metalowa (np. S1P, S3): Kształt ostrego przedmiotu (np. średnica, kształt, ostrość) nie ma wpływu na poziom ochrony. Ze względu na technologie produkcji obuwia wkładka antyprzebiciowa może nie obejmować całego dolnego obszaru stopy.

Niemetalowa (np. S1PL, S3S): Mogą być lżejsze, bardziej elastyczne i zapewniać większy obszar pokrycia, ale odporność na przebicie może się różnić w zależności od kształtu ostrego przedmiot (tj. średnicy, kształtu, ostrości). Dostępne są dwa typy pod względem zapewnianej ochrony.

ODPORNOŚĆ NA POŚLIZG W każdej sytuacji związanej z poślizgiem, sama powierzchnia podłogi i inne czynniki środowiskowe będą miały wpływ na działanie obuwia. W związku z tym niemożliwe jest stworzenie obuwia odpornego na poślizg we wszystkich warunkach, które

mogą wystąpić podczas użytkowania, szczególnie w trudnych warunkach, takich jak rozlanie oleju kuchennego lub mineralnego. Obuwie zostało przetestowane w oparciu o oznaczenia na etykiecie obuwia. Parametry testowe EN ISO 20345 i EN ISO 20347 przedstawiono poniżej. UWAGA: W niektórych środowiskach może nadal występować poślizg.
20347 se describen a continuación. NOTA: En determinados entornos pueden producirse deslizamientos.

		Zalecane wymagania - współczynnik tarcia
A&B	Płytka ceramiczna + detergent	Przednia część pięty ≥ 0,31 Tylna część pięty ≥ 0,36
C&D	Płytka ceramiczna + gliceryna	Przednia część pięty ≥ 0,19 Tylna część pięty ≥ 0,22
SR	A + B + C + D	Gdy pięta ślizga się do przodu, dopuszczalny jest współczynnik tarcia >= 0,19 mm. Gdy przednia część buta ślizga się do tyłu, dopuszczalny jest współczynnik tarcia >= 0,22 mm
Bez oznaczeń (wymóg podstawowy)	A + B	
Ø	Nie testowano	Obuwie z oceną Ø nie zostało przetestowane w zakresie antypoślizgowości zgodnie z norm

UŻYTKOWANIE I KONSERWACJA Przy wyborze obuwia ważne jest, aby wybrać model i rozmiar odpowiedni do konkretnych wymagań w oparciu o właściwą ocenę ryzyka. Przed każdym użyciem należy dokładnie sprawdzić stan obuwia i wymienić je w przypadku jakichkolwiek zmian (sprawdzenie podeszwy, cholewki, wkładki i podszewki). Aby zapewnić najlepszą wydajność i żywotność obuwia, należy je regularnie czyścić odpowiednimi środkami (które nie będą miały negatywnego wpływu na obuwie). Obuwie powinno być przechowywane w normalnych warunkach i wilgotności względnej, aby wydłużyć jego żywotność. Jeśli obuwie jest narażone na wilgoć, ważne jest, aby dać mu czas na naturalne wyschnięcie. Wszelkie próby wymuszenia lub przyspieszenia procesu suszenia mogą spowodować uszkodzenie cholewki i innych elementów obuwia. Rzeczywista żywotność produktu będzie się różnić w zależności od rodzaju obuwia i środowiska, w którym obuwie jest używane. Nowe obuwie, jeśli zostało wyjęte z nieuszkodzonego opakowania, można ogólnie uznać za nadające się do użytku. W przypadku przechowywania w zalecanych i normalnych warunkach (temperatura i wilgotność względna) data przydatności do użycia wynosi zazwyczaj 3 lata od daty produkcji; ale będzie się różnić w zależności od środowiska przechowywania. Systemy sznurowania obuwia (sznurowadła, zamki błyskawiczne itp.) muszą być używane we właściwy sposób. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiekolwiek szkody i konsekwencje wynikające z niewłaściwego użytkowania obuwia.

To obuwie spełnia wymogi bezpieczeństwa, szczegóły dostępne pod adresem www.newbalanceindustrial.com przy każdym dostępnym modelu.

Kategoria	**Podstawowe wymagania**	**Dodatkowe wymagania**
SB	Klasa I or II (zawiera podnosek)	
S1	Klasa I	SB + zabudowana pięta + E + A
S2	Klasa I	S1 + WPA
S3, S3L, S3S	Klasa I	S2 + P(P,PL lub PS) + dzielona podeszwa
S4	Klasa II	SB + zabudowana pięta + E + A
S5, S5L, S5S	Klasa II	S4 + P(P,PL lub PS) + dzielona podeszwa
S6	Klasa I	S2 + WR
S7, S7L, S7S	Klasa I	S3 + WR

BTM Group Limited Unit 1102, 11F, 29 Austin Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon, Hong Kong
BTM Group Limited 141 Avenue Félix Faure Paris 75015, France
BTM Group Limited (UK) Ltd 128 City Road, London EC1V 2NX, United Kingdom

new balance

INFORMAÇÃO DO UTILIZADOR Este calçado é fabricado para cumprir as secções relevantes das normas EN ISO 20345:2022+A1:2024 e EN IEC 61340-5-1:2024, conforme indicado na etiqueta do calçado, incluindo qualquer conformidade adicional conforme marcado. Por favor, consulte diretamente a norma marcada para mais informações sobre os procedimentos de teste do calçado. Todos os materiais utilizados, naturais ou sintéticos, foram selecionados para satisfazer os requisitos das normas técnicas aplicadas, conforme marcado no produto. A marcação pode referir-se a um símbolo, uma combinação de símbolos ou à respetiva categoria, cujos significados estão listados abaixo. O calçado de proteção e ocupacional da New Balance é fornecido com uma palmilha removível, e os testes foram realizados com a palmilha colocada. O calçado deve ser utilizado apenas com a palmilha colocada.

NORMAS TÉCNICAS

Símbolo de Proteção	Característica de Segurança	Desempenho Requerido
	Biqueira 200J	Proteção contra impacto de 200 Joules
	Biqueira 15000N	Proteção contra compressão de 15.000 Newtons
E	Absorção de energia na zona do calcanhar	≥ 20 J
WPA	Penetração e absorção de água	≥ 60 min (aumento máximo de massa 0,2g, absorção máxima 30%)
P PL PS	P = resistência à perfuração metálica; PL/PS = resistência à perfuração não metálica	≥ 1.100 N (PS = média ≥ 1.100 N)
A	Calçado antiestático	Entre 0,1 e 1.000MΩ
C	Calçado parcialmente condutivo	Resistência de 0,1MΩ ou menos
CI	Isolamento contra o frio	Teste a -17°C
HI	Isolamento contra o calor	Teste a 150°C
WR	Calçado resistente à água	Sem entrada de água
M	Proteção metatarsal	Proteção metatarsal
CR	Parte superior resistente ao corte	≥ 2,5 (índice)
HRO	Sola resistente ao calor	Teste a 300°C
AN	Proteção do tornozelo	≤ 10 kN
FO	Resistência a hidrocarbonetos (combustível)	≤ 12% de aumento de volume
SC	Resistência à abrasão da biqueira	Sem furos antes de 8.000 ciclos
LG	Aderência em escadas	Comprimento da cintura > 35mm, altura do ressalto 1,5mm, altura do salto 10mm e ângulo do salto 90-120 graus
	Condição A & B*	Cerâmica + NaLS
	Condição C & D	Cerâmica + Glicerina
SR	Condition A + B + C + D	

*Requisito básico para calçado com sola convencional. Se o calçado não foi testado quanto à resistência ao escorregamento (calçado desenhado para fins especiais), será marcado com o símbolo “Ø”.

ETIQUETA DA LÍNGUA



NOTA ANTI-ESTÁTICA PARA CALÇADO DE SEGURANÇA O calçado antiestático deve ser utilizado se for necessário minimizar o acúmulo de eletricidade estática, dissipando cargas eletrostáticas e evitando o risco de ignição por faísca de, por exemplo, substâncias e vapores inflamáveis, e se o risco de choque elétrico por equipamentos de tensão de rede não puder ser completamente eliminado no local de trabalho. O calçado antiestático introduz uma resistência entre o pé e o solo, mas pode não oferecer proteção completa. Não é adequado para trabalhos em instalações elétricas ativas. A resistência elétrica do calçado antiestático pode ser alterada significativamente por flexão, contaminação ou humidade. Este calçado pode não desempenhar a sua função pretendida se usado em condições húmidas. O calçado Classe I pode absorver humidade e tornar-se condutivo se usado em condições húmidas. O calçado Classe II é resistente à humidade e deve ser usado se houver risco de exposição. Se o calçado for usado em condições onde o material da sola se torna contaminado, os utilizadores devem sempre verificar as propriedades antiestáticas antes de entrar numa área de risco. Onde o calçado antiestático é utilizado, a resistência do pavimento deve ser tal que não invalide a proteção fornecida pelo calçado. Recomenda-se o uso de meias antiestáticas. É, portanto, necessário garantir que a combinação do calçado, dos utilizadores e do ambiente seja capaz de cumprir a função de dissipar cargas eletrostáticas e de oferecer alguma proteção durante toda a sua vida útil. Recomenda-se que o utilizador estabeleça um teste interno para resistência elétrica, realizado em intervalos regulares e frequentes.

Quando usado como parte de um conjunto compatível com ESD, o conjunto cumpre os requisitos da norma europeia EN IEC 61340-5-1:2024 para descarga eletrostática. O calçado foi testado segundo a EN IEC 61340-4-3:2018 Eletrostática – Parte 4-3: Métodos de teste padrão para aplicações específicas – Calçado com limite superior de resistência elétrica de 1x10^8Ω.

CALÇADO RESISTENTE À PERFURAÇÃO (METAL & NÃO-METAIS)
A resistência à perfuração deste calçado foi medida em laboratório usando pregos padronizados e forças específicas. Pregos de diâmetro menor e cargas estáticas ou dinâmicas mais elevadas aumentam o risco de perfuração. Nesses casos, devem ser consideradas medidas preventivas adicionais. Existem atualmente três tipos genéricos de inserções resistentes à perfuração em calçado EPI: tipos metálicos e de materiais não metálicos, que devem ser escolhidos com base na avaliação de risco relacionada ao trabalho. Todos os tipos oferecem proteção contra riscos de perfuração, mas cada um tem vantagens ou desvantagens adicionais, incluindo:

Metal (ex. S1P, S3): Menos afetado pela forma do objeto cortante/perigoso (diâmetro, geometria, afiação), mas devido às técnicas de fabrico pode não cobrir toda a área inferior do pé.

Não-Metal (ex. S1PL, S3S): Pode ser mais leve, mais flexível e oferecer maior área de cobertura, mas a resistência à perfuração pode variar mais dependendo da forma do objeto cortante/perigoso (diâmetro, geometria, afiação). Existem dois tipos em termos de proteção oferecida. O tipo PS pode oferecer proteção mais adequada contra objetos de diâmetro menor do que o tipo PL.

RESISTÊNCIA AO ESCORREGAMENTO Em qualquer situação envolvendo escorregamento, a superfície do piso e outros fatores ambientais influenciarão o desempenho do calçado. Portanto, será impossível tornar o calçado resistente ao escorregamento em todas as condições que possam ser encontradas durante o uso, especialmente em condições exigentes, como derramamento de óleos de cozinha ou minerais. O calçado foi testado com base nas marcações da etiqueta do calçado. Os parâmetros de teste das normas EN ISO 20345 e EN ISO 20347 estão descritos abaixo. NOTA: O escorregamento ainda pode ocorrer em certos ambientes.

		Requisitos prescritos – coeficiente de atrito
Condição A&B	Cerâmica + NaLS	Calcanhar para frente ≥ 0,31; Parte dianteira para trás ≥ 0,36
Condição C&D	Cerâmica + Glicerina	Calcanhar para frente ≥ 0,19; Parte dianteira para trás ≥ 0,22
SR	A + B + C + D	
Não marcado (requisito básico)	A + B	
Ø	Não testado	

UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO Ao escolher o calçado, é importante selecionar um modelo e tamanho adequado às suas necessidades específicas, com base numa avaliação de risco adequada. Antes de cada utilização, inspecione cuidadosamente o estado do calçado e substitua-o se houver alterações (verificando sola, parte superior, palmilha e forro). Para melhor desempenho e vida útil, limpe regularmente com agentes apropriados (que não tenham impactos adversos no calçado). O calçado deve ser armazenado em condições normais e de humidade relativa para ajudar a alcançar uma vida útil mais longa. Se o calçado for exposto à humidade, é importante deixá-lo secar naturalmente. Qualquer tentativa de acelerar o processo de secagem pode danificar a parte superior e outros componentes. A vida útil real do produto variará consoante o tipo de calçado e o ambiente em que é utilizado. Calçado novo, retirado de embalagem não danificada, pode ser considerado geralmente adequado para uso. Quando armazenado sob condições recomendadas e normais (temperatura e humidade relativa), a data de obsolescência é geralmente 3 anos após a data de fabrico, mas pode variar conforme o ambiente de armazenamento. Os sistemas de fixação do calçado (cordões, fechos, etc.) devem ser usados corretamente. O fabricante declina toda a responsabilidade por quaisquer danos e consequências resultantes do uso inadequado do calçado. Este calçado cumpre os requisitos de segurança apenas se estiver corretamente ajustado e mantido em excelente estado. O calçado não deve ser modificado, exceto quando o fabricante do calçado de segurança e/ou o fabricante das palmilhas personalizadas identificar as palmilhas personalizadas adequadas para uso com este calçado de proteção ou ocupacional (consulte newbalanceindustrial.com para informações sobre opções alternativas de palmilhas). Alterações ou variações nas condições ambientais podem reduzir significativamente o nível de desempenho do calçado. Este calçado de segurança possui marcação CE e UKCA porque tem certas características e oferece proteção

contra certos riscos, devendo, portanto, cumprir os requisitos de saúde e segurança do Regulamento 2016/425 sobre equipamentos de proteção individual, conforme alterado para aplicação no GB & Regulamento da UE 2016/425 sobre equipamentos de proteção individual. Um Organismo Notificado verificou que o calçado cumpre os requisitos da Diretiva ou Regulamento e submeteu este calçado de segurança ao Exame de Tipo da UE e ao Exame de Tipo UKCA, aplicando as normas técnicas em vigor ao longo dos anos. A Declaração de Conformidade está disponível em www.newbalanceindustrial.com sob o respetivo nome do modelo.

Categoria	Requisitos Básicos	Requisitos Adicionais
SB	Classe I ou II (inclui biqueira de proteção)	
S1	Classe I	SB + área do calcanhar fechada + E + A
S2	Classe I	S1 + WPA
S3, S3L, S3S	Classe I	S2 + P(P,PL ou PS) + sola com ressaltos
S4	Classe II	SB + área do calcanhar fechada + E + A
S5, S5L, S5S	Classe II	S4 + P(P,PL ou PS) + sola com ressaltos
S6	Classe I	S2 + WR
S7, S7L, S7S	Classe I	S3 + WR

BTM Group Limited Unit 1102, 11F, 29 Austin Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon, Hong Kong
BTM Group Limited 141 Avenue Félix Faure Paris 75015, France
BTM Group Limited (UK) Ltd 128 City Road, London EC1V 2NX, United Kingdom

new balance

INFORMAȚII UTILIZATOR Această încălțăminte este fabricată pentru a respecta secțiunile relevante din EN ISO 20345:2022+A1:2024 și EN IEC 61340-5-1:2024, conform marcajului de pe eticheta încălțămintei, inclusiv orice conformitate suplimentară indicată. Vă rugăm să consultați direct standardul marcat pentru mai multe informații despre procedurile de testare ale încălțămintei. Toate materialele folosite, naturale sau sintetice, au fost selectate pentru a satisface cerințele standardelor tehnice aplicate, conform marcajului de pe produs. Marcajul poate face referire la un simbol, o combinație de simboluri sau la categoria respectivă, ale căror semnificații sunt listate mai jos. Încălțămintea de protecție și de lucru New Balance este livrată cu o branț detașabil, iar testarea s-a efectuat cu branțul montat. Încălțămintea trebuie folosită doar cu branțul montat.

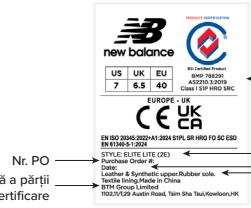
STANDARDE TEHNICE

Simbol Protecție	Caracteristică de Siguranță	Performanță Cerută
	Bombeu 200J	Protecție la impact 200 Jouli
	Bombeu 15000N	Protecție la compresie 15.000 Newtoni
E	Absorbția energiei în zona călcâiului	≥ 20 J
WPA	Penetrare și absorbție apă	≥ 60 min (creștere masă max 0,2g, absorbție max 30%)
P PL PS	P = rezistență la perforare metalică; PL/PS = rezistență la perforare non-metalică	≥ 1.100 N (PS = medie ≥ 1.100 N)

A	Încălțăminte antistatică	Între 0,1 și 1.000MΩ
C	Încălțăminte parțial conductivă	Rezistență de 0,1MΩ sau mai puțin
CI	Izolație la frig	Test la -17°C
HI	Izolație la căldură	Test la 150°C
WR	Încălțăminte rezistentă la apă	Fără pătrundere de apă
M	Protecție metatarsiană	≥ 40mm (ex. mărimea 42)
CR	Partea superioară rezistentă la tăiere	≥ 2,5 (indice)
HRO	Talpă rezistentă la căldură	Test la 300°C
AN	Protecție gleznă	≤ 10 kN
FO	Rezistență la hidrocarburi (combustibil)	≤ 12% creștere volum
SC	Rezistență la abraziune a bombeului	Fără găuri înainte de 8.000 cicluri
LG	Aderență pe scară	Lungime talpă > 35mm, înălțime crampoane 1,5mm, înălțime toc 10mm și unghi toc 90-120 grade
	Condiția A & B*	Ceramică + NaLS
	Condiția C & D	Ceramică + Glicerină
SR	Condiția A + B + C + D	

*cerință de bază pentru încălțămintea cu talpă convențională. Dacă încălțămintea nu a fost testată pentru rezistența la alunecare (încălțăminte proiectată pentru scopuri speciale), va fi marcată cu simbolul "Ø".

ETICHETA LIMBII



NOTĂ ANTISTATICĂ PENTRU ÎNCĂLȚĂMINTE DE PROTECȚIE Încălțămintea antistatică trebuie folosită dacă este necesar să se minimizeze acumularea de electricitate statică prin disiparea sarcinilor electrostatice, evitând astfel riscul de aprindere prin scânteie a, de exemplu, substanțelor și vaporilor inflamabili, și dacă riscul de șoc electric de la echipamentele de tensiune nu poate fi complet eliminat la locul de muncă. Încălțămintea antistatică introduce o rezistență între picior și sol, dar poate să nu ofere protecție completă. Nu este potrivită pentru lucrul pe instalații electrice active. Rezistența electrică a încălțămintei antistatice poate fi modificată semnificativ prin flexare, contaminare sau umiditate. Această încălțăminte poate să nu își îndeplinească funcția dacă este purtată în condiții umede. Încălțămintea Clasa I poate absorbi umiditate și poate deveni conductivă dacă este purtată în condiții umede. Încălțămintea Clasa II este rezistentă la umiditate și trebuie folosită dacă există risc de expunere. Dacă încălțămintea este purtată în condiții în care materialul tălpii devine contaminat, utilizatorii trebuie să verifice întotdeauna proprietățile antistatice înainte de a intra într-o zonă periculoasă. Unde se folosește încălțăminte antistatică, rezistența pardoselii trebuie să fie astfel încât să nu invalideze protecția oferită de încălțăminte. Se

recomandă utilizarea unei șosete antistatice. Este, deci, necesar să se asigure că combinația dintre încălțăminte, utilizator și mediul său poate îndeplini funcția de disipare a sarcinilor electrostatice și de a oferi protecție pe toată durata de viață. Se recomandă ca utilizatorul să stabilească un test intern pentru rezistența electrică, efectuat la intervale regulate și frecvente.

Când este purtată ca parte a unui ansamblu conform ESD, ansamblul respectă cerințele standardului european EN IEC 61340-5-1:2024 pentru descărcare electrostatică. Încălțămintea a fost testată conform EN IEC 61340-4-3:2018 Electrostatică – Partea 4-3: Metode de testare standard pentru aplicații specifice – Încălțăminte cu limită superioară de rezistență electrică de 1x10^8Ω.

ÎNCĂLȚĂMINTE REZISTENTĂ LA PERFORARE (METAL & NON-METAL)
Rezistența la perforare a acestei încălțăminte a fost măsurată în laborator folosind cuie standardizate și forțe specifice. Cuiele de diametru mai mic și sarcinile statice sau dinamice mai mari vor crește riscul de perforare. În astfel de circumstanțe, trebuie luate în considerare măsuri preventive suplimentare. Există în prezent trei tipuri generice de inserții rezistente la perforare disponibile în încălțămintea EIP. Acestea sunt de tip metalic și din materiale nemetalice, care trebuie alese pe baza evaluării riscului legat de activitate. Toate tipurile oferă protecție împotriva riscurilor de perforare, dar fiecare are avantaje sau dezavantaje suplimentare, inclusiv:

Metal (ex. S1P, S3): Este mai puțin afectat de forma obiectului ascuțit/periculos (diametru, geometrie, ascuțime), dar din cauza tehnicilor de fabricație poate să nu acopere întreaga zonă inferioară a piciorului.

Non-Metal (ex. S1PL, S3S): Poate fi mai ușoară, mai flexibilă și oferă o acoperire mai mare, dar rezistența la perforare poate varia mai mult în funcție de forma obiectului ascuțit/periculos (diametru, geometrie, ascuțime). Sunt disponibile două tipuri în funcție de protecția oferită. Tipul PS poate oferi protecție mai adecvată împotriva obiectelor de diametru mai mic decât tipul PL.

REZISTENȚĂ LA ALUNECARE În orice situație care implică alunecare, suprafața podelei și alți factori de mediu vor influența performanța încălțămintei. Prin urmare, va fi imposibil să se facă încălțămintea rezistentă la alunecare în toate condițiile care pot fi întâlnite în timpul purtării, în special în condiții dificile, cum ar fi scurgerile de ulei de gătit sau mineral. Încălțămintea a fost testată pe baza marcajelor de pe eticheta încălțămintei. Parametrii de testare EN ISO 20345 și EN ISO 20347 sunt prezentați mai jos. NOTĂ: Alunecarea poate apărea totuși în anumite medii.

		Cerințe prescrise – coeficient de frecare
Condiție A&B	Ceramică + NaLS	Toc înainte ≥ 0,31; Partea din față înapoi ≥ 0,36
Condiție C&D	Ceramică + Glicerină	Toc înainte ≥ 0,19; Partea din față înapoi ≥ 0,22
SR	A + B + C + D	
Nemarcat (cerință de bază)	A + B	
Ø	Netestat	

UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE La alegerea încălțămintei, este important să selectați un model și o mărime potrivite cerințelor dvs. specifice, pe baza unei evaluări corecte a riscului. Înainte de fiecare utilizare, inspectați cu atenție starea încălțămintei și schimbați-o dacă apar modificări (verificați talpa, partea superioară, brâul și căptușeala). Pentru performanță și durată de viață optimă, curățați regulat cu agenți adecvați (care nu afectează negativ

încălțămintea). Încălțămintea trebuie depozitată în condiții normale și umiditate relativă pentru a ajuta la obținerea unei durate de viață mai lungi. Dacă încălțămintea este expusă la umiditate, este important să fie lăsată să se usuce natural. Orice încercare de a grăbi procesul de uscare poate deteriora partea superioară și alte componente. Durata de viață reală a produsului va varia în funcție de tipul de încălțăminte și mediul de utilizare. Încălțămintea nouă, scoasă din ambalaj nedeteriorat, poate fi considerată potrivită pentru utilizare. Când este depozitată în condiții recomandate și normale (temperatură și umiditate relativă), data de expirare este, în general, 3 ani de la data fabricației, dar poate varia în funcție de mediul de depozitare. Sistemele de fixare ale încălțămintei (șireturi, fermoare etc.) trebuie folosite corect. Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru daunele și consecințele rezultate din utilizarea necorespunzătoare a încălțămintei. Această încălțăminte îndeplinește cerințele de siguranță doar dacă este montată corect și menținută în stare excelentă. Încălțămintea nu trebuie modificată, cu excepția cazului în care producătorul încălțămintei de protecție și/ sau producătorul branțurilor personalizate identifică branțurile personalizate potrivite pentru utilizare cu această încălțăminte de protecție sau de lucru (consultați newbalanceindustrial. com pentru informații despre opțiuni alternative de branțuri). Modificările sau variațiile condițiilor de mediu pot reduce semnificativ nivelul de performanță al încălțămintei. Această încălțăminte de protecție poartă marcajul CE și UKCA deoarece are anumite caracteristici și oferă protecție împotriva anumitor riscuri și, prin urmare, trebuie să respecte cerințele de sănătate și siguranță ale Regulamentului 2016/425 privind echipamentele de protecție personală, modificat pentru aplicare în GB & Regulamentul UE 2016/425 privind echipamentele de protecție personală. Un organism notificat a verificat că încălțămintea îndeplinește cerințele Directivei sau Regulamentului și a supus această încălțăminte de protecție examinării de tip UE și UKCA și a aplicat standardele tehnice în vigoare de-a lungul anilor. Declarația de conformitate este disponibilă la www.newbalanceindustrial.com sub numele stilului respectiv

Categorie	**Cerințe de bază**	**Cerințe suplimentare**
SB	Clasa I sau II (include bombeu de protecție)	
S1	Clasa I	SB + zona călcâiului închisă + E + A
S2	Clasa I	S1 + WPA
S3, S3L, S3S	Clasa I	S2 + P(P,PL sau PS) + talpă cu crampoane
S4	Clasa II	SB + zona călcâiului închisă + E + A
S5, S5L, S5S	Clasa II	S4 + P(P,PL sau PS) + talpă cu crampoane
S6	Clasa I	S2 + WR
S7, S7L, S7S	Clasa I	S3 + WR

BTM Group Limited Unit 1102, 11F, 29 Austin Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon, Hong Kong
BTM Group Limited 141 Avenue Félix Faure Paris 75015, France
BTM Group Limited (UK) Ltd 128 City Road, London EC1V 2NX, United Kingdom

new balance

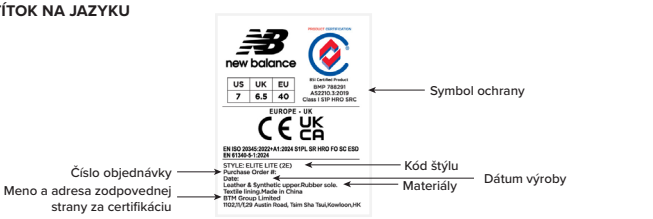
POUŽÍVATEĽSKÉ INFORMÁCIE Táto obuv je vyrobená v súlade s príslušnými časťami noriem EN ISO 20345:2022+A1:2024 a EN IEC 61340-5-1:2024, ako je uvedené na štítku obuvi, vrátane ďalších požiadaviek podľa označenia. Pre viac informácií o testovacích postupoch obuvi sa obráťte priamo na označenú normu. Všetky použité materiály, prírodné alebo syntetické, boli vybrané tak, aby spĺňali požiadavky technických noriem, ktoré sú uvedené na produkte. Označenie môže odkazovať na symbol, kombináciu symbolov alebo na príslušnú kategóriu, ktorých významy sú uvedené nižšie. Ochranná a pracovná obuv New Balance je dodávaná s vyberateľnou vložkou, testovanie bolo vykonané s vložkou na mieste. Obuv by sa mala používať iba s vložkou na mieste.

TECHNICKÉ NORMY

Symbol ochrany	**Bezpečnostná vlastnosť**	**Požadovaný výkon**
	200J špička	Ochrana proti nárazu 200 Joule
	15000N špička	Ochrana proti stlačeniu 15 000 Newtonov
E	Absorpcia energie v oblasti päty	≥ 20 J
WPA	Prenikanie a absorpcia vody	≥ 60 min (max. nárast hmotnosti 0,2g, max. absorpcia 30%)
P PL PS	P = kovová odolnosť proti prepichnutiu, PL/PS = nekovová odolnosť proti prepichnutiu	≥ 1 100 N (PS = priemer ≥ 1 100 N)
A	Antistatická obuv	Medzi 0,1 a 1 000 MΩ
C	Čiastočne vodivá obuv	Odpor 0,1 MΩ alebo menej
CI	Izolácia proti chladu	Test pri -17°C
HI	Izolácia proti teplu	Test pri 150°C
WR	Vodotesná obuv	Bez prenikania vody
M	Ochrana priehlavku	≥ 40 mm (napr. veľkosť 42)
CR	Odolný zvršok proti prerezaniu	≥ 2,5 (index)
HRO	Tepelne odolná podrážka	Test pri 300°C
AN	Ochrana členka	≤ 10 kN
FO	Odolnosť proti uhľovodíkom (palivo)	≤ 12% nárast objemu
SC	Odolnosť proti oderu špičky	Bez dier pred 8 000 cyklami
LG	Priľnavosť na rebríku	Viac ako 35 mm dĺžka pásu, 1,5 mm výška výstupku, 10 mm výška päty a uhol päty 90-120 stupňov
	Podmienka A & B*	Keramika + NaLS
	Podmienka C & D	Keramika + glycerín
SR	Podmienka A + B + C + D	

*základná požiadavka pre obuv s konvenčnou podrážkou. Ak obuv nebola testovaná na odolnosť proti pošmyknutiu (obuv určená na špeciálne účely), bude označená symbolom „Ø“.

ŠTÍTOK NA JAZYKU



POZNÁMKA K ANTISTATICKEJ BEZPEČNOSTNEJ OBUVI Antistatická obuv by sa mala používať, ak je potrebné minimalizovať elektrostatické nahromadenie rozptyľovaním elektrostatických nábojov, čím sa predchádza riziku iskrového zapálenia napríklad horľavých látok a pár, a ak nemožno úplne odstrániť riziko úrazu elektrickým prúdom z elektrických zariadení na pracovisku. Antistatická obuv vytvára odpor medzi chodidlom a zemou, ale nemusí poskytovať úplnú ochranu. Nie je vhodná na prácu na živých elektrických inštaláciách. Elektrický odpor antistatickej obuvi sa môže výrazne zmeniť ohýbaním, kontamináciou alebo vlhkosťou. Táto obuv nemusí plniť svoju funkciu, ak sa nosí vo vlhkých podmienkach. Obuv triedy I môže absorbovať vlhkosť a stať sa vodivou, ak sa nosí vo vlhkých podmienkach. Obuv triedy II je odolná voči vlhkosti a mala by sa používať, ak existuje riziko expozície. Ak sa obuv nosí v podmienkach, kde sa materiál podrážky kontaminuje, nositelia by mali vždy skontrolovať antistatické vlastnosti obuvi pred vstupom do nebezpečnej oblasti. Pri používaní antistatickej obuvi by odpor podlahy nemal znepl atniť ochranu poskytovanú obuvou. Odporúča sa používať antistatické ponožky. Je preto potrebné zabezpečiť, aby kombinácia obuvi, jej nositeľov a prostredia bola schopná plniť navrhnutú funkciu rozptyľovania elektrostatických nábojov a poskytovať určitú ochranu počas celej životnosti. Odporúča sa, aby si používateľ zriadil interný test elektrického odporu, ktorý sa vykonáva pravidelne a často.

Pri nosení ako súčasť ESD kompatibilného súboru spĺňa tento súbor požiadavky európskej normy EN IEC 61340-5-1:2024 pre elektrostatický výboj. Obuv bola testovaná podľa EN IEC 61340-4-3:2018 Elektrostatika – Časť 4-3: Štandardné testovacie metódy pre špecifické aplikácie – Obuv s hornou hranicou elektrického odporu 1x10^8Ω.

OBUV ODOLNÁ PROTI PREPICHNUTIU (KOVOVÁ A NEKOVOVÁ)
Odolnosť proti prepichnutiu tejto obuvi bola meraná v laboratóriu pomocou štandardizovaných klincov a síl. Klince s menším priemerom a vyšším statickým alebo dynamickým zaťažením zvýšia riziko prepichnutia. V takýchto prípadoch by sa mali zvážiť ďalšie preventívne opatrenia. V PPE obuvi sú momentálne dostupné tri generické typy vložiek odolných proti prepichnutiu: kovové typy a typy z nekovových materiálov, ktoré sa vyberajú na základe pracovného rizika. Všetky typy poskytujú ochranu proti riziku prepichnutia, ale každý má ďalšie výhody alebo nevýhody vrátane nasledujúcich:

Kov (napr. S1P, S3): Je menej ovplyvnený tvarom ostrého predmetu/nebezpečenstva (t.j. priemer, geometria, ostrosť), ale v dôsledku techniky výroby obuvi nemusí pokrývať celú spodnú časť chodidla.

Nekovová (napr. S1PL, S3S) Môže byť ľahšia, flexibilnejšia a poskytovať väčšiu kryciu plochu, ale odolnosť proti prepichnutiu sa môže viac líšiť v závislosti od tvaru ostrého predmetu/ nebezpečenstva (t.j. priemer, geometria, ostrosť). K dispozícii sú dva typy z hľadiska

poskytovanej ochrany. Typ PS môže ponúkať vhodnejšiu ochranu pred predmetmi s menším priemerom ako typ PL.

ODOLNOSŤ PROTI POŠMYKNUTIU V každej situácii, kde hrozí pošmyknutie, bude na výkon obuvi vplývať samotný povrch podlahy a ďalšie faktory prostredia. Preto nebude možné vyrobiť obuv odolnú proti pošmyknutiu za všetkých podmienok, ktoré sa môžu vyskytnúť pri nosení, najmä za náročných podmienok, ako sú rozliatia kuchynského alebo minerálneho oleja. Obuv bola testovaná na základe označení na štítku obuvi. Testovacie parametre EN ISO 20345 a EN ISO 20347 sú uvedené nižšie. POZNÁMKA: Pošmyknutie sa môže vyskytnúť aj v určitých prostrediach.

		Predpísané požiadavky – koeficient trenia
Podmienka A&B	Keramika + NaLS	Predná časť päty ≥ 0,31, zadná časť prednej časti ≥ 0,36
Podmienka C&D	Keramika + glycerín	Predná časť päty ≥ 0,19, zadná časť prednej časti ≥ 0,22
SR	A + B + C + D	
Neoznačené (základná požiadavka)	A + B	
Ø	Netestované	

POUŽITIE A ÚDRŽBA Pri výbere obuvi je dôležité zvoliť model a veľkosť, ktoré sú vhodné pre vaše špecifické požiadavky na základe správneho posúdenia rizika. Pred každým použitím starostlivo skontrolujte stav obuvi a vymeňte ju, ak dôjde k akýmkoľvek zmenám (kontrola podrážky, zvršku, vložky a podšívky). Pre najlepší výkon a životnosť obuvi ju pravidelne čistite vhodnými prostriedkami (ktoré nebudú mať nepriaznivý vplyv na obuv). Obuv by sa mala skladovať v normálnych podmienkach a pri relatívnej vlhkosti, aby sa dosiahla dlhšia životnosť. Ak je obuv vystavená vlhkosti, je dôležité, aby obuv mala čas prirodzene vyschnúť. Akýkoľvek pokus o urýchlenie procesu sušenia môže poškodiť zvršok a ďalšie komponenty obuvi. Skutočná životnosť produktu sa bude líšiť v závislosti od typu obuvi a prostredia, v ktorom sa obuv používa. Nová obuv, ak je vybratá z nepoškodeného obalu, sa vo všeobecnosti považuje za vhodnú na použitie. Pri skladovaní za odporúčaných a normálnych podmienok (teplota a relatívna vlhkosť) je dátum vyradenia vo všeobecnosti 3 roky od dátumu výroby; ale bude sa líšiť podľa skladovacieho prostredia. Systémy zapínania obuvi (šnúrky, zipsy atď.) musia byť používané správnym spôsobom. Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť za škody a následky spôsobené nesprávnym použitím obuvi. Táto obuv spĺňa bezpečnostné požiadavky iba vtedy, ak je správne nasadená a udržiavaná v dokonalom stave. Obuv sa nesmie upravovať, okrem prípadov, keď výrobca bezpečnostnej obuvi a/alebo výrobca prispôsobených vložiek určí prispôsobené vložky vhodné na použitie s touto ochrannou alebo pracovnou obuvou (pozrite si newbalanceindustrial.com pre informácie o alternatívnych možnostiach vložiek). Zmeny alebo variácie v podmienkach prostredia môžu výrazne znížiť úroveň výkonu obuvi. Táto bezpečnostná obuv nesie označenie CE a UKCA, pretože má určité vlastnosti a poskytuje ochranu proti určitým rizikám, a preto musí spĺňať požiadavky na zdravie a bezpečnosť podľa nariadenia 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch, v znení platnom pre GB & EÚ nariadenie 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch. Oznámený subjekt skontroloval, či obuv spĺňa požiadavky smernice alebo nariadenia a podrobil túto bezpečnostnú obuv skúške typu EÚ a skúške typu UKCA a uplatnil technické normy, ktoré boli v platnosti v priebehu rokov. Vyhlásenie o zhode je dostupné na www.newbalanceindustrial.com pod príslušným názvom štýlu.

Kategória	Základné požiadavky	Dodatočné požiadavky
SB	Trieda I alebo II (vrátane ochrannej špičky)	
S1	Trieda I	SB + uzavretá oblasť päty + E + A
S2	Trieda I	S1 + WPA
S3, S3L, S3S	Trieda I	S2 + P(P,PL alebo PS) + podrážka s výstupkami
S4	Trieda II	SB + uzavretá oblasť päty + E + A
S5, S5L, S5S	Trieda II	S4 + P(P,PL alebo PS) + podrážka s výstupkami
S6	Trieda I	S2 + WR
S7, S7L, S7S	Trieda I	S3 + WR

BTM Group Limited Unit 1102, 11F, 29 Austin Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon, Hong Kong
BTM Group Limited 141 Avenue Félix Faure Paris 75015, France
BTM Group Limited (UK) Ltd 128 City Road, London EC1V 2NX, United Kingdom

new balance

INFORMACIJE ZA UPORABNIKA Ta obutev je izdelana v skladu z ustreznimi deli standardov EN ISO 20345:2022+A1:2024 in EN IEC 61340-5-1:2024, kot je označeno na etiketi obutve, vključno z dodatno skladnostjo, kot je označeno. Za več informacij o postopkih testiranja obutve se obrnite neposredno na označeni standard. Vsi uporabljeni materiali, naravni ali sintetični, so bili izbrani tako, da izpolnjujejo zahteve uporabljenih tehničnih standardov, kot je ustrezno označeno na izdelku. Označevanje se lahko nanaša na simbol, kombinacijo simbolov ali na ustrezno kategorijo, katerih pomen je naveden spodaj. Zaščitna in delovna obutev New Balance je dobavljena z odstranljivo vložko, testiranje je bilo izvedeno z vložkom v obutvi. Obutev naj se uporablja le z vložkom v obutvi

TEHNIČNI STANDARDI

Simbol zaščite	Varnostna lastnost	Zahtevana zmogljivost
	200J kapica	Zaščita pred udarcem 200 Joule
	15000N kapica	Zaščita pred stiskanjem 15.000 Newtonov
E	Absorpcija energije v petnem delu	≥ 20 J
WPA	Preboj in absorpcija vode	≥ 60 min (povečanje mase max 0,2g, absorpcija max 30%)
P PL PS	P = kovinska odpornost proti preboju; PL/PS = nekovinska odpornost proti preboju	≥ 1.100 N (PS = povprečje ≥ 1.100 N)
A	Antistatična obutev	Med 0,1 in 1.000MΩ
C	Delno prevodna obutev	Upornost 0,1MΩ ali manj
CI	Izolacija pred mrazom	Test pri -17°C
HI	Izolacija pred toploto	Test pri 150°C
WR	Vodoodporna obutev	Brez vdora vode
M	Zaščita narta	≥ 40mm (npr. velikost 42)
CR	Zgornji del odporen na rezanje	≥ 2,5 (indeks)

HRO	Podplat odporen na toploto	Test pri 300°C
AN	Zaščita gležnja	≤ 10 kN
FO	Odpornost na ogljikovodike (gorivo)	≤ 12% povečanje prostornine
SC	Odpornost kapice na obrabo	Brez lukenj pred 8.000 cikli
LG	Oprijem na lestvi	Dolžina pasu > 35mm, višina čepov 1,5mm, višina pete 10mm in kot pete 90-120 stopinj
	Pogoj A & B*	Keramika + NaLS
	Pogoj C & D	Keramika + glicerol
SR	Pogoj A + B + C + D	

*osnovna zahteva za obutev s konvencionalnim podplatom. Če obutev ni bila testirana za odpornost proti zdrsu (obutev, zasnovana za posebne namene), bo označena s simbolom “Ø”.

ETIKETA NA JEZIKU



ANTISTATIČNA OPOMBA ZA ZAŠČITNO OBUTEV Antistatična obutev naj se uporablja, če je potrebno zmanjšati kopičenje elektrostatičnega naboja z razprševanjem elektrostatičnih nabojev, s čimer se izognemo nevarnosti vžiga, na primer vnetljivih snovi in hlapov, in če tveganja električnega udara iz omrežne napetosti ni mogoče popolnoma odpraviti na delovnem mestu. Antistatična obutev uvaja upornost med stopalom in tlemi, vendar morda ne nudi popolne zaščite. Ni primerna za delo na živih električnih instalacijah. Električna upornost antistatične obutve se lahko bistveno spremeni zaradi upogibanja, kontaminacije ali vlage. Ta obutev morda ne bo delovala po namenu, če se nosi v mokrih pogojih. Obutev razreda I lahko absorbira vlago in postane prevodna, če se nosi v vlažnih pogojih. Obutev razreda II je odporna na vlago in naj se uporablja, če obstaja tveganje izpostavljenosti. Če se obutev nosi v pogojih, kjer se material podplata kontaminira, naj uporabniki vedno preverijo antistatične lastnosti obutve pred vstopom v nevarno območje. Kjer se uporablja antistatična obutev, mora biti upornost tal taka, da ne izniči zaščite, ki jo nudi obutev. Priporočljivo je uporabljati antistatične nogavice. Zato je treba zagotoviti, da kombinacija obutve, uporabnika in okolja izpolnjuje funkcijo razprševanja elektrostatičnih nabojev in nudi določeno zaščito skozi celotno življenjsko dobo. Priporočljivo je, da uporabnik vzpostavi interni test električne upornosti, ki se izvaja redno in pogosto.

Če se nosi kot del ESD skladnega kompleta, komplet izpolnjuje zahteve evropskega standarda EN IEC 61340-5-1:2024 za elektrostatično razelektritev. Obutev je bila testirana po EN IEC 61340-4-3:2018 Elektrostatičnost – Del 4-3: Standardne metode testiranja za posebne aplikacije – Obutev z zgornjo mejo električne upornosti 1x10^8Ω.

OBUTEV ODPORNA NA PREBOJ (KOVINSKA & NEKOVINSKA)
Odpornost proti preboju te obutve je bila izmerjena v laboratoriju z uporabo standardiziranih

žebljev in sil. Žeblji manjšega premera in večje statične ali dinamične obremenitve povečajo tveganje za preboj. V takih okoliščinah je treba razmisliti o dodatnih preventivnih ukrepih. Trenutno so na voljo trije generični tipi vložkov, odpornih proti preboju, v osebni zaščitni obutvi. To so kovinski tipi in tisti iz nekovinskih materialov, ki jih je treba izbrati na podlagi ocene tveganja, povezane z delom. Vsi tipi nudijo zaščito pred tveganji preboja, vendar ima vsak različne dodatne prednosti ali slabosti, vključno z naslednjimi:

Kovina (npr. S1P, S3): Je manj občutljiva na obliko ostrega predmeta/nevarnosti (premer, geometrija, ostrina), vendar zaradi tehnik izdelave morda ne pokriva celotnega spodnjega dela stopala.

Nekovina (npr. S1PL, S3S): Lahko je lažja, bolj prilagodljiva in nudi večjo pokritost, vendar se odpornost proti preboju lahko bolj razlikuje glede na obliko ostrega predmeta/nevarnosti (premer, geometrija, ostrina). Na voljo sta dve vrsti glede na nudenje zaščite. Tip PS lahko nudi bolj ustrezno zaščito pred predmeti manjšega premera kot tip PL.

ODPORNOST PROTI ZDRSU V vsaki situaciji, ki vključuje zdrs, bo površina tal in drugi okoljski dejavniki vplivali na zmogljivost obutve. Zato bo nemogoče narediti obutev odporno proti zdrsu v vseh pogojih, ki se lahko pojavijo med nošenjem, zlasti v zahtevnih pogojih, kot so razlitja kuhinjskega ali mineralnega olja. Obutev je bila testirana na podlagi oznak na etiketi obutve. Parametri testiranja EN ISO 20345 in EN ISO 20347 so navedeni spodaj. OPOMBA: Zdrs se lahko še vedno pojavi v določenih okoljih

		Predpisane zahteve – koeficient trenja
Pogoj A&B	Keramika + NaLS	Peta naprej ≥ 0,31; Sprednji del nazaj ≥ 0,36
Pogoj C&D	Keramika + glicerol	Peta naprej ≥ 0,19; Sprednji del nazaj ≥ 0,22
SR	A + B + C + D	
Neoznačeno (osnovna zahteva)	A + B	
Ø	Ni testirano	

USE AND MAINTENANCE Pri izbiri obutve je pomembno izbrati model in velikost, ki ustrezata vašim specifičnim zahtevam na podlagi ustrezne ocene tveganja. Pred vsako uporabo natančno preglejte stanje obutve in jo zamenjajte, če pride do sprememb (preverite podplat, zgornji del, vložek in podlogo). Za najboljšo zmogljivost in življenjsko dobo obutve jo redno čistite z ustreznimi sredstvi (ki ne vplivajo negativno na obutev). Obutev naj bo shranjena v običajnih pogojih in relativni vlažnosti, da se podaljša življenjska doba. Če je obutev izpostavljena vlagi, jo je treba pustiti, da se naravno posuši. Vsak poskus pospeševanja sušenja lahko poškoduje zgornji del in druge sestavne dele obutve. Dejanska življenjska doba izdelka se bo razlikovala glede na tip obutve in okolje, v katerem se uporablja. Nova obutev, vzeta iz nepoškodovane embalaže, je na splošno primerna za uporabo. Če je shranjena v priporočenih in običajnih pogojih (temperatura in relativna vlažnost), je rok uporabe običajno 3 leta po datumu izdelave, vendar se lahko razlikuje glede na okolje shranjevanja. Sistemi za zapenjanje obutve (vezalke, zadrge itd.) morajo biti pravilno uporabljeni. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za kakršno koli škodo in posledice, ki izhajajo iz nepravilne uporabe obutve. Ta obutev izpolnjuje varnostne zahteve le, če je pravilno nameščena in vzdrževana v odličnem stanju. Obutev se ne sme spreminjati, razen če proizvajalec zaščitne obutve in/ali proizvajalec prilagojenih vložkov določi prilagojene vložke, primerne za uporabo s to zaščitno ali delovno obutvijo (glejte newbalanceindustrial.com za informacije o alternativnih možnostih vložkov). Spremembe ali variacije okoljskih pogojev lahko bistveno zmanjšajo raven zmogljivosti obutve. Ta zaščitna obutev ima oznako CE in UKCA, ker ima določene lastnosti in nudi zaščito pred določenimi tveganji, zato mora izpolnjevati zahteve za zdravje in varnost iz

Uredbe 2016/425 o osebni zaščitni opremi, kot je spremenjena za uporabo v VB & EU Uredba 2016/425 o osebni zaščitni opremi. Prijavljeno telo je preverilo, da obutev izpolnjuje zahteve Direktive ali Uredbe in je to zaščitno obutev podvrglo pregledu tipa EU in UKCA ter uporabilo tehnične standarde, ki so bili v veljavi skozi leta. Izjava o skladnosti je na voljo na www.newbalanceindustrial.com pod ustreznim imenom sloga.

Kategorija	Osnovne zahteve	Dodatne zahteve
SB	Razred I ali II (vključuje zaščitno kapico)	
S1	Razred I	SB + zaprta petna površina + E + A
S2	Razred I	S1 + WPA
S3, S3L, S3S	Razred I	S2 + P(P,PL ali PS) + podplat s čepi
S4	Razred II	SB + zaprta petna površina + E + A
S5, S5L, S5S	Razred II	S4 + P(P,PL ali PS) + podplat s čepi
S6	Razred I	S2 + WR
S7, S7L, S7S	Razred I	S3 + WR

BTM Group Limited Unit 1102, 11F, 29 Austin Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon, Hong Kong
BTM Group Limited 141 Avenue Félix Faure Paris 75015, France
BTM Group Limited (UK) Ltd 128 City Road, London EC1V 2NX, United Kingdom

---

new balance

INFORMACIÓN DEL USUARIO Este calzado está fabricado para cumplir con las secciones relevantes de las normas EN ISO 20345:2022+A1:2024 y EN IEC 61340-5-1:2024, según lo indicado en la etiqueta del calzado, incluyendo cualquier conformidad adicional que se indique. Por favor, consulta directamente la norma marcada para obtener más información sobre los procedimientos de prueba del calzado. Todos los materiales utilizados, naturales o sintéticos, han sido seleccionados para satisfacer los requisitos de las normas técnicas aplicadas, según lo marcado en el producto. El marcado puede referirse a un símbolo, una combinación de símbolos o a la categoría respectiva, cuyos significados se enumeran a continuación. El calzado de protección y ocupacional de New Balance se suministra con una plantilla extraíble; las pruebas se realizaron con la plantilla colocada. El calzado debe usarse únicamente con la plantilla colocada.

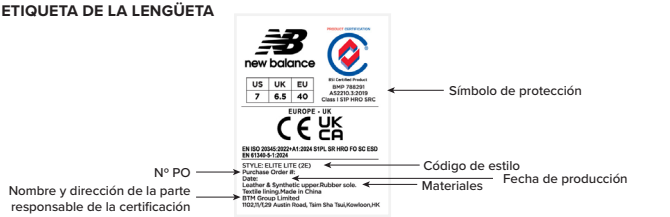
NORMAS TÉCNICAS

Símbolo de protección	Característica de seguridad	Rendimiento requerido
	Puntera 200J	Protección contra impactos de 200 Julios
	Puntera 15000N	Protección contra compresión de 15.000 Newtons
E	Absorción de energía en la zona del talón	≥ 20 J
WPA	Penetración y absorción de agua	≥ 60 min (aumento máximo de masa 0,2g, absorción máxima 30%)
P PL PS	P = resistencia a perforación metálica; PL/PS = resistencia a perforación no metálica	≥ 1.100 N (PS = promedio ≥ 1.100 N)

A	Calzado antiestático	Entre 0,1 y 1.000MΩ
C	Calzado parcialmente conductor	Resistencia de 0,1MΩ o menos
CI	Aislamiento contra el frío	Prueba a -17°C
HI	Aislamiento contra el calor	Prueba a 150°C
WR	Calzado resistente al agua	Sin entrada de agua
M	Protección metatarsiana	≥ 40mm (Ejemplo talla 42)
CR	Parte superior resistente a cortes	≥ 2,5 (índice)
HRO	Suela resistente al calor	Prueba a 300°C
AN	Protección de tobillo	≤ 10 kN
FO	Resistencia a hidrocarburos (combustible)	≤ 12% de aumento de volumen
SC	Resistencia a la abrasión de la puntera	Sin agujeros antes de 8.000 ciclos
LG	Agarre en escalera	Longitud de cintura > 35mm, altura de taco 1,5mm, altura de tacón 10mm y ángulo de tacón 90-120 grados
	Condición A & B*	Cerámica + NaLS
	Condición C & D	Cerámica + Glicerina
SR	Condición A + B + C + D	

*Requisito básico para calzado con suela convencional. Si el calzado no ha sido probado para resistencia al deslizamiento (calzado diseñado para fines especiales), se marcará con el símbolo “Ø”.

ETIQUETA DE LA LENGÜETA



NOTA ANTI-ESTÁTICA PARA CALZADO DE SEGURIDAD El calzado antiestático debe usarse si es necesario minimizar la acumulación de electricidad estática mediante la disipación de cargas electrostáticas, evitando así el riesgo de ignición por chispa de, por ejemplo, sustancias y vapores inflamables, y si el riesgo de descarga eléctrica por equipos de tensión de red no puede eliminarse completamente en el lugar de trabajo. El calzado antiestático introduce una resistencia entre el pie y el suelo, pero puede no ofrecer protección completa. No es adecuado para trabajos en instalaciones eléctricas activas. La resistencia eléctrica del calzado antiestático puede cambiar significativamente por flexión, contaminación o humedad. Este calzado puede no desempeñar su función prevista si se usa en condiciones húmedas. El calzado de Clase I puede absorber humedad y volverse conductor si se usa en condiciones húmedas. El calzado de Clase II es resistente a la humedad y debe usarse si existe riesgo de exposición. Si el calzado se usa en condiciones donde el material de la suela se contamina, los usuarios deben comprobar siempre las propiedades antiestáticas antes de entrar en una zona de peligro. Cuando se use calzado antiestático, la resistencia del suelo debe ser tal que no invalide la protección proporcionada por el calzado. Se recomienda usar calcetines

antiestáticos. Por lo tanto, es necesario asegurar que la combinación del calzado, los usuarios y el entorno pueda cumplir la función de disipar cargas electrostáticas y proporcionar cierta protección durante toda su vida útil. Se recomienda que el usuario establezca una prueba interna de resistencia eléctrica, que se realice a intervalos regulares y frecuentes.

Cuando se use como parte de un conjunto compatible con ESD, el conjunto cumple los requisitos de la norma europea EN IEC 61340-5-1:2024 para descarga electrostática. El calzado ha sido probado según EN IEC 61340-4-3:2018 Electrostática – Parte 4-3: Métodos de prueba estándar para aplicaciones específicas – Calzado con límite superior de resistencia eléctrica de 1x10^8Ω.

CALZADO RESISTENTE A LA PERFORACIÓN (METÁLICO Y NO METÁLICO)
La resistencia a la perforación de este calzado se ha medido en laboratorio utilizando clavos estandarizados y fuerzas específicas. Clavos de menor diámetro y cargas estáticas o dinámicas más altas aumentarán el riesgo de perforación. En tales circunstancias, deben considerarse medidas preventivas adicionales. Actualmente existen tres tipos genéricos de inserciones resistentes a la perforación disponibles en el calzado EPI. Estos son tipos metálicos y de materiales no metálicos, que deben elegirse en función de la evaluación de riesgos relacionada con el trabajo. Todos los tipos ofrecen protección contra riesgos de perforación, pero cada uno tiene ventajas o desventajas adicionales, incluyendo:

Metálico (ej. S1P, S3): Es menos afectado por la forma del objeto/hazard punzante (diámetro, geometría, filo), pero debido a las técnicas de fabricación puede no cubrir toda la zona inferior del pie.

No metálico (ej. S1PL, S3S): Puede ser más ligero, más flexible y proporcionar mayor área de cobertura, pero la resistencia a la perforación puede variar más dependiendo de la forma del objeto/hazard punzante (diámetro, geometría, filo). Hay dos tipos en cuanto a la protección ofrecida. El tipo PS puede ofrecer protección más adecuada contra objetos de menor diámetro que el tipo PL.

RESISTENCIA AL DESLIZAMIENTO En cualquier situación que implique deslizamiento, la superficie del suelo y otros factores ambientales influirán en el rendimiento del calzado. Por lo tanto, será imposible hacer que el calzado sea resistente al deslizamiento en todas las condiciones que puedan encontrarse durante el uso, especialmente en condiciones exigentes como derrames de aceites de cocina o minerales. El calzado ha sido probado según los marcajes de la etiqueta del calzado. Los parámetros de prueba de las normas EN ISO 20345 y EN ISO 20347 se describen a continuación. NOTA: El deslizamiento puede seguir ocurriendo en ciertos entornos.

		Requisitos prescritos – coeficiente de fricción
Condición A&B	Cerámica + NaLS	Talón hacia adelante ≥ 0,31; Parte delantera hacia atrás ≥ 0,36
Condición C&D	Cerámica + Glicerina	Talón hacia adelante ≥ 0,19; Parte delantera hacia atrás ≥ 0,22
SR	A + B + C + D	
No marcado (requisito básico)	A + B	
Ø	No probado	

USO Y MANTENIMIENTO Al elegir el calzado, es importante seleccionar un modelo y talla adecuados a tus necesidades específicas, basándose en una evaluación de riesgos adecuada. Antes de cada uso, inspecciona cuidadosamente el estado del calzado y cámbialo si hay alteraciones (revisando la suela, parte superior, plantilla y forro). Para un mejor rendimiento y vida útil, limpia regularmente con agentes apropiados (que no tengan efectos adversos en el calzado). El calzado debe almacenarse en condiciones normales y de humedad relativa para ayudar a lograr una vida útil más larga. Si el calzado se expone a la humedad, es importante dejar que se seque de forma natural. Cualquier intento de acelerar el proceso de secado puede dañar la parte superior y otros componentes del calzado. La vida útil real del producto variará según el tipo de calzado y el entorno en el que se use. El calzado nuevo, si se extrae de un embalaje no dañado, generalmente puede considerarse adecuado para su uso. Cuando se almacena bajo condiciones recomendadas y normales (temperatura y humedad relativa), la fecha de caducidad es generalmente 3 años después de la fecha de fabricación, pero puede variar según el entorno de almacenamiento. Los sistemas de cierre del calzado (cordones, cremalleras, etc.) deben usarse correctamente. El fabricante declina toda responsabilidad por cualquier daño y consecuencia resultante del uso inadecuado del calzado. Este calzado cumple los requisitos de seguridad solo si se ajusta correctamente y se mantiene en excelente estado. El calzado no debe modificarse, excepto cuando el fabricante del calzado de seguridad y/o el fabricante de las plantillas personalizadas identifique las plantillas personalizadas adecuadas para usar con este calzado de protección u ocupacional (consulta newbalanceindustrial.com para información sobre opciones alternativas de plantillas). Los cambios o variaciones en las condiciones ambientales pueden reducir significativamente el nivel de rendimiento del calzado. Este calzado de seguridad lleva el marcado CE y UKCA porque tiene ciertas características y proporciona protección contra ciertos riesgos y, por lo tanto, debe cumplir con los requisitos de salud y seguridad del Reglamento 2016/425 sobre equipos de protección personal, según lo modificado para aplicarse en GB y el Reglamento de la UE 2016/425 sobre equipos de protección personal. Un Organismo Notificado ha comprobado que el calzado cumple los requisitos de la Directiva o Reglamento y ha sometido este calzado de seguridad al Examen de Tipo de la UE y al Examen de Tipo UKCA y ha aplicado los estándares técnicos vigentes a lo largo de los años. La Declaración de Conformidad está disponible en www.newbalanceindustrial.com bajo el nombre de estilo correspondiente.

Categoría	Requisitos básicos	Requisitos adicionales
SB	Clase I o II (incluye puntera de protección)	
S1	Clase I	SB + zona de talón cerrada + E + A
S2	Clase I	S1 + WPA
S3, S3L, S3S	Clase I	S2 + P(P,PL o PS) + suela con tacos
S4	Clase II	SB + zona de talón cerrada + E + A
S5, S5L, S5S	Clase II	S4 + P(P,PL o PS) + suela con tacos
S6	Clase I	S2 + WR
S7, S7L, S7S	Clase I	S3 + WR

BTM Group Limited Unit 1102, 11F, 29 Austin Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon, Hong Kong
BTM Group Limited 141 Avenue Félix Faure Paris 75015, France
BTM Group Limited (UK) Ltd 128 City Road, London EC1V 2NX, United Kingdom

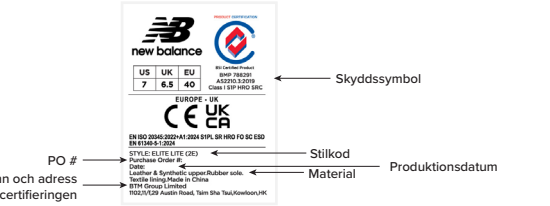
ANVÄNDARINFORMATION Dessa skor är tillverkade för att överensstämma med de relevanta avsnitten i EN ISO 20345:2022+A1:2024 och EN IEC 61340-5-1:2024 som anges på skomärket, inklusive eventuell ytterligare överensstämmelse som anges på märket. För mer information om provningsförfaranden för skorna hänvisas direkt till den märkta standarden. Alla använda material, naturliga eller syntetiska, har valts ut för att uppfylla kraven i de tekniska standarder som tillämpas och som är markerade på produkten. Märkningen kan hänvisa till en symbol, en kombination av symboler eller till respektive kategori, vars betydelser anges nedan. New Balance skydds- och arbetsskor levereras med en avtagbar innersula, och testningen utfördes med innersulan på plats. Skorna ska endast användas med insatsen på plats.

TEKNISKA STANDARDER

Skyddssymbol	Säkerhetsfunktion	Krävda prestationer
	200J tåhätta	Stötskydd 200 joule
	15000N Tökapp	Tryckskydd 15 000 Newton
E	Energiabsorption Hälyta	≥ 20 J
WPA	Vattenpenetration och vattenabsorption	≥ 60 min (massökning max 0,2 g, absorption max 30 %)
P PL PS	P = motstånd mot metallperforering PL/PS = motståndskraft mot icke-metallisk perforering	≥ 1 100 N (PS= genomsnitt ≥ 1 100 N)
A	Antistatiska skor	Mellan 0,1 och 1 000 MΩ
C	Delvis ledande skodon	Motstånd på 0,1 MΩ eller mindre
CI	Isolering mot kyla	Test vid -17 °C
HI	Isolering mot värme	Test vid 150 °C
WR	Vattenresistenta skor	Inget vattenintrång
M	Skydd av metatarsalben	≥40mm (t.ex. storlek 42)
CR	Skärbeständig överdel	≥ 2,5 (index)
HRO	Värmebeständig yttersula	Provning vid 300 °C
AN	Ankelskydd	≤ 10 kN
FO	Motståndskraft mot kolväten (bränsle)	≤ 12 % volymökning
SC	Skuffa slitage av hattar	Inga hål före 8 000 cykler
LG	Steglös grepp	Större än 35 mm midjelängd, 1,5 mm klackhöjd, 10 mm hälbröst och hälbröstvinkel 90-120 grader.
	Villkor A och B*	Keramik + NaLS
	Villkor C och D	Keramiskt + glycerin
SR	Villkor A + B + C + D	

*grundläggande krav för skor med konventionell sula. Om skorna inte har testats med avseende på halkbekämpning (skodon avsedda för särskilda ändamål) ska skorna märkas med symbolen “Ø”.

TONGUETIKETT



ANTISTATISK ANTECKNING FÖR SÄKERHETSSKOR Antistatiska skor bör användas om det är nödvändigt att minimera uppbyggnaden av elektrostatisk elektricitet genom att avleda elektrostatiska laddningar och på så sätt undvika risken för gnistantändning av t.ex. brandfarliga ämnen och ångor, och om risken för elektriska stötar från nätspänningsutrustning inte kan vara helt elimineras från arbetsplatsen. Antistatiska skor introducerar ett motstånd mellan foten och marken men ger kanske inte ett fullständigt skydd. Antistatiska skor är inte lämpliga för arbete på spänningsförande elektriska installationer. Det elektriska motståndet hos antistatiska skor kan ändras avsevärt genom böjning, förorening eller fukt. Dessa skodon kanske inte fungerar som de är avsedda om de bärs under våta förhållanden. Klass I-skor kan absorbera fukt och kan bli ledande om de bärs under fuktiga och våta förhållanden. Skor av klass II är resistenta mot fuktiga och våta förhållanden och bör användas om det finns risk för exponering. Om skorna bärs under förhållanden där sulmaterialet blir förorenat, bör bärare alltid kontrollera de antistatiska egenskaperna hos skorna innan de går in i ett riskområde. Om antistatiska skor används ska golvbeläggningens motståndskraft vara sådan att den inte ogiltigförklarar det skydd som skodonet ger. Det rekommenderas att använda en antistatisk strumpa. Det är därför nödvändigt att säkerställa att kombinationen av fotbeklädnaden dess bärare och deras miljö kan uppfylla den designade funktionen att avleda elektrostatiska laddningar och ge ett visst skydd under hela dess livstid. Därför rekommenderas det att användaren upprättar ett internt test för elektriskt motstånd, som utförs med regelbundna och frekventa intervall.

När den bärs som en del av en ESD-kompatibel ensemble uppfyller den kompatibla ensemblen kraven i den europeiska standarden EN IEC 61340-5-1:2024 för elektrostatisk urladdning. Skodonet har testats mot EN IEC 61340-4-3:2018 Elektrostatik – Del 4-3: Standardtestmetoder för specifika applikationer – Skodon med en övre elektrisk resistansgräns på 1x10^8Ω.

PERFORERINGSBESTÄNDIGA SKOR (METALL OCH ICKE-METALLER)
Skornas perforeringsmotstånd har mätts i laboratoriet med hjälp av standardiserade spikar och krafter. Spikar med mindre diameter och högre statiska eller dynamiska belastningar ökar risken för perforering. Under sådana omständigheter bör ytterligare förebyggande åtgärder övervägas. Tre generiska typer av perforeringsbeständiga inlägg finns för närvarande tillgängliga i PPE-skodon. Dessa är metalltyper och sådana av icke-metalliska material, vilka ska väljas på grundval av en arbetsrelaterad riskbedömning. Alla typer ger skydd mot

perforeringsrisker, men alla har olika fördelar och nackdelar, bland annat följande:
Metall (t.ex. S1P, S3): På grund av skomakeriet kan det dock hända att de inte täcker hela fotens nedre del.
Icke-metall (t.ex. S1PL, S3S): Kan vara lättare, mer flexibla och ge en större täckningsyta, men perforeringsmotståndet kan variera mer beroende på formen på det vassa föremålet/faran (t.ex. diameter, geometri, skärpa). Det finns två typer av skydd. Typ PS kan ge ett bättre skydd mot föremål med mindre diameter än typ PL.

HALKBESTÄNDIGHET I alla situationer där man halkar har golvytan och andra miljöfaktorer betydelse för hur skorna fungerar. Det är därför omöjligt att göra skodon halkskyddade under alla förhållanden som kan förekomma vid användning, särskilt under krävande förhållanden såsom spill av matolja eller mineralolja. Skorna har testats utifrån märkningen på skosnöretiketten. Testparametrarna EN ISO 20345 och EN ISO 20347 beskrivs nedan. OBS: Halkning kan fortfarande förekomma i vissa miljöer.

		Föreskrivna krav - Friktionskoefficient
Villkor A&B	Keramik + NaLS	Framåtriktad häl ≥ 0,31 Bakåtriktad framdel ≥ 0,36
Villkor C&D	Keramik + Glycerin	Framåtriktad häl ≥ 0,19 Bakåtriktad framdel ≥ 0,22
SR	A + B + C + D	
Icke-märkt (grundläggande krav)	A + B	
Ø	Ej testad	

ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL. När du väljer skor är det viktigt att du väljer en modell och storlek som passar dina specifika krav utifrån en korrekt riskbedömning. Före varje användning bör du noggrant inspektera skornas skick och byta ut dem om det finns några ändringar (kontrollera sula, överdel, innersula och foder). För att få bästa möjliga prestanda och livslängd på skorna bör du rengöra dem regelbundet med lämpliga medel (som inte har någon negativ inverkan på skorna). Skorna bör förvaras under normala förhållanden och med normal relativ luftfuktighet för att bidra till en längre livslängd. Om skorna utsätts för fukt är det viktigt att skorna får tid att torka naturligt. Varje försök att tvinga eller påskynda torkningsprocessen kan orsaka skador på skornas överdel och andra komponenter. Produktens faktiska livslängd varierar beroende på vilken typ av skodon det rör sig om och i vilken miljö skodonet används. Nya skor, om de tas från oskadade förpackningar, kan i allmänhet anses vara lämpliga för användning. Vid förvaring under rekommenderade och normala förhållanden (temperatur och relativ luftfuktighet) är föråldringsdatumet i allmänhet tre år efter tillverkningsdatumet, men kan variera beroende på förvaringsmiljön. Skornas fästsystem (snören, dragkedjor etc.) måste användas på rätt sätt. Tillverkaren avvisar allt ansvar för skador och konsekvenser som uppstår till följd av felaktig användning av skorna. Dessa skor uppfyller säkerhetskraven endast om de är korrekt monterade och hålls i utmärkt skick. Skorna får inte modifieras utom när tillverkaren av säkerhetsskorna och/eller tillverkaren av de anpassade innerskorna identifierar de anpassade innerskor som är lämpliga att använda tillsammans med dessa skydds- eller arbetsskor (se newbalanceindustrial.com för information om alternativa innerskoalternativ). Förändringar eller variationer i miljöförhållandena kan avsevärt försämra skornas prestanda. Dessa skyddsskor är CE- och UKCA-märkta eftersom de har vissa egenskaper och ger skydd mot vissa risker och därför måste uppfylla hälso- och säkerhetskraven i förordning 2016/425 om personlig skyddsutrustning, i dess ändrade lydelse i GB & EU:s förordning 2016/425 om personlig skyddsutrustning. Ett anmält organ har kontrollerat att skorna uppfyller kraven i direktivet eller förordningen och har låtit dessa skyddsskor genomgå EU:s typkontroll och UKCA:s typkontroll och tillämpat de tekniska standarder som gällt under åren.

Konformitetsförklaringen finns på följande adress
www.newbalanceindustrial.com under respektive stilnamn.

Kategori:	**Grundläggande krav**	**Ytterligare krav**
SB	Klass I eller II (inkluderar tåskydd)	
S1	Klass I	SB + stängd hälyta + E + A
S2	Klass I	S1 + WPA
S3, S3L, S3S	Klass I	S2 + P(P,PL eller PS) + stämplad yttersula
S4	Klass II	SB + stängt hälparti + E + A
S5, S5L, S5S	Klass II	S4 + P(P,PL eller PS) + klämd yttersula
S6	Klass I	S2 + WR
S7, S7L, S7S	Klass I	S3 + WR

BTM Group Limited Unit 1102, 11F, 29 Austin Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon, Hong Kong
BTM Group Limited 141 Avenue Félix Faure Paris 75015, France
BTM Group Limited (UK) Ltd 128 City Road, London EC1V 2NX, United Kingdom

NOTE:

EN - The insock shall only be replaced by a comparable insock supplied by the original footwear manufacturer or supplied by an insocks manufacturer which will supply insocks that fulfill the properties of this standard in combination with the foreseen safety footwear.

BG - Стелката трябва да бъде заменена само със стелка, предоставена от оригиналния производител на обувките или от производител на стелки, който доставя стелки, отговарящи на изискванията на този стандарт в комбинация с предвидените защитни обувки.

HR - Uložak se smije zamijeniti samo usporedivim uloškom koji isporučuje originalni proizvođač obuće ili proizvođač uložaka koji isporučuje uloške koji ispunjavaju svojstva ovog standarda u kombinaciji s predviđenom zaštitnom obućom.

CZ - Vložka smí být nahrazena pouze srovnatelnou vložkou dodanou původním výrobcem obuvi nebo výrobcem vložek, který dodává vložky splňující vlastnosti této normy ve spojení s určenou bezpečnostní obuví.

DK - Indersålen må kun udskiftes med en tilsvarende indersål leveret af den oprindelige fodtøjsproducent eller af en producent, der leverer indersåler, som opfylder kravene i denne standard i kombination med det tilsigtede sikkerhedsfodtøj.

NL - De inlegzool mag alleen worden vervangen door een vergelijkbare inlegzool geleverd door de oorspronkelijke schoenenfabrikant of door een fabrikant die inlegzolen levert die voldoen aan de eigenschappen van deze norm in combinatie met het beoogde veiligheidsschoeisel.

EE - Sisetalda tohib asendada ainult võrreldava sisetallaga, mille on tarninud originaalne jalatsitootja või sisetaldade tootja, kes tarnib sisetaldu, mis vastavad selle standardi omadustele koos ettenähtud turvajalatsitega.

FI - Pohjallinen saa vaihtaa vain vastaavaan pohjalliseen, jonka toimittaa alkuperäinen jalkinevalmistaja tai pohjallisten valmistaja, joka toimittaa pohjallisia, jotka täyttävät tämän standardin vaatimukset yhdessä suunnitellun turvajalkineen kanssa.

FR - La semelle intérieure ne doit être remplacée que par une semelle comparable fournie par le fabricant d'origine des chaussures ou par un fabricant de semelles intérieures qui fournit des semelles répondant aux exigences de cette norme en combinaison avec les chaussures de sécurité prévues.

DE - Die Einlegesohle darf nur durch eine vergleichbare Einlegesohle ersetzt werden, die vom ursprünglichen Schuhhersteller oder von einem Hersteller geliefert wird, der Einlegesohlen liefert, die die Anforderungen dieser Norm in Kombination mit dem vorgesehenen Sicherheitsschuh erfüllen.

EL - Ο πάτος πρέπει να αντικαθίσταται μόνο με συγκρίσιμο πάτο που παρέχεται από τον αρχικό κατασκευαστή υποδημάτων ή από κατασκευαστή πατών που παρέχει πατούς που πληρούν τις απαιτήσεις αυτού του προτύπου σε συνδυασμό με το προβλεπόμενο υποδήμα ασφαλείας.

HU - A talpbetétet csak az eredeti lábbeli gyártója által szállított, vagy olyan talpbetétgyártó által szállított összehasonlítható talpbetétre szabad cserélni, amely a szabvány tulajdonságainak megfelelő talpbetétet biztosít az előírt védőlábbelihez.

IE - Níor cheart an t-insock a athsholáthar ach le insock inchomparáide a sholáthraíonn monaróir bunaidh na bróg nó monaróir insockanna a sholáthraíonn insockanna a chomhlíonann airíonna an chaighdeáin seo i dteannta na bróga sábháilteachta beartaithe.

IT - La soletta deve essere sostituita solo con una soletta comparabile fornita dal produttore originale delle calzature o da un produttore di solette che fornisce solette che soddisfano le proprietà di questa norma in combinazione con le calzature di sicurezza previste.

LV - Iekšzole drīkst tikt aizstāta tikai ar salīdzināmu iekšzoli, ko piegādā oriģinālais apavu ražotājs vai iekšzoļu ražotājs, kas piegādā iekšzoles, kas atbilst šī standarta prasībām kopā ar paredzētajiem drošības apaviem.

LT - Vidpadis gali būti pakeistas tik panašiu vidpadžiu, kurį tiekia originalus avalynės gamintojas arba vidpadžių gamintojas, tiekiantis vidpadžius, atitinkančius šio standarto reikalavimus kartu su numatyta apsaugine avalyne.

MT - Il-insock għandu jiġi sostitwit biss b'insock komparabbli fornuta mill-manifattur oriġinali tal-footwear jew minn manifattur ta' insocks li jipprovdi insocks li jissodisfaw il-proprjetajiet ta' dan l-istandard flimkien mal-footwear tas-sigurtà maħsub.

PL - Wkładka może być wymieniona tylko na porównywalną wkładkę dostarczoną przez oryginalnego producenta obuwia lub przez producenta wkładek, który dostarcza wkładki spełniające wymagania tej normy w połączeniu z przewidzianym obuwiem ochronnym.

PT - A palmilha só deve ser substituída por uma palmilha comparável fornecida pelo fabricante original do calçado ou por um fabricante de palmilhas que forneça palmilhas que cumpram as propriedades desta norma em combinação com o calçado de segurança previsto.

RO - Branțul trebuie înlocuit doar cu un branț comparabil furnizat de producătorul original al încălțămintei sau de un producător de branțuri care furnizează branțuri ce îndeplinesc proprietățile acestui standard în combinație cu încălțămintea de protecție prevăzută.

SK - Vložka sa smie nahradiť iba porovnateľnou vložkou dodanou pôvodným výrobcom obuvi alebo výrobcom vložiek, ktorý dodáva vložky spĺňajúce vlastnosti tejto normy v kombinácii s určenou bezpečnostnou obuvou.

SI - Vložek se sme zamenjati le z primerljivim vložkom, ki ga dobavi originalni proizvajalec obutve ali proizvajalec vložkov, ki dobavlja vložke, ki izpolnjujejo lastnosti tega standarda v kombinaciji z predvideno varnostno obutvijo.

ES - La plantilla solo debe ser reemplazada por una plantilla comparable suministrada por el fabricante original del calzado o por un fabricante de plantillas que suministre plantillas que cumplan las propiedades de esta norma en combinación con el calzado de seguridad previsto.

SE - Innersulan får endast ersättas med en jämförbar innersula som levereras av den ursprungliga skotillverkaren eller av en tillverkare som levererar innersulor som uppfyller kraven i denna standard i kombination med den avsedda skyddsskon.

Official Representative (EU):
BTM Group Limited
141 Avenue Félix Faure, Paris, 75015 France
www.newbalanceindustrial.com/contact

Official Representative (UK):
BTM Group Limited (UK) Ltd
128 City Road, London EC1V 2NX United Kingdom
www.newbalanceindustrial.com/contact

Notified Bodies:
No. 2575
Intertek Italia S.p.A
Via Miglioli, 2/A - 20063
Cernusco sul Naviglio, Milano

No. 0598
SGS Fimko Ltd
Takomotie 8, FI-00380
Helsinki, Finland

Approved Bodies
No. AB0362
ITS Testing Services (UK) Ltd.
Centre Court, Meridian Business Park Leicester, LE19 1WD

No. 0120
SGS United Kingdom Limited
Rossmore Business Park, Ellesmere Port
Chesire, United Kingdom CH65 3EN

new balance